LEA OUTDOOR POWER EQUIPMENT

TRONÇONNEUSE THERMIQUE
PETROL CHAIN SAW
MOTOSEGA A MISCELA
MOTOSIERRA DE GASOLINA

LE32400-40A

FR Mode d'emploi

Lire avec attention ces instructions avant la première utilization.

GB Original instructions

Read this operator manual carefully before the first use.

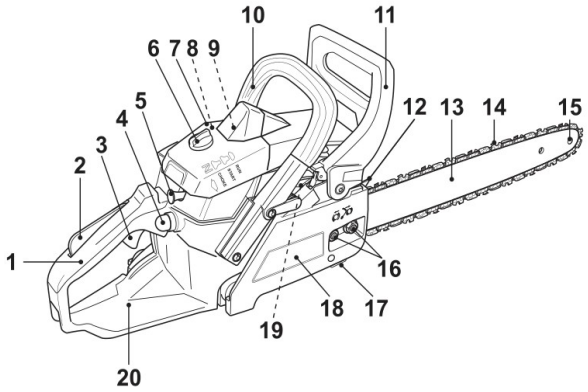
IT Istruzioni originali

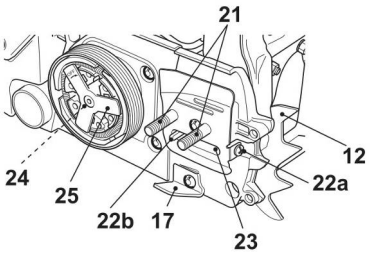
Leggere attentamente le presenti istruzioni prima del primo impiego.

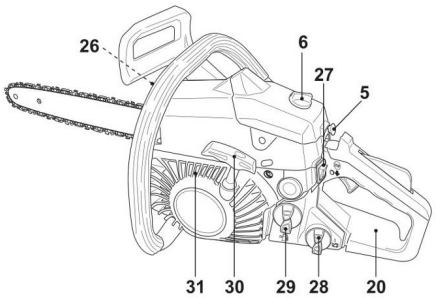
ES Instrucciones originales

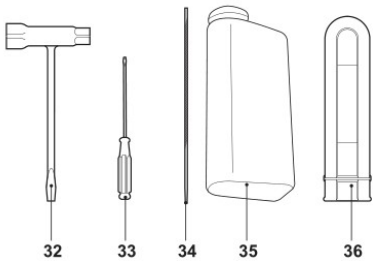
Leer con cuidado estas instrucciones antes de la primera utilización.

LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS









1. Poignée arrière	2. Verrouillage de la gâchette
3. Gâchette	4. Poire d'amorçage
5. Levier du starter	6. Ecrou du couvercle du filtre à air écrou
7. Couvercle du filtre à air	8. Filtre à air
9. Bougie	10. Poignée avant
11. Protecteur de la poignée avant / levier de frein de chaine	12. Griffe d'abattage
13. Guide-chaine	14. Chaine
15. Nez du guide	16. Écrous
17. Butée de retenue de la chaine	18. Couvercle
19. Ailettes du cylindre	20. Protecteur de la poignée arrière
21. Boulons	22. a. Vis de tension de la chaine b. Broche de tension de la chaine
23. Orifice de lubrification	24. Pignon
25. Embrayage	26. Silencieux
27. Commutateur du moteur	28. Bouchon du réservoir d'huile
29. Bouchon du réservoir à carburant	30. Poignée du lanceur
31. Orifices de ventilation	32. Clé à bougie
33. Tournevis	34. Lime
35. Récipient pour mélange huile / carburant	36. Etui du guide

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	**LE32400-40A**
Mobilité de l'équipement	Manuel
Poids de l'outil	4,5 kg
Capacité du réservoir à carburant	310 cm³
Capacité du réservoir d'huile	210 cm³
Longueur de coupe	380 mm（16"）
Pas de chaîne	9,525 mm (0.375")
Jauge de la chaîne	1,27 mm (0.050")
Pignon	6 Teeth x 9.525 mm
Cylindrée	40 cm3
Vitesse maximale du moteur (avec outils de coupe montés)	7500 /min
Vitesse du moteur au ralenti	3000 /min
Vitesse minimale d'embrayage	Min. 3800 /min
Puissance maximale du moteur	1,3kW
Niveau de puissance acoustique pondéré A pour l'utilisateur conformément à la norme ISO 22868.	LpA: 96,7 dB(A) K=3,0 dB(A)

Niveau de puissance acoustique affecté d'un coefficient de pondération A selon la directive européenne 2000/14/CE	LwA:106,6 dB(A) K=3,0 dB(A)
Niveaux de vibration (selon à la norme ISO 22867)	$a_{front\_hv,eq}$: 8,010 m/s^2 K=1,5 m/s^2 $a_{rear\_hv,eq}$: 6,354m/s^2 K=1,5 m/s^2
Type de moteur	1E41F

Information sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure du bruit déterminées conformément à ISO 22868

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.… c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois, aux utilisateurs de machines une meilleur évaluation des dangers et des risques;

Portez une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à ISO 22867:

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans ISO 22867:2003 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.

ATTENTION

Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.

AVERTISSEMENT: LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS !
Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.

CE

Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.

N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.

Le démarrage du moteur génère des étincelles. Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.

Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation.

Faites attention lors de la manipulation de carburant et de lubrifiants !

Uniquement à usage en extérieur.

Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !

Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore.
Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.

Maintenez les personnes tierces à distance. Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante.

Lorsque vue utilisez ce produit, portez des protecteurs auditifs, oculaires.

Portez des chaussures de sécurité robustes lorsque vous utilisez l'appareil.

Appuyez sept fois sur le bouton pour vous assurer que l'essence pétrolière remplisse la conduite de pétrole.

Moteur – démarrage manuel

Orifice de remplissage d'huile de chaîne.

Régler le commutateur du moteur, placer le commutateur sur la position « O » et le moteur s'arrête immédiatement.

Starter fermé

Starter ouvert

La vis située sous la marque « H » est la vis de réglage de Grande vitesse.

La vis située sous la marque « L » est la vis de réglage de Petite vitesse.

La vis située sous la marque « T » est la vis de réglage du ralenti.

Sens d'installation de la chaîne.

Vis de réglage du débit d'huile de chaine.

Etat du frein de chaine: relâché (flèche blanche) / serré (flèche noire).

MESURES DE SÉCURITÉ

La machine doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.

Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'utilisation ou de modifications inappropriées de l'appareil. En outre, prêtez attention aux conseils de sécurité, au manuel d'installation et d'utilisation, et également aux règles de prévention des accidents.

Ne pas utiliser la machine si vous êtes fatigué, distrait ou si vos temps de réactions sont diminués en raison de la consommation d'alcool ou de médicaments. L'inattention peut entraîner des blessures graves.

Si vous utilisez la tronçonneuse thermique pendant de longues périodes, vous pourrez souffrir de problèmes de circulation causés par les vibrations (maladie des doigts blancs ou phénomène de Raynaud). Il est impossible de fournir des détails précis sur la durée d'utilisation dans chaque cas, car elle peut varier d'une personne à une autre. Les facteurs suivants

peuvent causer ce phénomène: problèmes de circulation au niveau des mains de l'utilisateur, basses températures extérieures lors de l'utilisation ou longues périodes d'utilisation. Nous vous recommandons donc de porter des gants de travail chauds et d'effectuer régulièrement des pauses.

Réduisez au maximum votre exposition aux brouillards d'huile, gaz d'échappement et à la poussière créés durant l'utilisation de votre machine: travaillez dans un endroit bien ventilé, et avec un équipement de sécurité adapté, comme des masques de protection respiratoire contre la poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques et les gaz d'échappement.

Les appareils équipés de pièces incorrectes ou présentant des pièces manquantes ne doivent pas être utilisés.

Formation

a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements nationaux sont susceptibles de restreindre l'utilisation de l'appararеil.
c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
e) Toute réparation doit être effectuée par un professionnel qualifiée spécialement formé à cela.

Préparation

a) ATTENTION – L'essence est hautement inflammable.
   - conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
   - remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
   - ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
   - refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.
b) Remplacez les silencieux défectueux.
c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibrage.
d) Ne pas fumer à proximité de la machine.
e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.

f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.
g) Les conditions d'utilisation sont :
   1) Température ambiante maximale : 40°C
   2) Altitude maximale: 1000 m
   3) Humidité maximale: 95%

Fonctionnement

a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.
b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire.
   Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).
e) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.
f) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.
g) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.
h) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
i) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le système de carburant, comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.
j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
k) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
l) Arrêtez le moteur
   - dès que vous abandonnez la machine
   - avant chaque ravitaillement
m) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.

Entretien et remisage

a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon

état de marche.

b) N'entreposez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.
d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.
e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
f) Vidangez le réservoir en plein air.
g) Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.
h) Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.
i) Conservez les éléments métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de guide ou de chaine rouillé, cela pourrait entrainer des blessures lors de l'utilisation.

MESURES DE SECURITE SPECIFIQUES AUX TRONCONNEUSES

N'approchez aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la tronçonneuse fonctionne.

Avant de mettre en marche la tronçonneuse, s'assurer que la chaîne coupante n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention au cours de l'utilisation des scies à chaîne peut provoquer l'accrochage de votre vêtement ou d'une partie du corps à la chaîne coupante.

Toujours tenir la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenir la tronçonneuse en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.

Porter des verres de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Un vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.

Ne pas faire fonctionner une tronçonneuse dans un arbre. La mise en marche d'une tronçonneuse dans un arbre peut entraîner un accident corporel.

Toujours maintenir une assise de pied appropriée et faire fonctionner la tronçonneuse uniquement en se tenant sur une surface fixe, sûre et de niveau. Des surfaces glissantes ou instables telles que des échelles peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

Lors de la coupe d'une branche qui est sous contrainte être vigilant au risque de retour élastique. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter la tronçonneuse hors de contrôle.

Faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes. Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l'équilibre sous l'effet de la traction.

Tenir la tronçonneuse par la poignée avant l'arrêt de la tronçonneuse et à distance des parties du corps.

Pendant le transport ou l'entreposage de la tronçonneuse, toujours la recouvrir du protecteur de chaîne. Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira la probabilité du contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.

Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne. Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond.

Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.

Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple: ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.

MESURE DE SECURITE IMPORTANTES

- **Lecture des symboles et des couleurs (Fig. 1).**

Fig. 1

Avertissement : ROUGE Utilisé pour prévenir qu'une procédure dangereuse ne doit pas être réalisée.

AVERTISSEMENT

1. Evitez tout contact avec le bout du guide-chaîne.
2. Faites attention au rebond.
3. N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main.
4. Maintenez la tronçonneuse correctement avec les deux mains.

DANGER ! FAITES ATTENTION AU REBOND

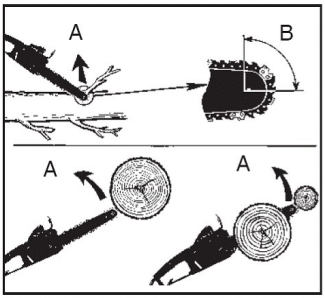
Le rebond peut se produire lorsque le bec ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne coupante dans la section de coupe.

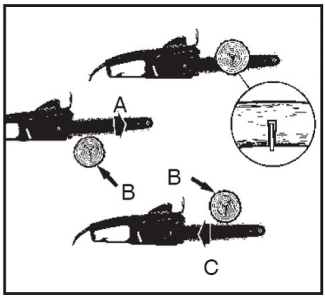
Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur.

Le pincement de la chaîne coupante sur la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie susceptible d'entraîner un accident corporel grave. Ne pas compter exclusivement que sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, il convient de prendre

toutes mesures pour éliminer le risque d'accident ou de blessure lors de vos travaux de coupe.
Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.





Fig, 2A **Fig. 2B**

FAITES ATTENTION AU : REBOND DE ROTATION(Fig. 2A)
A = Trajectoire du rebond
B = Zone de réaction du rebond

PINCEMENT (REBOND DE PINCEMENT) ET AUX REACTIONS A LA TRACTION (Fig. 2B)
A = Traction
B = Objets solides
C = Poussée
Maintenir la scie des deux mains fermement avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas laisser partir la tronçonneuse.
Ne pas tendre le bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l'épaule.
Cela contribue à empêcher les contacts d'extrémité involontaires et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations imprévues. **N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.
Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse. Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une augmentation de rebonds.

UTILISATION PREVUE

La tronçonneuse est conçue pour le sciage des arbres, des troncs d'arbres, des branches, des poutres en bois, planches, etc.
Les coupes peuvent être effectuées dans le sens ou en travers des fibres. Ce produit n'est pas adapté pour la coupe de matières minérales.

MONTAGE

Installation du guide et de la chaîne

Sortez les éléments de la boîte et installez le guide et de la chaîne sur l'appareil comme suit.

AVERTISSEMENT!

La chaîne présente des bords très coupants. Pour votre sécurité utilisez des gants de protection.

La chaîne de la tronçonneuse et le guide sont emballés séparément dans le carton.

Utilisez uniquement un guide (13) et une chaîne (14), adaptés aux données techniques de l'appareil.

1. Posez la machine sur une surface plane appropriée.
2. Assurez-vous que le frein de chaîne est désengagé. S'il est engagé, tirez sur le protecteur / levier de frein (11) vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se «clique» en place.
3. A l'aide de la clé à bougie (32) retirez les deux écrous (16) sur le côté du couvercle (18).
4. Si nécessaire, bougez la broche de tension (22b) en tournant de la vis de tension (22a) avec le tournevis (33) jusqu'à ce qu'elle atteigne une position dans laquelle la broche peut être insérée dans le trou inférieur du guide (13) (figure . 3).
5. Le guide (13) doit être monté avec le symbole « sens d'installation de la chaine » dans sa partie supérieure (figure 4).

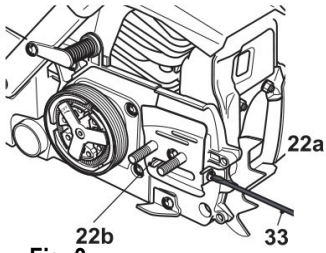


Fig. 3

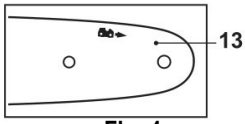


Fig. 4

6. Placez la fente du guide (13) sur les deux boulons (21). Poussez le guide (13) vers la gauche vers le pignon (24) (derrière l'embrayage (25)). Assurez-vous que la broche de tension (22b) se positionne dans le trou inférieur du guide (fig. 5).
7. Placer la chaîne (14) sur le pignon (24) derrière l'embrayage (25) puis placez-la sur le guide (13). Assurez-vous que la chaîne est placée au-dessus de la butée de retenue de la chaine (17) (Fig. 6).

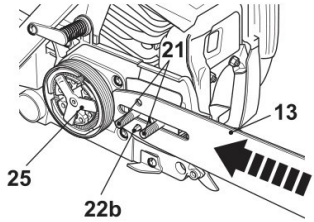


Fig.5

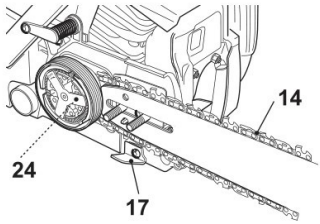


Fig. 6

8. Le sens d'installation de la chaine est indiqué par la flèche sur le guide (fig. 7). Assurez-vous que la chaîne est correctement placée sur le nez du (15) du guide (13).
9. Tirez le guide (13) avec précaution vers la droite pour tendre la chaîne (14) (Fig. 8).

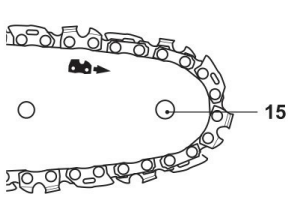


Fig.7

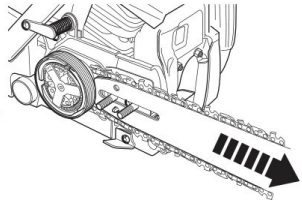


Fig. 8

10. Replacez le couvercle (18). Fixez-le avec les écrous de fixation (16) (Fig. 9). Attention les écrous de fixation ne devront être serrés qu'après réglage de la tension de chaine.

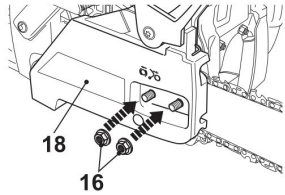


Fig. 9

AVERTISSEMENT !
Effectuez toujours un essai avant de commencer le travail et après chaque changement d'outil ! Veillez Toujours à ce que les outils soient en bon état, correctement montés et capables de tourner librement. La durée d'un essai doit être au moins de 30 secondes.

Réglage de la tension de la chaîne

AVERTISSEMENT !
La chaine est coupante. Portez des gants de protection.
1. Vérifiez toujours la tension de la chaîne avant utilisation, après les premières coupes et régulièrement pendant l'utilisation, env. tous les cinq coupes. Lors de la mise en service d'une nouvelle chaîne elle peut s'allonger considérablement. C'est normal durant la période de rodage et l'intervalle entre les ajustements futurs s'allongera rapidement.
2. Soulevez l'extrémité du guide (13) et maintenez-le pendant que vous réglez la tension (Fig. 10).

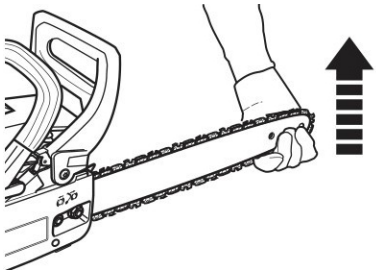
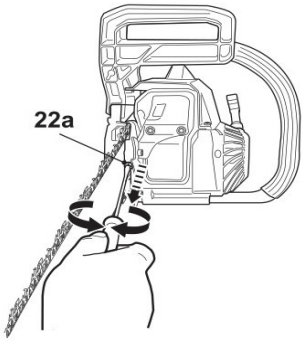


Fig. 10

3. Tournez la vis de tension (22a) jusqu'à ce que les points d'attache de la chaîne effleurent à peine le bord inférieur du guide (13) (Fig. 11, 12).



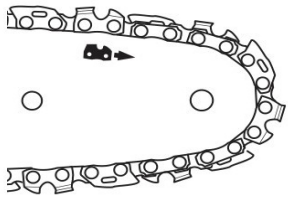
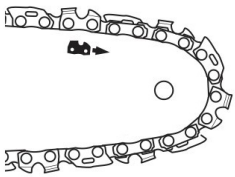


Fig. 11 **Fig. 12**

4. Tout en soutenant le bout du guide (13) et serrez l'écrou de retenue arrière (16) en premier, puis l'écrou avant (16) (Fig. 9).
5. Soulevez la chaîne (14) à la main le long de la partie supérieure du guide (13) d'une extrémité à l'autre, plusieurs fois. La chaîne doit être tendue, mais se déplacer encore librement.

Vérification de la tension

Contrôlez la tension de la chaîne en soulevant la chaine (14) à l'aide d'une main. La tension de la chaîne est correcte lorsque la chaîne peut être soulevée d'environ 2- 4 mm au-dessus du guide (13) dans sa partie centrale (fig. 13, 14).



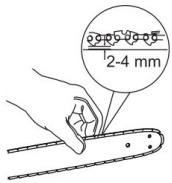


Fig. 13 **Fig. 14**

Réglez la tension des que vous trouvez que la chaîne est trop lâche ou trop serrée.

AVERTISSEMENT !
Ne pas trop tendre la chaîne que cela conduirait à une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide et de la chaîne.

FONCTIONNEMENT

Avant utilisation
Lisez toujours le attentivement le mode d'emploi et vérifiez la machine avant utilisation.

AVERTISSEMENT !
Vérifiez la chaîne, ne jamais utiliser de chaînes émoussées, fissurées ou endommagées.
Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement.
N'utilisez jamais une machine dont un élément manquerait ou qui aurait été modifiée au-delà des spécifications originales.
L'enveloppe de la machine doit être correctement assemblée et exempte de tout dommage avant tout démarrage de la machine.

ATTENTION!
Utilisez toujours des gants, ainsi que des protections des yeux et des oreilles.
Les équipements de protections doivent porter le marquage CE et répondre aux exigences de la directive européenne sur les Equipements de Protection Personnelle.
Des équipements de mauvaise qualité peuvent diminuer le niveau de protection et aboutir à des blessures durant le travail.

Carburant

ATTENTION !
La tronçonneuse est équipé d'un moteur deux-temps ; utilisez uniquement un mélange essence – huile comme carburant.

Procédez au remplissage de carburant de la machine uniquement dans des endroits bien éclairés. Evitez le déversement de carburant. Ne jamais remplir une machine de carburant pendant son fonctionnement. Laissez le moteur refroidir environ deux minutes avant tout remplissage de carburant.
Le remplissage de carburant ne doit pas être effectué à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte, en plaçant le commutateur du moteur (27) sur la position "arrêt" '(OFF).
2. Vérifier le niveau de carburant par un contrôle visuel : retirez le bouchon du réservoir et examinez le niveau de carburant.
3. Remplissez le réservoir avec le mélange huile et essence sans plomb réalisé dans le

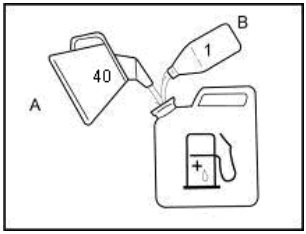
bidon. En raison de la dilatation du carburant, ne remplissez jamais le réservoir au-delà de la base de son col.

4. 4Revissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens horaire.

ATTENTION

- Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

Utilisez une huile de qualité pour moteur deux temps et faites un mélange d'un volume d'huile pour 40 d'essence (**2.5 % d'huile dans l'essence**)
N'utilisez jamais d'huile pour moteur deux temps refroidi à l'eau.
N'utilisez jamais d'huile pour moteur 4 temps.
Une huile de mauvaise qualité médiocre et / ou un mauvais ratio huile / essence peut compromettre le fonctionnement et la durée de vie de la machine.
Bien secouer le bidon pour obtenir un mélange correct avant de remplir le réservoir.



Pour réaliser le mélange, utilisez uniquement de l'essence sans plomb d'indice d'octane d'au moins 90. Ne jamais utiliser de l'essence vieille, sale ou de mélange huile / essence. Évitez la contamination par de la saleté ou de l'eau dans le réservoir.
De temps en temps des coups à l'allumage ou des cliquetis peuvent se faire entendre assez fort, ceci est normal et ne doit pas vous alarmer. Si les coups à l'allumage ou les cliquetis se produisent en charge normale et avec un moteur à vitesse constante, vous devez changer la qualité de l'essence. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur spécialisé agréé.
Lorsque l'on travaille en continu à haut régime un indice d'octane supérieur est recommandé.

Lubrification de la chaîne
Utilisez de l'huile spéciale pour chaîne de tronçonneuse toute l'année.
Manipulez l'huile dans des endroits bien éclairés. Éviter tout débordement. Ne lubrifiez jamais une machine pendant son fonctionnement. Laissez le moteur refroidir pendant environ deux minutes avant de refaire le plein d'huile.
L'huile ne doit pas être manipulée à proximité de flammes nues, des lampes de contrôle ou, d'équipements électriques produisant des étincelles tels que les outils électriques, les postes à souder ou les ponceuses.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte, en plaçant le commutateur du moteur (27) sur la position «off» (Arrêt).

2. Vérifiez le niveau d'huile par un contrôle visuel : enlevez le bouchon du réservoir d'huile (28) et examinez le niveau d'huile.
3. Remplissez le réservoir d'huile, en raison de la dilation, ne remplissez jamais le réservoir d'huile au-delà de la base de son le col.
4. Tournez le bouchon du réservoir d'huile (28) dans le sens horaire pour le remettre en position.
5. Vérifiez la lubrification de la chaîne avant chaque utilisation.
6. Assurez-vous que le guide (13) et la chaîne (14) sont en place lorsque vous vérifiez le débit d'huile.
7. Démarrez le moteur, faites le fonctionner à puissance moyenne et vérifiez si l'huile de chaîne est lubrifiée comme indiqué sur la figure (Fig. 15).
8. Réglez le débit d'huile de chaîne à l'aide de tournevis (33) sur la vis de réglage (fig. 16, a), qui est située sur la partie inférieure de la machine.

.

Fig. 15

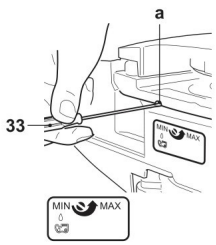


Fig. 16

AVERTISSEMENT.

- Ne pas remplir le réservoir d'huile lorsque le moteur tourne ou est chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile.

Attention !
Ne pas utiliser d'huile usagée ou filtrée qui peut causer des dommages à la pompe à huile.

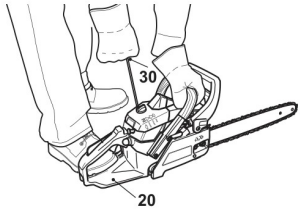
Attention !
Le réservoir d'huile se vide globalement à la même vitesse que le réservoir à carburant. Veillez à remplir le réservoir d'huile à chaque fois que vous faites le plein de la machine en carburant.

Vérification du filtre à air
Vérifiez le filtre à air pour vous assurer qu'il est propre et en bon état.
Dévissez le couvercle du filtre à air, et retirez- le, puis vérifiez l'état du filtre à air. Nettoyez ou remplacez le filtre à air si nécessaire.

Démarrage du moteur

ATTENTION !
L'élément de coupe peut commencer à tourner dès que le moteur est démarré. Assurez-vous

avant de démarrer que l'élément de coupe ne peut pas entrer en contact avec aucun objet.
Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée n'est dans la zone de travail, sinon il y a un risque de blessures graves.



1. Pressez plusieurs fois la poire d'amorçage (4) jusqu'à ce que le carburant afflue dans la poire.
2. Mettez le commutateur du moteur (27) en position marche « ON » (marche)
3. Pour démarrer un moteur froid, placez le starter (5) en position fermée de démarrage..
4. Lors du démarrage du moteur, la gâchette ne doit pas être verrouillée en position ralenti. Ne la touchez pas pendant le démarrage.
5. Tirez doucement sur le lanceur jusqu'à ce que vous sentiez qu'il s'enclenche, tirez alors vivement. Relâchez le lanceur doucement et lentement pour qu'il reprenne sa position d'origine

Remarque : Lorsque vous démarrez le moteur pour la toute première fois, il faut réessayer à plusieurs reprises le temps que le carburant arrive depuis le réservoir jusqu'au moteur

6. Poussez le levier de starter en positon ouverte lorsque le moteur a démarré.
7. Après le démarrage du moteur, laissez le moteur tourner pendant 2 à 3 minutes afin qu'il se réchauffe avant de débuter tout travail.

L'appareil doit être arrêté dans les cas suivant :

1. Lorsque la vitesse de rotation du moteur change.
2. En cas d'étincelles.
3. Lorsque la chaîne est endommagée
4. En cas de raté.
5. En cas de vibrations élevées.
6. Lorsque des flammes ou de la fumée apparaissent.
7. En cas de pluie ou de temps orageux.

Frein de chaîne

Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête la chaîne instantanément si la tronçonneuse recule en raison d'un rebond.
Normalement, le frein est actionné automatiquement par la force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en appuyant sur le levier de frein (garde de la poignée avant) vers le bas et vers l'avant.
Pour relâcher le frein, tirez sur le garde de la poignée avant vers la poignée avant jusqu'à ce

qu'un «clic» se fasse entendre.

AVERTISSEMENT !
Lorsque le frein fonctionne, relâchez la manette des gaz pour ralentir la vitesse du moteur. Un fonctionnement continu avec le frein serré génère des échauffements sur l'embrayage et endommager l'appareil.
Vérifiez le bon fonctionnement du frein lors de l'inspection quotidienne.
Comment vérifier le fonctionnement du frein de chaine ?
1) Eteignez le moteur.
2) En maintenant la tronçonneuse horizontalement, retirez votre main de la poignée avant, frappez la pointe du guide sur une souche ou un morceau de bois, et vérifiez le fonctionnement du frein.
La sensibilité de déclenchement varie avec la taille du guide.
Dans le cas où le frein n'est pas efficace, demandez une vérification et une réparation à votre service après-vente.

Effectuer une coupe
Pendant la coupe, veuillez à ne pas maintenir la vitesse de rotation du moteur juste au-dessus de la vitesse embrayage. Toute utilisation prolongée à basse vitesse est susceptible de causer une usure prématurée de l'embrayage.

Par ailleurs, l'utilisateur ne doit pas non plus maintenir la vitesse du moteur à vitesse maximale après la coupe. Toute utilisation prolongée à la vitesse la plus élevée est susceptible de réduire la durée de vie du moteur.

Prenez soin de conserver une position équilibrée et sécurisée.

ATTENTION !
En cas d'urgence, arrêtez le moteur en déplaçant l'interrupteur du moteur sur la position d'arrêt.
Si la chaîne frappe une pierre ou d'autres débris, arrêtez le moteur et vérifiez si quelque chose a été endommagé et si la chaîne est toujours sure.

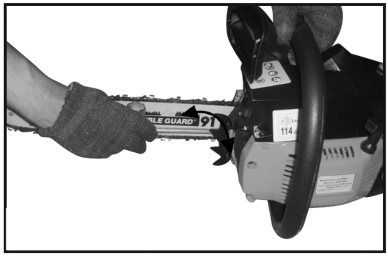
AVERTISSEMENT !
Avant de procéder à votre travail, lisez le chapitre «utilisation de la tronçonneuse en toute sécurité". Il est recommandé d'effectuer une première coupe sur une bûche facile à couper. Cela vous permettra également de vous familiariser avec votre appareil.

Suivez toujours les consignes de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du bois. Il est interdit de couper tout autre type de matériau. Les vibrations et le rebond varient avec différents matériaux et les exigences des règlementations de sécurité ne seraient pas respectées. Ne pas utiliser la tronçonneuse comme un levier pour soulever, déplacer ou casser des objets. Ne pas la fixer sur un support.

Il n'est pas nécessaire de forcer sur la tronçonneuse pour couper. Appliquer une légère pression pendant le travail avec un moteur à plein régime.

Pour la coupe d'arbres et de branches épaisses, les dents de la griffe d'abattage peuvent être

appuyées sur le bois pour prévenir les dérapages, et permettre une coupe facile sous le point focal.



Utilisation de la tronçonneuse en toute sécurité

BB.101 Abattage d'un arbre

Lors des opérations de tronçonnage et d'abattage par deux personnes ou plus en même temps, il convient de séparer les opérations d'abattage de l'opération de tronçonnage par une distance d'au moins le double de la hauteur de l'arbre soumis à l'abattage.

Il convient de ne pas abattre les arbres d'une manière susceptible de mettre en danger les personnes, de heurter une ligne de distribution du réseau ou de provoquer un quelconque dommage matériel. Si l'arbre fait contact avec une ligne de distribution du réseau, il convient de communiquer immédiatement cet état de fait à l'entreprise en charge du réseau.

Il convient que l'opérateur de la scie à chaîne se maintienne en amont du terrain étant donné que l'arbre est susceptible de rouler ou de glisser vers le bas après l'abattage.

Il convient de prévoir et de dégager un chemin d'évacuation autant que nécessaire avant de commencer les coupes. Il convient d'étendre le chemin d'évacuation vers l'arrière et en diagonale à l'arrière de la ligne prévue de chute comme l'illustre la Figure BB.101.

Avant de commencer l'abattage, prendre en considération l'inclinaison naturelle de l'arbre, la situation des plus grandes branches et le sens du vent pour évaluer la façon dont l'arbre tombera.

Eliminer de l'arbre la saleté, les pierres, les morceaux d'écorce, les clous agrafes, et les fils.

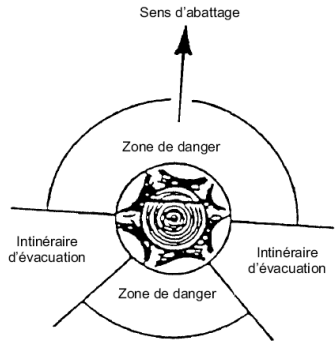


Figure BB.101 - Description de l'abattage: parcours d'évacuation

BB.102 Entaille d'égobelage

Effectuer l'entaille sur 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement au sens de la chute comme l'illustre la Figure BB.102. Effectuer d'abord la coupe d'entaille horizontale inférieure.
Cela permettra d'éviter le pincement de la chaîne coupante ou du guide-chaîne lors de l'exécution de la seconde entaille.

BB.103 Trait d'abattage

Réaliser le trait d'abattage à un niveau supérieur d'au moins 50 mm à la coupe d'entaille horizontale comme l'illustre la Figure BB.102. Maintenir le trait d'abattage parallèle à la coupe d'entaille horizontale. Réaliser le trait d'abattage de façon à laisser suffisamment de bois pour servir de charnière. Le bois de charnière empêche le mouvement de torsion de l'arbre et sa chute dans la mauvaise direction. Ne pas effectuer de coupe au travers de la charnière.
Lorsque l'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre commence normalement à tomber. S'il existe un quelconque risque pour que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou pour qu'il se balance en arrière et coince la chaîne coupante, arrêter la coupe avant d'avoir accompli le trait d'abattage et utiliser des cales en bois, plastique ou aluminium pour ouvrir l'entaille et faire tomber l'arbre le long de la ligne de chute désirée.
Lorsque l'arbre commence à tomber, retirer la scie à chaîne de l'entaille, arrêter le moteur, poser à terre la scie à chaîne, puis emprunter le chemin d'évacuation prévu. Soyez vigilant aux chutes de branches au-dessus de la tête et faites attention à l'endroit où vous mettez les pieds.

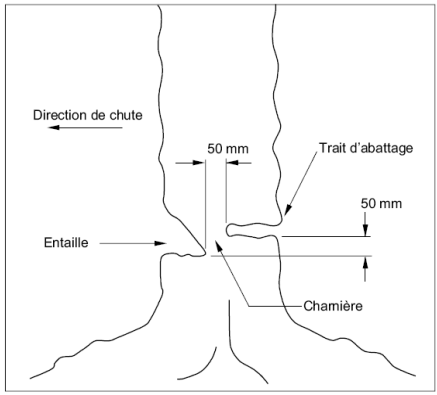


Figure BB.102 - Description de l'abattage: exécution de l'entaille

BB.104 Ebranchage d'un arbre

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre après sa chute. Lors de l'ébranchage, laisser les branches inférieures, plus grandes, pour soutenir le rondin au-dessus du sol. Enlever les petites branches en une seule coupe comme l'illustre la Figure BB.103. Il convient de couper les branches sous tension à partir du bas pour éviter de coincer la scie à chaîne.

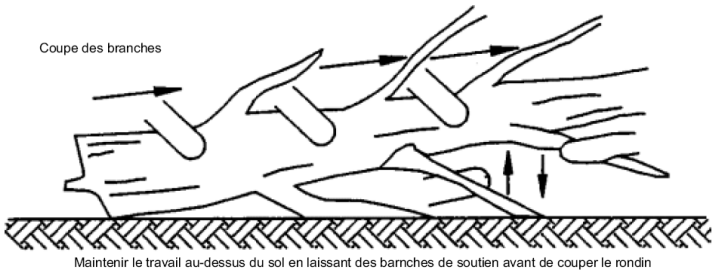


Figure BB.103 - Ebranchage d'arbre

BB.105 Tronçonnage d'un rondin

Le tronçonnage consiste à couper un rondin en tronçons. Il importe de s'assurer que votre assise de pied est ferme et que votre poids est réparti également sur les deux pieds. Si possible, il convient que le rondin soit levé et soutenu au moyen de branches, de rondins ou de cales. Suivre des directions simples pour faciliter la coupe.

Lorsque le rondin repose sur toute sa longueur comme l'illustre la Figure BB.104, il est coupé par le dessus (tronçonnage supérieur).

Lorsque le rondin repose sur une seule extrémité, comme l'illustre la Figure BB.105, couper 1/3 du diamètre du côté situé au-dessous (tronçonnage inférieur). Ensuite effectuer la finition de coupe en effectuant le tronçonnage par le dessus afin de rencontrer la première coupe.

Lorsque le rondin repose sur les deux extrémités, comme l'illustre la Figure BB.106, couper 1/3 du diamètre depuis la partie supérieure (tronçonnage supérieur). Ensuite effectuer la finition de coupe en effectuant le tronçonnage par le dessous des 2/3 inférieurs afin de rencontrer la première coupe.

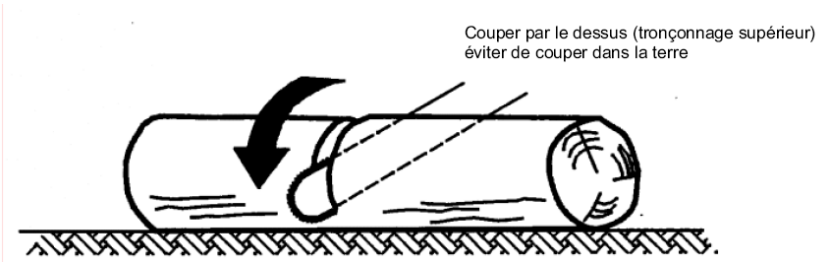


Figure BB.104 - Rondin reposant sur toute sa longueur

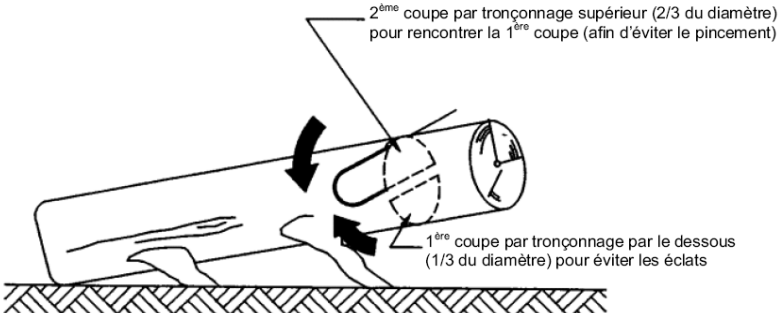

2ème coupe par tronçonnage supérieur (2/3 du diamètre)
pour rencontrer la 1ère coupe (afin d'éviter le pincement)
1ère coupe par tronçonnage par le dessous
(1/3 du diamètre) pour éviter les éclats

Figure BB.105 - Rondin reposant sur une seule extrémité

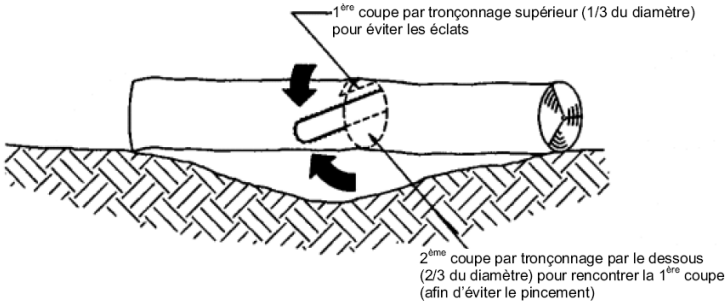

1ère coupe par tronçonnage supérieur (1/3 du diamètre)
pour éviter les éclats
2ème coupe par tronçonnage par le dessous
(2/3 du diamètre) pour rencontrer la 1ère coupe
(afin d'éviter le pincement)

Figure BB.106 - Rondin reposant sur ses deux extrémités

Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont du rondin, comme l'illustre la Figure BB.107. Lors de la «coupe au travers» du rondin, afin d'en maintenir une complète maîtrise, relâcher la pression de coupe près de l'extrémité de la coupe sans relâcher votre préhension au niveau des poignées de la scie à chaîne. Ne pas laisser la chaîne toucher le sol. Après avoir accompli la coupe, attendre l'arrêt de la chaîne coupante avant de déplacer la scie à chaîne. Toujours arrêter le moteur avant de se déplacer d'un arbre à un autre.

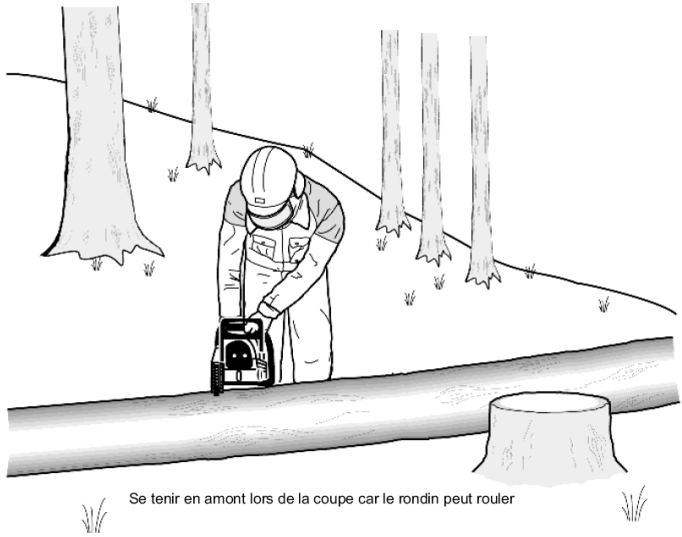


Figure BB.107 – Tronçonnage d'un rondin

Arrêt du moteur

1. Réduisez la vitesse du moteur et laissez-le tourner à vide pendant quelques minutes.
2. Coupez le moteur en déplaçant l'interrupteur du moteur à la position d'arrêt.

La chaine peut provoquer un accident si elle continue à tourner après l'arrêt du moteur ou après que l'interrupteur du moteur a été mis sur arrêt. Lorsque le moteur s'est arrêté, vérifiez soigneusement que la chaine a cessé de tourner avant de poser l'appareil.

ENTRETIEN

Un entretien adéquat est essentiel à une utilisation sécurisée, économique et sans souci. Il contribue également à réduire la pollution de l'air.

L'objectif du programme d'entretien et de réglage est de garantir les performances optimales de la machine.

Coupez le moteur avant de procéder à un entretien. Si vous devez mettre le moteur en marche, veillez à ce que la pièce soit bien ventilée. L'échappement contient du monoxyde de carbone nocif.

Veuillez toujours sélectionner des accessoires recommandés. Les accessoires qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager la machine.

N'utilisez jamais de pièces non recommandées et assurez-vous toujours que les protecteurs appropriés sont à leur place. L'utilisation de pièces non-conformes de même qu'un entretien incorrect ou le démontage des dispositifs de sécurité peut conduire à des blessures sérieuses.

Maintenance	Maintenance quotidienne	Maintenance hebdomadaire	Maintenance mensuelle
Nettoyage de l'extérieur de l'appareil	X		
Vérification que l'interrupteur du moteur fonctionne correctement.	X		
Vérification que la chaîne ne bouge pas lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsque le starter est en position fermée de démarrage	X		
Vérification que la chaîne n'est pas endommagée et ne montre aucun signe de dommages fissuration ou autre. Remplacez la chaîne si nécessaire.	X		
Nettoyage du filtre à air. Remplacement si nécessaire.	X		
Vérification que les écrous et les vis sont bien serrés.	X		
Vérification qu'il n'y a aucune fuite de carburant au niveau du moteur, du réservoir ou des conduits.	X		
Vérification que le frein de chaîne fonctionne correctement	X		
Vérification l'alimentation en huile fonctionne correctement.	X		
Vérification du démarreur et du lanceur.		X	
Nettoyage de l'extérieur de la bougie. Retirez-la et vérifiez l'écartement des électrodes. Ajustez la distance à 0.6 - 0.7 mm ou remplacez la bougie. Assurez-vous que la bougie est équipée d'un capuchon de bougie.		X	
Nettoyage du système de refroidissement de la machine.		X	
Nettoyage de l'extérieur du carburateur et de l'espace autour		X	
Nettoyage du réservoir à carburant.			X
Vérification de l'usure de l'embrayage, des ressorts d'embrayage et du tambour d'embrayage, les faire remplacer si nécessaire par le service après-vente.			X

Changement de la bougie d'allumage. Assurez-vous que la bougie est équipée d'un capuchon de bougie.			X
Pour réduire le risque d'incendie, nettoyez la saleté, les feuilles, les lubrifiants excédentaires, etc. du silencieux et du moteur.			X

L'entretien doit être effectué à intervalles réguliers à chaque échéance indiquée ou après un certain nombre d'heures de fonctionnement (selon la première éventualité). (1)		**Avant chaque utilisation**	**Tous les mois ou après 25 heures**	**Tous les 3 mois ou après 50 heures**	**Tous les 6 mois ou après 100 heures**
Filtre à air	Nettoyage			X(1)	
Réservoir à carburant et filtre	Nettoyage				X(2)
Graisse dans l'embrayage	Remplissage			X(1)	
chaine	Vérification (remplacement si nécessaire	X		X	
Conduit de carburant	Vérification (remplacement si nécessaire	Tous les 3 ans (2)			

(1) En cas de fonctionnement dans des endroits poussiéreux effectuer l'entretien plus fréquemment.
(2) Un technicien spécialisé doit effectuer cet entretien

Nettoyage du filtre à air

1. Desserrez la vis du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air.
2. Desserrez les vis de fixation du filtre à air sale et retirez-le.
3. Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un solvant.
4. Placez le filtre dans un endroit sec pour enlever l'excédent de solvant.
5. Réinstallez le filtre à air et les vis.
6. Remettez le couvercle du filtre à air, et serrez la vis du couvercle du filtre à air.

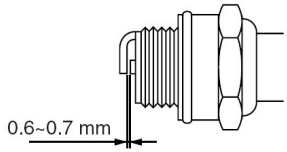
ATTENTION !

L'utilisation de pétrole ou de solvant combustible pour le nettoyage peut provoquer des incendies ou des explosions. C'est pourquoi il ne faut utiliser que de l'eau savonneuse ou des solvants non inflammables pour le nettoyage du filtre. N'utilisez jamais la machine sans filtre à air.

Attention !
Un filtre à air utilisé ne peut jamais être complètement nettoyé. Il est conseillé de remplacer le filtre à air par un nouveau après 100 heures de fonctionnement, ou tous les 6 mois, à la première échéance atteinte.

Changement du filtre à air
1. Desserrez la vis du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air.
2. Desserrez les vis de fixation du filtre à air sale et retirez-le.
3. Réinstallez le filtre à air et les vis.
4. Remettez le couvercle du filtre à air, et serrez la vis du couvercle du filtre à air.

Bougie d'allumage
Pour un fonctionnement adéquat du moteur, la bougie d'allumage doit être correctement placée et ne doit pas contenir de dépôts.
1. Retirez le capot de la bougie d'allumage du logement de la machine.
2. Retirez le capuchon de la bougie.
3. Nettoyez les saletés présentes autour de la base de la bougie d'allumage.
4. Utilisez la clé à douille fournie pour retirer la bougie
5. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Retirez les dépôts de carbone à l'aide d'une brosse métallique.
6. Vérifiez la présence de décoloration sur le haut de la bougie d'allumage. La couleur standard doit être une couleur brun clair.
7. Vérifiez l'écartement des bougies. L'écartement acceptable doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm.



8. Placez / replacez la bougie d'allumage à la main.
9. Une fois la bougie d'allumage placée, serrez-la à l'aide de la clé.
10. Replacez le bouchon de la bougie d'allumage sur la bougie.
11. Replacez le capot de la bougie d'allumage.

Nettoyage
Avertissement : Les bords tranchants de la chaîne sont affûtés. Utilisez des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne.

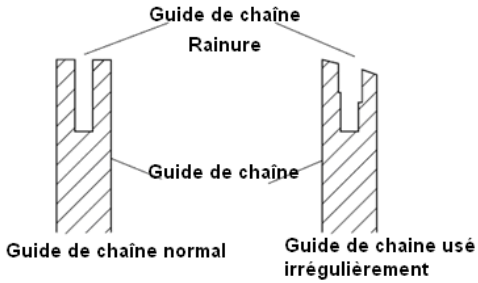
1. Veillez à ce que votre machine reste propre. Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux, si nécessaire. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'appareil car elle pourrait endommager les éléments internes.
2. Certains produits d'entretien et de solvants, contenant du benzène, du trichloréthylène, du chlorure ou de l'ammoniaque, peuvent endommager les éléments en plastique.
3. Veillez à ce que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées. Nettoyez-les à l'aide

d'une brosse douce et d'un jet d'air comprimé afin d'obtenir une propreté interne acceptable.
4. Portez une protection oculaire pendant le nettoyage.

Entretien du guide-chaîne

La plupart des problèmes de guide-chaîne sont causés pas son usure inégale. La cause en est souvent l'affûtage incorrect des taillants de la chaîne et le réglage incorrect de la jauge de profondeur. Lorsque le guide-chaîne s'use de manière inégale, sa rainure s'élargit. Ceci fait claquer la chaîne et sauter ses rivets. Si la tronçonneuse ne coupe plus droit, remplacer le guide-chaîne.

Inspecter le guide-chaîne avant d'affûter la chaîne. Un guide-chaîne usé ou endommagé présente un danger. Un guide-chaîne usé ou endommagé risque d'endommager la chaîne. Le sciage devient également plus difficile.



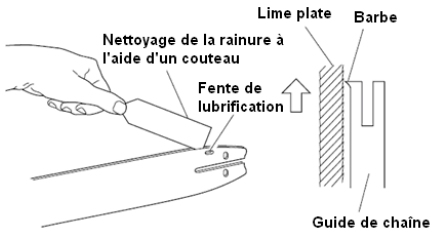
Entretien normal du guide-chaîne

Retirer le guide-chaîne de la tronçonneuse.

1. Enlever régulièrement la sciure de bois dans la rainure du guide-chaîne à l'aide d'un couteau à mastic ou d'un fil de fer.
2. Nettoyer les fentes à huile après chaque journée d'utilisation.
3. Eliminer les ébarbures des côtés du guide-chaîne. Utiliser une lime plate pour redresser les bords.

Remplacer le guide-chaîne quand

- il est tordu ou fissuré.
- la rainure interne est très usée.



Affûtage de la chaîne

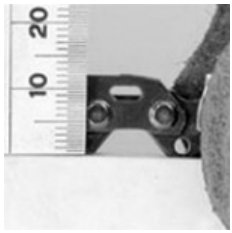
Avertissement : Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.

La chaîne doit être affûtée lorsque la tronçonneuse ne coupe plus de manière adéquate. Cette opération doit être réalisée comme suit :

1. Fixer le guide dans un étau de manière à ce que la chaîne puisse glisser.
2. Placer la lime sur la dent à 35 °.
3. Limer vers l'avant jusqu'à ce que la partie usée de la dent ait été éliminée.
4. Compter les mouvements de lime effectués pour la première dent afin de les reproduire sur toutes les autres, à droite et à gauche.
5. Après quelques mouvements d'affûtage, le dispositif de délimitation de la chaîne va dépasser la hauteur de la dent de coupe. Limer la partie excédentaire à l'aide d'une lime plate afin d'arrondir le dispositif de délimitation de profondeur.
6. Veiller à replacer la chaîne avant de la tendre jusqu'à atteindre le réglage maximal du guide-chaîne de la tronçonneuse.
7. Le limage en profondeur doit être effectué à l'aide d'une lime électrique. Nous vous conseillons de faire appel à un centre de service pour réaliser cette opération.
8. Veiller à ce que la chaîne glisse de manière homogène sur le guide-chaîne lorsque vous la tirez avec les mains, affûter régulièrement la chaîne et vérifier la tension de la chaîne.
9. Les guide-chaîne équipés d'un pignon doivent être fréquemment lubrifiés de la manière suivante :
   - remplissez une seringue ou un outil similaire de graisse pour roulements.
   - Après chaque utilisation de la tronçonneuse, graisser via l'orifice prévu situé à côté de l'extrémité du guide-chaîne jusqu'à ce que la graisse pénètre sur l'extrémité.

Lorsque vous avez affûté la chaîne à trois reprises, faites-la affûter par un professionnel afin de garantir que les dents soient égales.

Afin d'éviter d'endommager le moteur, ne laissez pas la tronçonneuse fonctionner si la chaîne est coincée dans le bois.



Vider le carburant

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Desserrez le couvercle du réservoir à carburant et retirez-le.
3. Videz le carburant dans un récipient.

4. Appuyez sur la poire d'amorçage à plusieurs reprises jusqu'à ce que la poire se vide de carburant.
5. Vider à nouveau le carburant.
6. Réinstallez le couvercle du réservoir à carburant.

REPARATIONS

Seul un centre de service agréé peut se charger de la réparation de la machine.

STOCKAGE

Transportez l'appareil dans une voiture en ayant pris soin de vider entièrement le réservoir de carburant et l'huile pour moteur afin d'éviter toute fuite.

Fixez de la machine pendant le transport afin d'éviter toute fuite de carburant, endommagement ou blessure

Rangez la machine, les instructions et le cas échéant les accessoires dans l'emballage d'origine. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.

Emballer l'appareil correctement et utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

Rangez la machine dans un endroit sec et bien aéré et avec le réservoir de carburant vide. Ne pas stocker le carburant à côté de la machine.

Problème	Contrôler	Etat	Cause	Solution
Le moteur cale, a du mal à démarrer ou ne démarre pas	Carburant au niveau du carburateur	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Tamis à carburant encrassé Alimentation en carburant encrassée Carburateur	Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Demander conseil à votre distributeur
	Carburant au niveau du cylindre	Le carburant n'arrive pas au cylindre	Carburateur	Demander conseil à votre distributeur
		Il y a du carburant au niveau de l'échappement	Le mélange carburant est trop riche	Etrangleur ouvert Nettoyer ou remplacer le filtre à air Régler le carburateur Demander conseil à votre distributeur

	Etincelles au niveau des électrodes de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Interrupteur en position arrêt Problème électrique Interrupteur verrouillé	Placer l'interrupteur en position ON (Marche) Demander conseil à votre distributeur
	Etincelles ou niveau de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Mauvais écartement des électrodes Electrodes encrassées Electrodes polluées avec du carburant Bougie défectueuse	Régler l'écartement à 0,65 mm Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Remplacer la bougie
Le moteur tourne, mais cale ou n'accélère pas correctement	Filtre à air	Filtre à air sale	Usure normale	Nettoyer ou remplacer
	Filtre à carburant	Filtre à carburant sale	Saletés ou résidus dans le carburant	Remplacer
	Mise à l'air libre du carburant	Mise à l'air libre du carburant bouchée	Saletés ou résidus dans le carburant	Nettoyer ou remplacer
	Bougie	Bougie sale ou usée	Usure normale	Nettoyer, régler ou remplacer
	Carburateur	Mauvais réglage	Vibrations	Régler
	Système de refroidissement	Excessif	Utilisation prolongée dans des endroits sales ou poussiéreux	Nettoyer
	Pare-étincelles	Plaque craquelée, encrassée ou perforée	Usure normale	Remplacer
Le moteur ne s'enclenche pas	N/A	N/A	Problème interne du moteur	Demander conseil à votre distributeur

CE

.....

Déclaration de conformité CE

Nous, soussigné, M. Bredontiot, en notre qualité d'importateur, déclarons que les produits :
Tronçonneuse Thermique
Modèle: LE32400-40A(PN4100-9)
Puissance: 1300 W
Cylindrée: 40,0 cm^3

Niveau de puissance acoustique mesuré: 106,6 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti: 110 dB (A)
Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe V

Est conforme aux Directives Européennes:
2004/108/CE « Compatibilité électromagnétique »
2006/42/CE « Machines »
2000/14/CE « Emission sonore »
97/68/CE+2011/88/UE « Emissions polluantes »

Et répond à toutes les normes européennes applicables
EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

.....

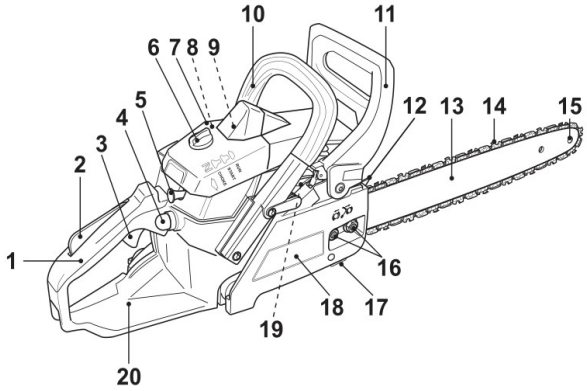
Personne autorisée à constituer le dossier technique:

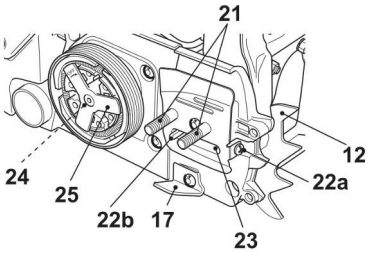
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

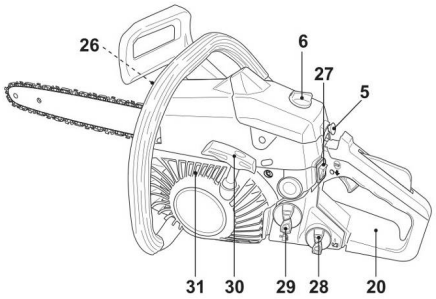
Fabriqué en Chine

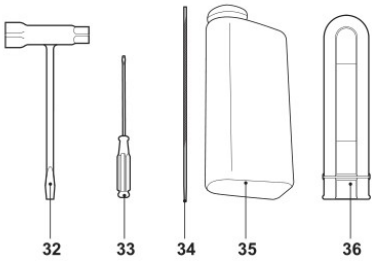
Année de fabrication: 2015

LIST OF MAIN PART









1. Rear handle	2. Throttle interlock
3. Throttle trigger	4. Primer
5. Choke knob	6. Air filter cover screw
7. Filter cover	8. Air filter
9. Spark plug	10. Front handle
11. Front hand guard （brake lever）	12. Spiked bumper
13. Guide bar	14. Saw chain
15. Sprocket nose	16. Retaining nut
17. Chain catcher	18. Cover
19. Cylinder fins	20. Rear hand safeguard
21. Bolts	22. a. Tension screw b. Tension pin
23. Oiling port	24. Drive sprocket
25. Clutch	26. Silencer
27. Ignition switch	28. Chain oil tank cap
29. Fuel tank cap	30. Recoil starter handle
31. Air vents	32. Spark plug wrench
33. Screwdriver	34. Chain file
35. Fuel mixing bottle	36. Guide bar cover

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	LE32400-40A
Equipment mobility	hand-held
Unit mass	4,5 kg
Volumes of fuel tank	310 cm^3
Volumes of oil tank	210 cm^3
Cutting length	380 mm（16"）
Chain pitch	9,525 mm (0.375")
Chain gauge	1,27 mm (0.050")
Sprocket	6 Teeth x 9.525 mm
Displacement：	40,0 cm^3
Engine speed	7500 /min
Engine idling speed	3000 /min

Maximum shaft brake power of the engine	1,3kW
A-weighted sound pressure level at the operator position according to ISO 22868 .	LpA: 96,7 dB(A) K=3,0 dB(A)
A-weighted emission sound power level according to noise directive 2000/14/EC	LwA:106,6 dB(A) K=3,0 dB(A)
Vibration emission levels according to ISO 22867	$a_{front\_hv,eq}$: 8,010 m/s^2 K=1,5 m/s^2 $a_{rear\_hv,eq}$: 6,354m/s^2 K=1,5 m/s^2
Type of the engine	1E41F

Noise Information

Measured sound values determined according to ISO 22868.

The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary from country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

Wear hearing protection

Vibration total values (triax vector sum) determined according to ISO 22867:

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in ISO 22867:2003 and may be used to

compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

WARNING

This symbol, before a safety comment, indicates a precaution, a warning or a danger. Ignoring this warning can lead to an accident for yourself or for others. To limit the risk of injury, fire, or electrocution always apply the recommendations indicated.

Read the operator's manual
Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.

Conform to relevant safety standards.

Do not use in the rain or leave outdoors while it's raining.

Start engine creates sparking. Sparking can ignite nearby flammable gases.

Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.

Take care when handling fuel and lubricants!

For outdoor use only

Strictly no naked flames or smoking near the appliance!

Engines give off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas.
Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death.

Danger of injury from flying parts! Always maintain a sufficiently safe distance.

These symbols indicates the requirement of wearing ear protection, eye protection when using the product.

Push the bubble 7 times before use to make sure the petroleum spirit full of the oil way.

Engine- manual start

The port to refuel the chain oil.

Operate the engine switch; pull the switch to the "O" position, immediately the engine stops.

Choke closed

Choke open

The screw under the "H" stamp is The High-speed adjustment screw.

L

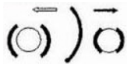
The screw under the "L" stamp is The Slow-speed adjustment screw.

T

The screw up the "T" stamp is the idle adjustment screw.

Shows the direction of the saw chain installation.

Chain oil adjuster nut.



Chain brake positions (white arrow) and activated (black arrow).

GENERAL SAFETY WARNINGS

The machine shall always be used in accordance with the manufacturer's instructions laid down in the instruction handbook.
The manufacturer will not be liable in cases of inappropriate use or modifications of the appliance. Also, follow the safety advice, the installation and operation manual and also to the valid accident prevention regulations.
Do not use the machine if you are tired or distracted or your reactions are impaired due to the consumption of alcohol or medication. Inattention can result in serious injuries.
If you use the petrol chainsaw for lengthy periods of time, you may suffer circulation problems caused by vibrations (white finger disease) and noise.
It is not possible to provide precise details on the duration of use in each case since it may differ from person to person. The following factors may effect this phenomenon: Circulation problems in the hands of the user, low outdoor temperatures and lengthy periods of use. We therefore recommend that you wear warm work gloves / ear protector and take regular breaks.

The lubrication oil mist, exhaust gases and saw dust will be created during working, to reduce your exposure to them: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles and mist.

Appliances with incorrect or missing parts or without a security case are not to be operated. The service center provides you with information concerning replacement parts.

Training

a) Read the instruction carefully. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
c) Never work while people, especially children, or pets are nearby.
d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
e) Major repair work shall be carried out only by specifically trained personnel.

Preparation

a) WARNING-Petrol is highly flammable:
   - store fuel in containers specifically designed for this purpose;
   - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
   - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
   - if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated;
   - replace all fuel tank and container caps securely.
b) Replace faulty silencers;
c) Before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.
d) Do not smoke near the machine.
e) Do not wear loose clothing, jewellery, or similar items that could be caught in the starter or other moving parts.
f) Never put any items into the ventilation openings. Non-observance may lead to injury, or damage to the machine.
g) It is necessary reduction in power due to use in higher temperatures, altitudes and humidity as below conditions.
   1) Max Working Temperature: 40°C
   2) Max altitudes: 1000 m
   3) Max humidity: 95%

Operation

a) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect
b) Keep the machine free of oil, dirt and other impurities.
c) Please always place the appliance on even and stable surfaces.
d) Never operate the appliance inside buildings or in an environment without proper ventilation. Pay attention to air flow and temperature.

e) Do not operate or store the appliance in wet or humid surroundings.
f) Ensure the sound absorber and air filter work properly. These parts serve as flame protection in case of misfire.
g) To avoid possible burn injuries, do not touch the exhaust system or other parts that become hot during operation. Pay attention to the warnings on the machine.
h) The engine must not be operated with excessive rotary speed. The operation of the engine with excessive rotary speed raises the risk of injury. Parts which affect the rotary speed must not be altered or replaced.
i) Regularly check for leakage or traces of abrasion in the fuel system, such as porous pipes, loose or missing clamps and damage to the tank or tank cap. Before use all defects must be repaired.
j) Work only in daylight or in good artificial light.
k) Never pick up or carry a machine while the engine is running
l) Stop the engine:
   - whenever you leave the machine
   - before refueling
m) Before checking or adjusting the machine, the ignition plug and the ignition wire respectively must be removed to prevent accidental starting.

Maintenance and storage

a) Keep all nuts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
b) Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
c) Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
d) To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of vegetative material and excessive grease.
e) Replace worn or damaged parts for safety.
f) If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
g) Always clean and maintenance before storage.
h) Never disassembly the guards for cutting attachments.
i) Always store the metal elements in cool and dry place, never use rusted chain or guide. It may cause serous injure during working.

SPECIAL SAFETY WARNINGS FOR THE TOOL

Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating.
Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.
A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.

Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.

Do not operate a chain saw in a tree. Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.

Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.

When cutting a limb that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.

Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

- How to read symbols and colors (Fig. 1)

Fig. 1

Warning: RED Used to warn that an unsafe procedure should not be performed.

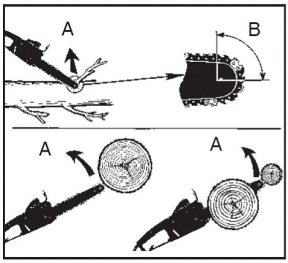
WARNING

1. Avoid bar nose contact
2. Beware of kick back.
3. Do not attempt to hold saw with one hand
4. Hold saw properly with both hands.

DANGER! BEWARE OF KICKBACK!

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood

closes in and pinches the saw chain in the cut.
Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.
Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.
Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:



Fig, 2A

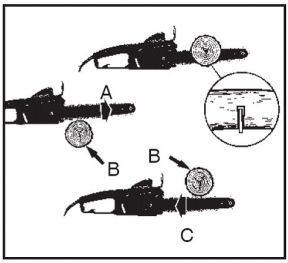


Fig. 2B

BEWARE OF: ROTATIONAL KICKBACK (Fig. 2A)
A = Kickback path
B = Kickback reaction zone

THE PUSH (PINCH KICKBACK) AND PULL REACTIONS (Fig. 2B)
A = Pull
B = Solid objects
C = Push

Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

INTENDED USE

The chain saw is intended for sawing of trees, tree trunks, branches, wooden beams, planks, etc. Cuts can be sawed with or across the grain. This product is not suitable for sawing mineral materials.

ASSEMBLY

Installing guide bar and saw chain

Open the box and install the guide bar and the saw chain on the power unit as follows.

WARNING!

The saw chain has very sharp edges. Use protective gloves for safety.
The saw chain and bar are packed separately in the carton.

Chain and guide bar

Use only the guide bar (13) and saw chain (14) according to the technical data of the product.

1. Set the product on a suitable flat surface.
2. Before removing, ensure the chain brake is disengaged. If in the engaged position, pull the front hand guard/brake lever (11) backwards until it 'clicks' into position.
3. Use the provided spark plug wrench (32) to remove the two retaining nuts (16) from the side of the cover (18).
4. If necessary adjust the tension pin (22b) by moving the tension screw (22a) with the screwdriver (33) in or out until it reaches a position where the pin can be inserted into the lower hole on the guide bar (13) (Fig. 3).
5. The guide bar (13) should be fitted with the saw chain 'cutter' symbol at the top of the bar (Fig. 4).

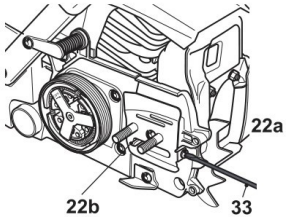


Fig.3

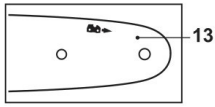


Fig. 4

6. Place the slot in the guide bar (13) over the two bolts (21). Push the guide bar (13) to the left towards the sprocket (24) (behind the clutch (25)). Make sure the tension pin (22b) is inserted into the lower hole on the guide bar (Fig. 5).
7. Place the saw chain (14) over the sprocket (24) behind the clutch (25) and fit around the guide bar (13). Make sure the chain is placed above the chain catcher (17) (Fig. 6).

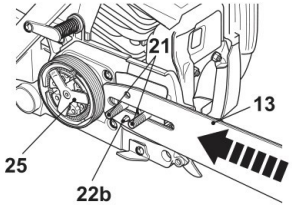


Fig.5

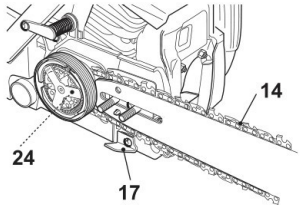


Fig. 6

8. The saw chain movement is as indicated by the arrow (Fig. 7). Make sure the chain is properly placed over the sprocket nose (15) of the guide bar (13).
9. Pull the guide bar (13) carefully towards the right to tighten the saw chain (14) (Fig. 8).

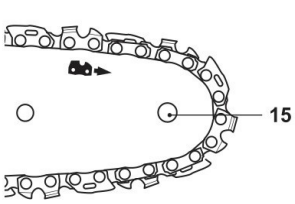


Fig. 7

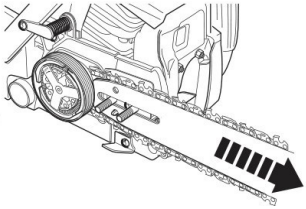


Fig. 8

10. Refit the cover (18). Fix it with the retaining nuts (16) (Fig. 9).

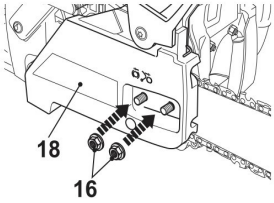


Fig. 9

WARNING!
Always carry out a test run before starting work and after every tool change! Always ensure that the tools are in good condition, correctly mounted and able to turn freely. The trial run should be at last 30 sec.

Adjusting chain tension

WARNING!
The saw chain has very sharp edges. Use protective gloves for safety.

Saw chain tensioning

1) Always check the saw chain tension before use, after the first cuts and regularly during use, approx. every five cuts. Upon initial operation, new chains can lengthen considerably. This is normal during the break-in period and the interval between future adjustments will lengthen quickly.
2) Lift up the tip of the guide bar (13) and keep it there as you adjust the tension (Fig. 10).

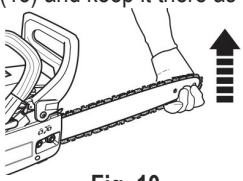


Fig. 10

3) Turn the tension screw (22a) until the chain 'tie straps' are just touching the bottom edge of the guide bar (13) (Fig. 11, 12).

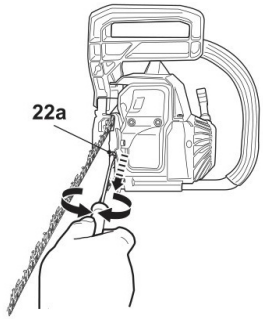


Fig. 11

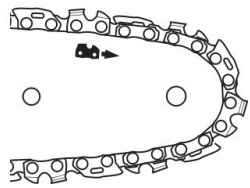


Fig. 12

4) Lift up the tip of the guide bar (13) and tighten the rear retaining nut (16) first followed by the front retaining nut (16) (Fig. 9).
5) By hand, pull the saw chain (14) along the top of the guide bar (13) from one end to the other, several times. The chain should feel tight but still move freely.

Tension test
Check the chain tension using one hand to lift the saw chain (14) against the weight of the product. The correct chain tension is achieved when the saw chain can be lifted by approximately 2 - 4 mm from the guide bar (13) in the centre (Fig. 13, 14).

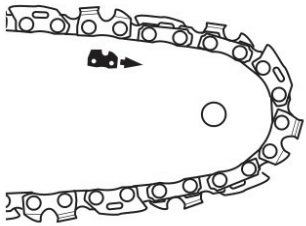


Fig. 13

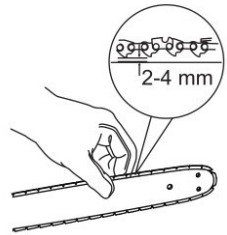


Fig. 14

Adjust the tension if you find that the chain saw is too loose or tight.

WARNING!
Do not over tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of bar and chain. Over tensioning also reduce the amount of cuts you should get.

OPERATION

Before use
Please always read the instruction manual carefully and check the machine before operating.

WARNING!

Ensure that the engine has oil. When leaving the factory. This machine has NO OIL in the engine.
Check the saw chain, never use chain that are dull, cracked or damaged.
Make sure the handle and safety features are in good working order. Never use a machine that lacks a part or has been modified outside its specifications.
The enclosures must be correctly fitted and undamaged before you start the machine.

WARNING!
Please always use quality gloves, foot, ear and eye protector. They should with CE mark and tested according to PPE (Person Protective Equipment) directive.
The poor equipments may reduce the protection and result in person injure during working.

Engine fuel

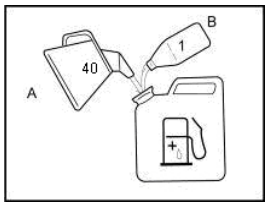
WARNING!
The chain saw is fitted with a two-stroke engine; use fuel mixed with oil only.
Only fuel the machine in well-lit areas. Avoid fuel spillage. Never refuel the machine during operation. Let the engine cool down for about two minutes before refueling.
Refueling must not be carried out near naked flames, control lamps or spark producing electrical equipment such as electric tools, welders or sanders.

1. Make sure the machine is turned off, by turn the ignition switch to the “off” position.
2. Check the fuel by a visual check , remove the fuel tank cap and reviewing the fuel level.
3. Full unleaded fuel mixed with oil from an approved fuel container into the fuel tank, because of fuel expands, please fill the tank to the neck of tank only.
4. Turn the fuel cap clockwise to assembly it in position.

WARNING.

- Do not refill fuel while engine is running or hot.
- Make sure fuel is not leaking.

Use quality two-stroke oil and make a mixture of 40 parts petrol to one part oil only (2,5% oil mixed in fuel).
Never use two-stroke oil intended for water-cooled engines.
Never use oil intended for four-stroke engines.
A poor oil quality and/or too high oil/fuel ratio may jeopardize function and decrease the life time of catalytic converters.
Shake the container well to obtain a correct mixture before filling the tank.



Use at least 90 octane fuel. We recommend unleaded petrol as it leaves fewer residues inside the motor and on the ignition plug, and prolongs the life cycle of the exhaust system. Never use old or dirty petrol or oil/petrol mixtures. Avoid contamination with dirt or water in the tank. Occasionally ignition knocking or clanging can be heard with high loads. This is normal and no cause for alarm. If ignition knocking or clanging occurs during normal loads and with constant motor speed you should change the petrol quality. If this does not solve the problem contact an authorized specialist dealer.
When working at continuous high revs a higher octane rating is recommended.

Chain Oil
Use special chain saw oil all year round.
Only oil the saw chain in well-lit areas. Avoid spillage. Never oil the machine during operation. Let the engine cool down for about two minutes before refilling oil.
Oil must not be carried out near naked flames, control lamps or spark producing electrical equipment such as electric tools, welders or sanders.

1. Make sure the machine is turned off, by turn the ignition switch to the “off” position.
2. Check the oil by a visual check , remove the chain oil tank cap(28) and reviewing the oil level.
3. Full oil into oil tank, because of oil expands, please fill the tank to the neck of tank only.
4. Turn the chain oil tank cap(28) clockwise to assembly it in position.
5. Check the chain lubrication before each use.
6. Make sure the guide bar (13) and the saw chain (14) are in place when you check the oil delivery.
7. Start the engine; keep it running at medium power and check if the chain oil is delivered as shown in the figure (Fig. 15).
8. Adjust the chain oil flow using screwdriver (33) on the adjuster screw (Fig. 16, a) of the oiler, which is on the bottom of the product.

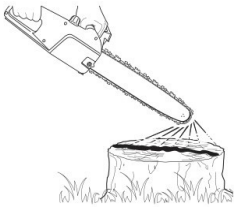


Fig. 15

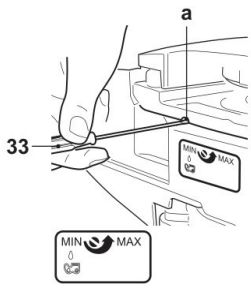


Fig. 16

WARNING.
a) Do not refill oil while engine is running or hot.
b) Make sure oil is not leaking.

Caution!
Do not use waste or regenerated oil that can cause damage to the oil pump.

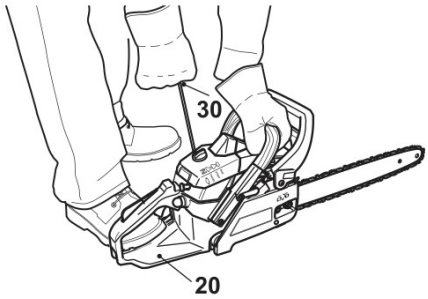
Caution!
The oil tank should become nearly empty by the time fuel is used up. Be sure to refill the oil tank every time when refueling the saw.

Check the air filter
Check the air filter to be sure it is clean and in good condition.
Loosen the air cleaner cover screw, and remove the air filter cover, then check the main air filter. Clean or replace the air filter if necessary.

Starting the engine

WARNING!
The cutting attachement may start to move when the engine is started. Make sure the attachment can not come into contact with any object.

Make sure that no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury.



1. Press the primer (4) several times until fuel begins to fill the bulb.
2. Turn the ignition switch (27) to the" ON "position.
3. To start a cold engine, Pull out the choke knob (5) to the start position.
4. During start the engine, the throttle trigger need not locked in idling position. Don't touch it during starting.
5. Slowly pull the starter handle until you feel it engage and then pull it quickly. Return the starter handle gently and slowly to the original position by hand.

Note: when the engine is started for the very first time. It will require a number of attempts to start until the fuel has travelled from the tank to the motor.
6. Push the choke knob to the run positon as the engine started.
7. After starting the engine, let the engine run for 2 to 3 minutes so that it warms up before subjecting it to any load.

Under the following conditions the machine must be stop:
1. When the motor rotary speed changes
2. When sparks occur

3. When saw chain are damaged
4. In case of misfire
5. In case of high vibration
6. When flames or smoke appear
7. In rain or stormy weather

Chain brake

The chain brake is a device which stops the chain instantaneously if the chain saw recoils due to kickback.

Normally, the brake is activated automatically by inertial force. It can also be activated manually by pushing the brake lever (Front handle guard) down toward the front.

To release brake, pull up the front handle guard toward the front handle till “click” sound is heard.

WARNING!

When the brake operates, release the throttle lever to slow down the engine speed. Continuous operation with the brake engaged will generate heat from the clutch and may cause trouble.

Be sure to check brake operation on the daily inspection.

How to confirm:

1) Turn off the engine.

2) Holding the chain saw horizontally, remove your hand from the front handle, and let the tip of the guide bar hit a stump or a piece of wood, and check the brake is operating. Operating level varies by bar size.

In case the brake is not effective, ask our dealer inspection and repairing.

Sawing

During cutting, please don’t keep the running speed just above clutch engagement speed. Any prolonged use at low speed is likely to cause premature wear of the clutch.

On the other hand, the user should not keep the engine speed in max speed after cutting. Any prolonged use at the highest speed is likely to reduce lifetime of engine.

Always take care to maintain a well balanced and secure position.

CAUTION!

In an emergency, stop the engine by moving the engine switch to the stop position.

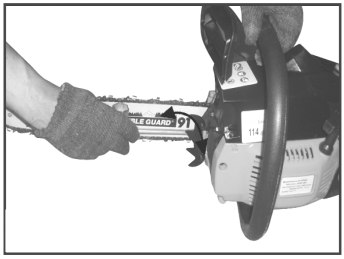
If the saw chain strikes stone or other debris, stop the engine and check whether something has been damaged and the saw chain is still secure.

WARNING!

Before proceeding to your job, read "For Safe Operation" section It is recommended to first practice sawing easy logs. This also helps you get accustomed to your unit.

Always follow the safety regulations. The chain saw must only be used for cutting wood. It is forbidden to cut other types of material. Vibrations and kickback vary with different materials and the requirements of the safety regulations would not be respected. Do not use the chain

saw as a lever for lifting, moving or splitting objects. Do not lock it over fixed stands.
It is not necessary to force the saw into the cut. Apply only light pressure while running the engine at full throttle.
Racing the engine with the chain seized in a cutaway can damage the clutch system. When the saw chain is caught in the cut, do not attempt to pull it out by force, but use a wedge or a lever to open the cut.
When cutting trees and thick branches, the teeth of the spiked bumper can be tied to the wood, prevent slippery, and easy cutting under the focal point.



Safe chainsaw operation

BB.101 Felling a tree
When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately.
The chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.
An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall as illustrated in Figure BB.101.
Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.
Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.

BB.102 Notching undercut
Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls as illustrated in Figure BB.102. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

BB.103 Felling back cut
Make the felling back cut at least 50 mm higher than the horizontal notching cut as illustrated in Figure BB.102. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting

and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.
As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.
When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

BB.104 Limbing a tree

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut as illustrated in
Figure BB.103. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.

BB.105 Bucking a log

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Follow the simple directions for easy cutting
When the log is supported along its entire length as illustrated in Figure BB.104, it is cut from the top (overbuck).
When the log is supported on one end, as illustrated in Figure BB.105, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut.
When the log is supported on both ends, as illustrated in Figure BB.106, cut 1/3 the diameter from the top (overbuck). Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.
When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log, as illustrated in Figure
BB.107. When “cutting through”, to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don’t let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

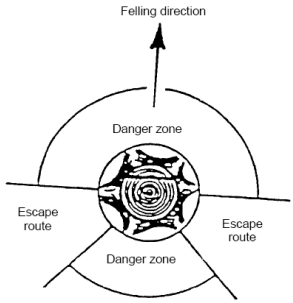


Figure BB.101-Description of felling: escape routes

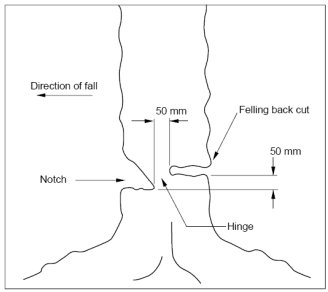


Figure BB.102-Description of felling :undercutting

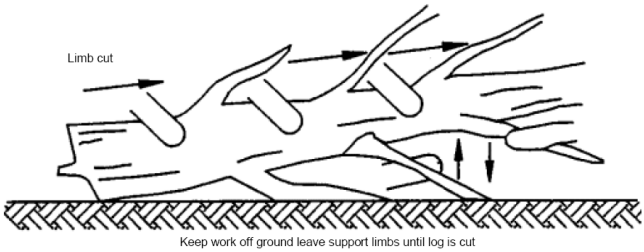


Figure BB.103-Tree limbing

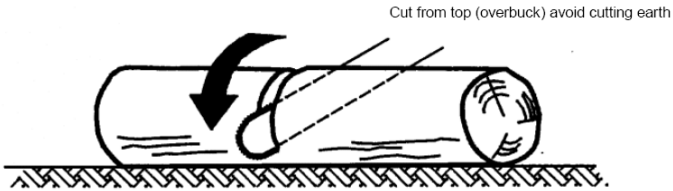


Figure BB.104-Log supported along the entire length

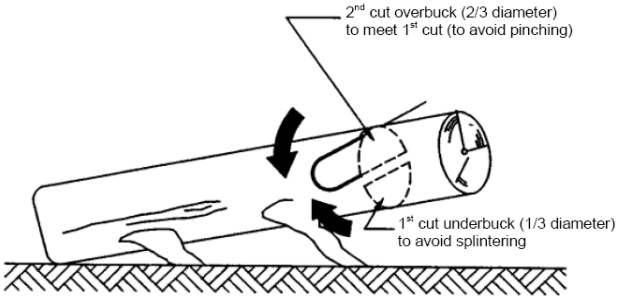


Figure BB.105-Log supported one end

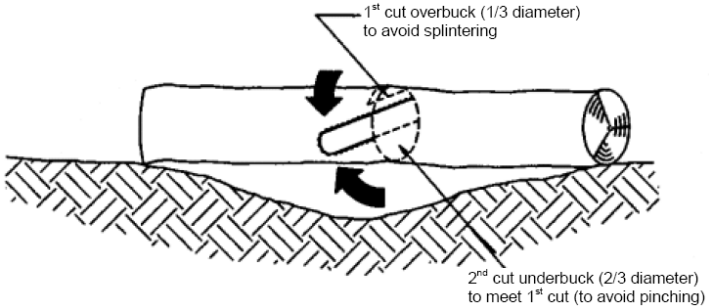


Figure BB.106-Log supported both ends

Figure BB.107-Bucking a log

Stopping the engine

1. Reduce the engine speed and let it run with no load for a few minutes.
2. Switch off the engine by moving the engine switch to the stop position.

The accessory may cause an accident if it continues to turn after the engine has stopped or after the engine switch has been released. When the unit has stopped, check carefully that the accessory has stopped turning before putting the unit down.

MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.
The purpose of the maintenance and adjustment schedule is to keep the machine in the best operating condition.
Turn off the engine before performing any maintenance. If the engine must be run, make sure the area is well ventilated. The exhaust contains poisonous carbon monoxide gas
Please always select recommended accessories. The accessories which have not equivalent quality may damage the machine.
Please never use non approved components and remove the safety devices after or during maintenance.

Maintenance	Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
Clean the outside of the machine.	X		
Check that the engine switch works correctly.	X		
Check that the saw chain do not move when the engine is idling or when the choke is in the start throttle position.	X		
Check that the saw chain are undamaged and show no signs of cracking or other damage. Replace the saw chain if necessary.	X		
Clean the air filter. Replace if necessary.	X		
Check that nuts and screws are tight.	X		
Check that there are no fuel leaks from the engine, tank or fuel lines.	X		
Check the chain brake is work correctly.	X		
Check the oil supply is work correctly.	X		

Maintenance	Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
Check the starter and starter cord.		X	
Clean the outside of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the gap to 0.6-0.7 mm or replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a spark plug cap.		X	
Clean the machine's cooling system.		X	
Clean the outside of the carburetor and the space around it.		X	
Clean the fuel tank.			X
Check all cables and connections.			X
Check the clutch, clutch springs and the clutch drum for wear. Replace if necessary by an authorized service workshop.			X
Replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a spark plug cap.			X
To reduce the fire hazard, clean dirt, leaves and surplus lubricant, etc from the muffler and engine.			X

MAINTENANCE should be carried out at REGULAR INTERVALS in each of the indicated months or after a certain number of hours of operation (whichever comes first). (1)	**Before use every time**	**Monthly or after 25 hours**	**Every three months or after 50 hours**	**Every six months or after 100 hours**

Air filter	Clean			X(1)	
Fuel tank and filter	Clean				X(2)
Grease inside gear box	Filling			X(1)	
Blade	Check (replace if necessary)	X		X	
Fuel feed line	Check (replace if necessary)	Every three years (2)			

(1) If operated in dusty areas carry out maintenance more frequently.
(2) A specialist technician should carry out this maintenance if the owner does not have the appropriate tools or mechanical knowledge.

Cleaning air filter

1. Loosen the air filter cover screw and remove the air filter cover.
2. Loose the screws fixing the dirty air filter and remove it.
3. Clean the air filter in solvent.
4. Place the filter in dry place to remove excess solvent.
5. Reinstall the air filters and screws.
6. Reinstall the air filter cover, and tighten the air filter cover screw.

WARNING:
The use of petrol or combustible solvents for cleaning can cause fire or explosion. Therefore only use soap water or non-combustible solvent. Never operate the machine without the air filter.

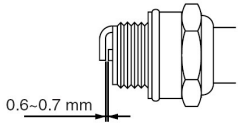
Caution!
A used air filter can never be completely cleaned. It is advisable to replace your air filter with a new one after every 100 hours of operation, or 6 months, whichever comes first

Changing air filter

1. Loosen the air filter cover screw and remove the air filter cover.
2. Loose the screws fixing the dirty air filter and remove it.
3. Reinstall the new air filters and screws.
4. Reinstall the air filter cover, and tighten the air filter cover screw.

Spark plug
To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.
1. Remove the spark plug cover from the housing.
2. Remove the spark plug cap.

3. Clean any dirt from around the spark plug base.
4. Use the socket spanner which provided to remove the spark plug.
5. Visually inspect the spark plug. Remove carbon deposits using a wire brush.
6. Check for discoloration on the top of the spark plug. The standard color should be a tan color.
7. Check the spark plug gap. The acceptable gap should be between 0,6-0,7mm.



8. Install /reinstall the spark plug carefully by hand.
9. Once the spark plug has been seated, tighten it with a spark plug wrench.
10. Reinstall the spark plug cap on top of the spark plug.
11. Reinstall the spark plug cover.

Cleaning

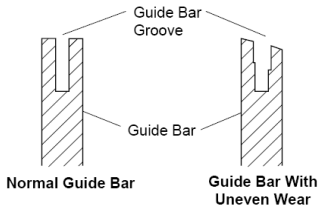
Warning: cutting edges of chain are sharp, use protective gloves when handling chain.

1. Keep your machine clean, the outside of the machine can be cleaned using a damp soft cloth with a mild detergent if required, never use water to clean the machine as it may cause damage to internal parts.
2. Some maintenance products and solvents may damage the plastic parts, these include products containing benzene, trichloroethylene, chloride or ammonia.
3. Take special care to keep the ventilation inlets /outlets free from obstruction. Cleaning with a soft brush followed by a compressed air jet will usually be sufficient to ensure acceptable internal cleanliness.
4. Wear eye protection when carrying out cleaning.

Care of guide bar

Uneven bar wear causes most guide bar problems, incorrect sharpening of chain cutter and depth gauge settings often cause this, when bar wears unevenly, it widens guide bar groove, this causes chain clatter ad river popping. Saw will not cut straight, replaces guide bar if this occurs.

Inspect guide bar before sharpening chain. A worn or damaged guide bar is unsafe. A worn or damaged guide bar will damage chain, it will also make cutting harder.

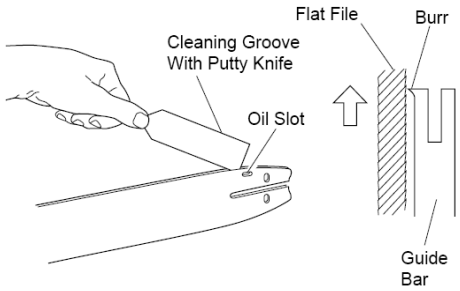


Normal guide bar maintenance

1. Remove guide bar from chain saw.
2. Remove sawdust from guide bar groove periodically. Use putty knife or wire,
3. Clean oil slots after each day of use.
4. Remove burrs from sides of guide bar. Use flat file to make side edges square.

Replace guide bar when

- bar is bent or cracked.
- Inside groove of bar is badly worn .



Chain sharpening

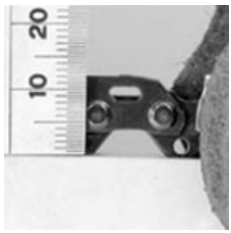
Warning ! always wear gloves while handling the chain

The chain requires sharpening when the chain saw does not cut appropriately. This operation is performed as follows :

1. Extend the chain bar.
2. Fix the bar in a vice so that the chain can slide.
3. Place the file over the tooth at 35º
4. File forward only until all the worn part of the tooth has been eliminated.
5. count the file movements made on the first tooth and do the same on all the others, both right and left ,
6. After some sharpening the delimiting device on the chain will exceed the height of the cutting teeth, file the exceeding part by means of a flat file to round off the depth delimiting device.
7. Ensure that the chain is replaced before stretching to exceed the maximum adjustment of the chain saw bar.
8. 'Deep' Filing should be performed with an electric file, we advise to use a service center to perform this operation.
9. Ensure that the chain slides smoothly over the bar when pulled with hands, periodically sharpen chain and check the chain tension.
10. Bars with sprockets need frequent greasing which can be performed as follows :
    - Fill a syringe or similar device with grease for bearings.
    - Each time the saw is used grease through the hole provided near the bar tip until the grease penetrated onto the tip.

- After 3 times of sharpening the chain your self have it professionally sharpened, this will ensure that all the teeth are even.

To avoid damage to the motor, do not keep the chain saw running if the chain is lodged in the wood.



Empty the fuel / oil

1. Place the machine on even and stable surface. Warm up the engine for several minutes and then stop it.
2. Loosen the fuel / oil tank cover and remove it.
3. Drain fuel / oil into a container thoroughly.
4. Press the intake pump several times until fuel begins to empty the bulb.
5. Drain fuel / oil again.
6. Reinstall the fuel / oil tank cover.

REPAIRS

Only an authorized service centre should repair the machine.

STORING

Transporting the machine in a car, please empty the fuel tank completely first to avoid the leakage.

Secure the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

Store the machine in dry and well ventilated surroundings and with the fuel tank empty. Do not store fuel next to the machine.

Problem	Check	Condition	Cause	Solution
The engine stalls, is difficult to start or does not start	Fuel at the carburetor	The fuel does not arrive at the carburetor	Fuel filter blocked	Clean or replace
			Fuel supply blocked	Clean or replace
			Carburetor	Ask your distributor for advice
	Fuel at the cylinder	The fuel does not arrive at the cylinder	Carburetor	Ask your distributor for advice
		There is fuel in the exhaust	The fuel mixture is too rich	Open the throttle valve Clean or replace the air filter Adjust the carburetor Ask your distributor for advice
	Sparks at the spark plug electrodes	There is no spark	Switch in off position	Set the switch to the ON position (Run)
			Electrical problem	Ask your distributor for advice
			Locked switch	
	Sparks at the spark plug	There is no spark	Bad spacing of the electrodes	Adjust the gap to 0,6-0,7 mm
			Electrodes contaminated	Clean or replace
			Electrodes contaminated with fuel	Clean or replace
			Defective spark plug	Replace the spark plug
The engine turns, but stalls or does not accelerate correctly	Air filter	Dirty air filter	Fair wear and tear	Clean or replace
	Fuel filter	Dirty fuel filter	Dirt or residue in the fuel	Replace
	Fuel vent	Blocked fuel vent	Dirt or residue in the fuel	Clean or replace
	Spark plug	Dirty or worn spark plug	Fair wear and tear	Clean, adjust or replace
	Carburetor	Bad adjustment	Vibration	Adjust
	Cooling system	Excessive	Prolonged use in dirty or dusty places	Clean
	Spark suppressor	Plate cracked, contaminated or perforated	Fair wear and tear	Replace
The engine does not engage	N/A	N/A	Internal engine problem	Ask your distributor for advice

CE

Conformity Declaration

The undersigned, hereby certifies that the units described below
Gasoline chain saw
Model: LE32400-40A(PN4100-9)
Power: 1300 W
Displacement: 40,0cm³

Measured sound power level: 106,6 dB (A)
Guaranteed sound power level: 110dB (A)
Conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC: Annex V

is in compliance with the provisions of the following Europeandirectives:
2004/108/EC "ElectroMagnetic Compatibility "
2006/42/EC "Machinery"
2000/14/EC&2005/88/EC "Noise outdoor"
97/68/EC+2011/88/EU "Emissions of pollutants "

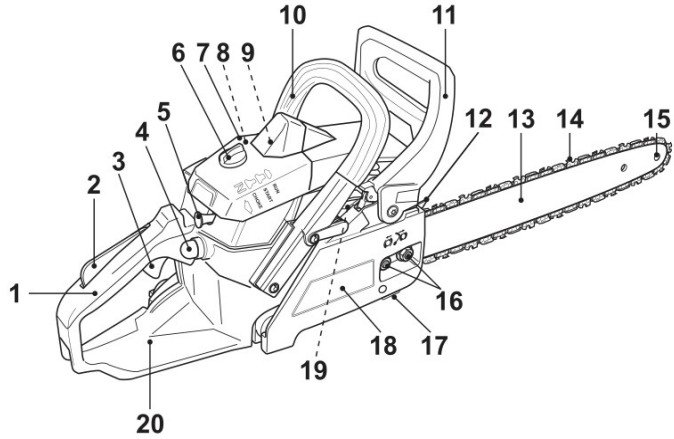
And to the following standards:
EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

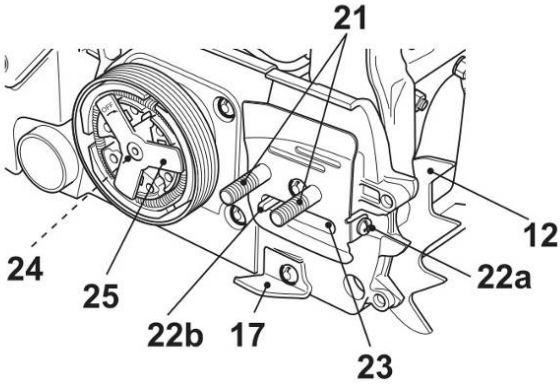
Person authorised to compile the technical file:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

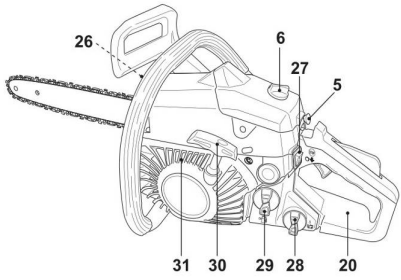
Made in China

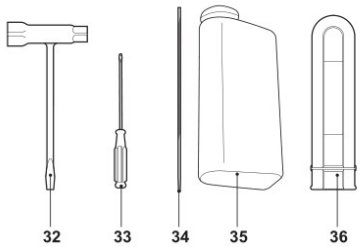
Manufacturing year 2015

ELENCO DEI COMPONENTI PRINCIPALI









1. Manico posteriore	2. Interblocco
3. Grilletto	4. Primer
5. Dispositivo dell'aria	6. Vite del coperchio filtro dell'aria
7. Coperchio del filtro	8. Filtro dell'aria
9. Candela d'accensione	10. Manico anteriore
11. Protezione mano anteriore （ leva d'arresto）	12. Paracolpi dentato
13. Barra di guida	14. Catena
15. Stella di rinvio	16. Dado di riduzione
17. Catcher catena	18. Copricatena
19. Alette del cilindro	20. Protezione mano posteriore
21. Viti	22. a. Vite di tensione b. Pin di tensione
23. Sportello olio	24. Ruota dentata
25. Frizione	26. Silenziatore
27. Interruttore di accensione	28. Tappo del serbatoio dell'olio
29. Tappo del serbatoio	30. Impugnatura di avviamento
31. Prese dell'aria	32. Chiave della candela
33. Cacciavite	34. Lima della catena
35. Flacone per miscela	36. Coperchio barra di guida

DATI TECNICI

Modello	PN3800
Mobilità dell'attrezzatura	a mano
Peso dell'unità	4,5 kg
Volume del serbatoio del carburante	310 cm^3
Volume del serbatoio dell'olio	210 cm^3
Lunghezza di taglio	380 mm（16"）
Passo della catena	9,525 mm (0.375")
Calibro catena	1,27 mm (0.050")
Ruota motrice	6 Teeth x 9.525 mm
Cilindrata	40,0,2 cm^3
Regime del motore	7500 /min
Regime minimo del motore	3000 /min
Velocità d'innesto min. della frizione	Min. 3800 /min
Potenza frenante massima dell'albero motore	1,3kW
Livello di pressione sonora ponderata A nella posizione dell'operatore, secondo ISO 22868.	LpA: 96,7 dB(A) K=3,0 dB(A)

Livello di potenza acustica ponderata A delle emissioni, secondo la direttiva sui rumori 2000/14/CE	LwA:106,6 dB(A) K=3,0 dB(A)
Livelli di emissione vibrazioni, secondo ISO 22867	$a_{front\_hv,eq}$: 8,010 m/s^2 K=1,5 m/s^2 $a_{rear\_hv,eq}$: 6,354m/s^2 K=1,5 m/s^2
Tipo di motore	1E41F

Informazioni sul livello di rumorosità e di vibrazioni
Valori misurati conformemente alla norma ISO 22868.
Le cifre sui rumori indicate si riferiscono ai livelli di emissione e non sono necessariamente livelli operativi sicuri. Nonostante esista una correlazione tra i livelli d'emissione e i livelli d'esposizione, non è possibile utilizzarla in modo affidabile per determinare l'eventuale necessità di ulteriori precauzioni. I fattori che influenzano il livello effettivo d'esposizione della forza lavoro comprendono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, le altre fonti di rumorosità, ecc., vale a dire il numero di macchine e altri processi adiacenti, nonché la durata d'esposizione dell'operatore al rumore. Inoltre, il livello d'esposizione ammesso può variare da Paese a Paese. Tali informazioni, tuttavia, consentiranno all'utente della macchina di effettuare una valutazione migliore dei rischi e dei pericoli.

Indossare dei paraorecchie
Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma ISO 22867:

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato seguendo una procedura di misurazione conforme alla norma ISO 22867:2003 e può essere utilizzato per confrontare gli elettroutensili.

Lo stesso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'utensile. Qualora l'utensile venisse utilizzato per altri impieghi, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni potrebbe differire. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento oppure è acceso ma non è utilizzato effettivamente. Questo potrebbe ridurre chiaramente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni come p. es.: manutenzione dell'elettroutensile e degli accessori, mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

I simboli utilizzati nel presente manuale intendono attirare l'attenzione degli utenti sui possibili rischi. Si raccomanda di comprendere appieno i simboli di sicurezza e le spiegazioni correlate. Tenere presente che i simboli d'avvertenza non prevengono i rischi e non possono sostituire i

metodi di prevenzione infortuni appropriati.

Questo simbolo, indica precauzione, avvertenza o pericolo. Ignorare questo simbolo può causare gravi danni a se stessi o agli altri. Per limitare il rischio di lesioni, incendio o elettrocuzione, seguire sempre le raccomandazioni indicate.

Leggere il manuale di istruzioni.
Leggere con attenzione il manuale d'uso ed acquisire familiarità con l'apparecchio prima di utilizzarlo, pulirlo o ripararlo.

Conforme alle norme di sicurezza appropriate.

Non utilizzare sotto la pioggia e non lasciare all'aperto quando piove.

L'accensione del motore provoca scintille. Le scintille potrebbero incendiare i gas infiammabili nelle vicinanze.

Togliere la spina dalla presa di alimentazione prima di eseguire la manutenzione o se il cavo è danneggiato.

Maneggiare carburante e lubrificanti con cautela!

Solo per uso esterno.

Tenersi a distanza da fiamme vive ed evitare di fumare in prossimità dell'apparecchio!

I motori emettono monossido di carbonio, un gas inodore, incolore e velenoso.
L'inalazione di monossido di carbonio potrebbe causare nausea, svenimento o decesso.

Pericolo di infortuni causati da parti volanti! Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata.

Questi simboli indicano l'obbligo di indossare protezioni acustiche, occhiali di protezione.

È obbligatorio indossare sempre calzature di sicurezza per evitare il rischio di caduta accidentale di ceppi sui piedi.

Prima dell'uso, premere la sfera 7 volte per accertarsi di scaricare tutto l'olio dall'acqua ragia minerale

Motore – avvio manuale

Bocchetta di rifornimento olio per catena. Posizione: sul coperchio del serbatoio dell'olio.

Agire sull'interruttore del motore; spostare l'interruttore in posizione "O" per arrestare immediatamente il motore.

Valvola dell'aria chiusa

Valvola dell’aria aperta

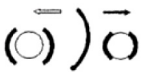
La vite sotto il simbolo "H" è la vita di regolazione della velocità elevata.

La vite sotto il simbolo "L" è la vita di regolazione della velocità ridotta.

La vite sopra il simbolo "T" è la vite di regolazione del regime minimo.

Mostra la direzione d’installazione della motosega a catena.

Valvola di regolazione dell'olio.



Posizioni cinghia dei freni (freccia bianca) e attivazione (freccia nera).

MISURE DI SICUREZZA GENERALI

Si raccomanda di usare sempre la macchina nel rispetto delle istruzioni del produttore riportate nel libretto d’istruzioni.
Il produttore ed il distributore non saranno ritenuti responsabili in caso di utilizzo inappropriato o modifiche apportate dell’apparecchio. Si raccomanda inoltre di osservare i consigli per la sicurezza, il manuale d’installazione e d’uso, nonché le norme per la prevenzioni degli infortuni.
Non utilizzare la macchina quando si è stanchi o distratti o qualora le proprie reazioni non siano ottimali, a causa dell’assunzione di alcol o medicinali. La disattenzione può essere causa di gravi infortuni.

L’uso della motosega a catena a miscela per lunghi periodi potrebbe essere causa di problemi di circolazione, dovuti alle vibrazioni (fenomeno delle dita bianche) e al rumore.

Non è possibile indicare in modo preciso la durata di ogni singolo utilizzo, poiché ciò può variare

da persona a persona. I seguenti fattori possono influenzare questo fenomeno: problemi di circolazione a livello delle mani dell'utente, basse temperature esterne e durata d'utilizzo. Si raccomanda quindi di indossare dei guanti di lavoro riscaldati / protettori auricolari e di effettuare delle pause.

Durante le operazioni si genereranno nebbia d'olio di lubrificazione, gas di scarico e segatura. Per ridurre l'esposizione a tali elementi: lavorare in un'area adeguatamene ventilata, indossando dei dispositivi di protezione approvati, ad es., maschere antipolvere, specificatamente progettate per filtrare particelle microscopiche e nebbia d'olio.

Non utilizzare l'apparecchio qualora presenti parti difettose o mancanti o se privo di custodia di sicurezza.

Formazione

a) Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso appropriato dell'apparecchiatura.
b) Vietare l'uso della macchina a bambini o persone non a conoscenza delle presenti istruzioni d'uso; in base alle normative locali, l'età ammessa dell'operatore potrebbe differire.
c) Sospendere l'uso della macchina qualora nelle vicinanze vi siano persone, in particolare bambini, o animali.
d) Ricordare che l'operatore o l'utente è responsabile di infortuni o rischi che si verificano a parti terze o alle loro apparecchiature.
e) Le operazioni principali di riparazione dovranno essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

Preparazione

a) **AVVERTENZA!** La benzina è molto infiammabile:
   - conservare il carburante in contenitori appositi;
   - eseguire il rifornimento solo all'aperto e non fumare durante tale operazione;
   - aggiungere carburante prima di accendere il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio carburante, né aggiungere benzina mentre il motore è acceso o caldo;
   - in caso di versamento di benzina, non tentare di accendere il motore, ma allontanare la macchina dalla zona di versamento ed evitare di creare fonti d'accensione finché i vapori della benzina si siano dissipati;
   - reinserire saldamente tutti i tappi del serbatoio e del contenitore carburante.
b) Sostituire eventuali silenziatori guasti.
c) Prima dell'uso, effettuare sempre un'ispezione visiva per controllare che gli strumenti non siano usurati o danneggiati. Sostituire elementi usurati o danneggiati e bulloni in serie, per garantire il mantenimento dell'equilibrio.
d) Non fumare in prossimità della macchina.
e) Non indossare abiti larghi, gioielli od oggetti similari che potrebbero restare impigliati nel motorino d'avviamento o in altre parti mobili.
f) Non gettare mai alcun oggetto nelle bocchette di ventilazione. In caso di mancata osservanza di tale disposizione, potrebbe sussistere il rischio di infortuni o di danni alla macchina.

g) Condizioni di lavoro sono :
   1) Temperatura massima d'esercizio: 40°C
   2) Altitudine massima: 1.000 m
   3) Umidità massima: 95%

Funzionamento

a) Non accendere il motore in uno spazio ristretto dove si possono accumulare fumi dannosi di monossido di carbonio.
b) Mantenere la macchina priva di olio, sporcizia e altre impurità.
c) Posizionare sempre l'apparecchiatura su superfici lisce, piane e stabili.
d) Non azionare mai l'apparecchiatura all'interno di edifici o in ambienti sprovvisti di ventilazione adeguata. Prestare attenzione al flusso d'aria e alla temperatura.
e) Non azionare, né conservare l'apparecchiatura in zone umide.
f) Verificare che l'insonorizzatore e il filtro dell'aria funzionino correttamente. In caso di mancata accensione, questi elementi fungono da protezione dalle fiamme.
g) Per evitare il rischio di bruciature, evitare di toccare il sistema di scarico o altre parti che si surriscaldano durante l'uso. Prestare attenzione ai simboli d'avvertenza apposti sulla macchina.
h) Non azionare il motore a una velocità di rotazione eccessiva. In caso contrario, sussisterà il rischio di infortuni. Non modificare, né sostituire, gli elementi che influenzano la velocità di rotazione.
i) Controllare a cadenza regolare eventuali perdite o tracce di abrasione del sistema di alimentazione del carburante, ad es., tubi porosi, fascette allentate o mancanti, danni al serbatoio o al tappo del serbatoio. Prima dell'uso, riparare tutti gli eventuali difetti.
j) Utilizzare l'apparecchio solamente nelle ore diurne o in condizioni di luce artificiale appropriata.
k) Non sollevare, né trasportare mai la macchina a motore è acceso.
l) Spegnere il motore:
   - quando ci si allontana dalla macchina;
   - prima di effettuare il rifornimento di carburante
m) Prima di controllare o regolare la macchina, rimuovere rispettivamente la candela d'accensione e il cavo della candela, al fine di evitare il rischio di accensioni involontarie.

Manutenzione e conservazione

a) Per garantire condizioni di lavoro sicure, mantenere serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti.
b) Evitare di riporre l'apparecchiatura il cui serbatoio contenga benzina all'interno di un edificio dove i fumi possano entrare in contatto con fiamme vive o scintille.
c) Prima di riporre la macchina in qualsiasi luogo chiuso, lasciare raffreddare il motore.
d) Per ridurre il rischio d'incendio, mantenere l'area di conservazione motore, silenziatore e benzina priva da materiale vegetativo e grasso eccessivo.
e) A titolo di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
f) Qualora si renda necessario svuotare il serbatoio del carburante, eseguire l'operazione all'aperto.
g) Prima di riporre l'apparecchio, pulirlo ed eseguirne la manutenzione.

h) Non smontare per alcun motivo le protezioni degli accessori di taglio.
i) Riporre sempre la lama di metallo in un luogo fresco e asciutto; non usare lame arrugginite, che possono essere causa di gravi infortuni durante l'uso.

AVVERTENZE SPECIALI PER LA SICUREZZA DELL'ATTREZZO

Durante l'utilizzo, tenere tutte le parti del corpo completamente a distanza dalla motosega .
Prima di avviare il funzionamento della motosega, verificare che non sia a contatto di alcun elemento.
Un momento di disattenzione durante l'utilizzo delle motoseghe a catena potrebbe essere causa d'intrappolamento degli indumenti o del corpo nella motosega stessa.
Afferrare sempre la motosega tenendo la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Non invertire la posizione delle mani quando si afferra la motosega, il rischio di infortuni personali aumenta.
Indossare degli occhiali protettivi e delle protezioni auricolari. Si raccomanda inoltre di indossare ulteriori dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Indossando degli indumenti di protezione si ridurrà il rischio di infortuni personali causati da espulsione di detriti o dal contatto involontario con la motosega.
Non utilizzare la motosega da un albero. L'utilizzo della motosega da un albero, può implicare il rischio di infortuni.
Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato e azionare la motosega solamente da una superficie fissa, sicura e a livello. Posizionandosi su superfici scivolose o instabili, ad es., su delle scale, si potrebbe perdere l'equilibrio o il controllo della motosega.
Durante il taglio di rami tesi, prestare attenzione ai colpi di ritorno. Dopo aver rilasciato la tensione delle fibre di legno, il ramo caricato a molla potrebbe ferire l'operatore e/o impedire il controllo della motosega.
Si raccomanda di tagliare cespugli e alberelli adottando la massima cautela. I materiali sottili possono rimanere intrappolati nella motosega ed essere quindi lanciati verso l'utente o fargli perdere l'equilibrio.
Trasportare la motosega, dopo averla disattivata, afferrando l'impugnatura anteriore e tenendola lontano dal corpo. Durante il trasporto o la conservazione della motosega, posizionare sempre il coperchio della barra di guida. L'utilizzo appropriato della motosega ridurrà il rischio di contatto accidentale con la motosega in movimento.
Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il tensionamento della catena e la sostituzione degli accessori.
Se pensionato o lubrificata in modo errato, la catena potrebbe rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi di ritorno.
Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature unte potrebbero scivolare, con conseguente rischio di perdita di controllo.
Tagliare solamente il legno. Utilizzare la motosega solamente per l'uso preposto. Ad esempio: non utilizzare la motosega per tagliare plastica, parti in muratura o materiali da costruzione non di legno. L'utilizzo della motosega per scopi diversi da quello preposto potrebbe implicare il rischio di gravi situazioni.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA CONTRO I CONTRACCOLPI DI RITORNO PER GLI UTENTI DELLA MOTOSEGA

- **Come leggere simboli e colori (Fig. 1)**

Fig. 1

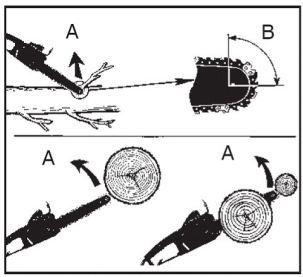
Avvertenza: ROSSO Utilizzato per informare sull'importanza di non eseguire una procedura non sicura
VERDE RACCOMANDATA
Procedura di taglio raccomandata

AVVERTENZA
1. Prestare attenzione a non entrare in contatto con l'ugello della barra.
2. Prestare attenzione ai contraccolpi di ritorno.
3. Non afferrare la motosega con un mano sola.

RACCOMANDATA
4. Afferrare saldamente la motosega con due mani.

PERICOLO! PRESTARE ATTENZIONE AI CONTRACCOLPI DI RITORNO!

I contraccolpi di ritorno potrebbero verificare nel caso in cui l'ugello o la punta della barra della guida urti un oggetto, o qualora il legno si avviluppi e si blocchi nella motosega durante il taglio.
Il contatto con la punta potrebbe, in alcuni casi, provocare una rapida reazione inversa, che spinge la barra della guida verso l'alto, quindi verso l'operatore.
Qualora la motosega sia bloccata lungo la parte superiore della barra della guida, la guida potrebbe ricentrare rapidamente, verso l'operatore.
Entrambe queste reazioni possono implicare la perdita di controllo della motosega, con conseguente rischio di gravi infortuni.
Il contraccolpo di ritorno è la conseguenza di un utilizzo errato dello strumento, di procedure o condizioni d'esercizio inappropriate che possono essere evitate adottando le precauzioni adeguate, come di seguito indicato:



Fig, 2A

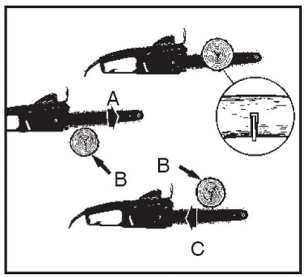


Fig. 2B

PRESTARE ATTENZIONE AL CONTRACCOLPO ROTAZIONALE
(Fig. 2A)
A = Percorso del contraccolpo
B = Area di reazione del contraccolpo
REAZIONI DI PRESSIONE (CONTRAPPOLPO DI PINZATURA) E DI TRAZIONE (Fig. 2B)
A = Trazione
B = Oggetti solidi
C = Pressione

Mantenere una presa salda, avvolgendo le impugnature della motosega con i pollici e le dita, entrambe le mani sulla motosega, e posizionando il corpo e le braccia in modo da supportare le forze del contraccolpo. L'operatore, adottando le precauzioni appropriate, può controllare le forze del contraccolpo. Prestare attenzione a non perdere il controllo della motosega.
Non superare le distanze preposte dell'attrezzo e non effettuare tagli al di sopra dell'altezza della spalla. Quanto sopra consentirà di evitare contatti involontari con la punta e di controllare al meglio la motosega in presenza di situazioni impreviste.
Utilizzare solamente barre e catene di ricambio specificate dal produttore. L'utilizzo di barre e catene di tipo inappropriato può essere causa di rotture della catena e/o di contraccolpi di ritorno.
Per la manutenzione e l'affilatura della motosega, attenersi alle istruzioni del produttore. La riduzione dell'altezza del calibro di profondità può aumentare il rischio di contraccolpi di ritorno.

USO PREPOSTO

La motosega a catena è preposta per il taglio di alberi, tronchi, rami, travi di legno, assi, ecc. I tagli possono essere effettuato con o attraverso la venatura. Questo prodotto non è Adatta per il taglio alla sega di materiali minerali.

MONTAGGIO

Installazione della barra della guida e della catena della motosega
Aprire la scatola e installare la barra della guida e la catena della motosega sull'unità elettrica, procedendo come di seguito indicato.

AVVERTENZA!
I bordi della catena sono molto appuntiti. Indossare dei guanti di protezione.
La catena e la barra della motosega sono imballate separatamente nel cartone.

Catena e barra della guida
Utilizzare la barra della guida (13) e la catena della motosega (14) secondo i dati tecnici del prodotto.

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Prima di rimuovere la catena, assicurarsi che il blocco della catena sia disattivato. Se in posizione attivata, spingere la protezione anteriore/leva di blocco (11) in avanti fino a udire un "clic".
3. Utilizzare la chiave della candela fornita (32) per rimuovere i due dadi di riduzione (16) dal lato della protezione (18).
4. Se necessario, regolare il pin di tensione (22b) spostando la vite di tensione (22a) con il cacciavite

(33) fino a raggiungere una posizione in cui il pin possa essere inserito agevolmente nel foro basso della barra di guida (13) (Fig. 3).

5. La barra di guida (13) deve essere allineata al simbolo di "taglio" della catena presente sulla parte superiore della barra (Fig. 4).

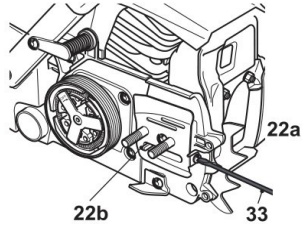


Fig. 3

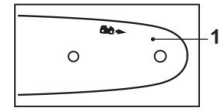


Fig. 4

6. Posizionare la fessura nella barra di guida (13) sopra le due viti (21). Premere la barra di guida (13) verso sinistra in direzione della stella di rinvio (24) (dietro alla frizione (25)). Assicurarsi che il pin di tensione (22b) sia inserito nel foro inferiore della barra di guida (Fig. 5).
7. Collocare la catena (14) oltre la stella di rinvio (24) dietro la frizione (25) e farla scorrere intorno alla barra di guida (13). Assicurarsi che la catena sia collocata al di sopra del catcher (17) (Fig. 6).

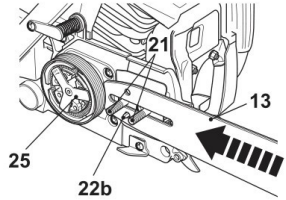


Fig. 5

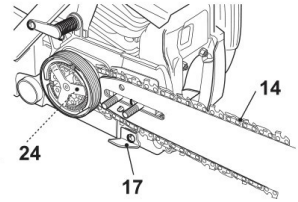


Fig. 6

8. Il movimento della catena è indicato dalla freccia (Fig. 7). Assicurarsi che la catena sia posizionata correttamente sulla stella di rinvio (15) della barra di guida (13).
9. Spingere con attenzione la barra di guida (13) verso destra per stringere la catena (14) (Fig. 8).

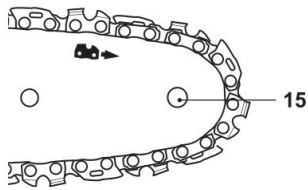


Fig. 7

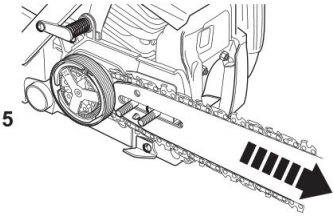


Fig. 8

10. Reinserire il coperchio (18). Fissarlo con i dadi di fissaggio (16) (Fig. 9).

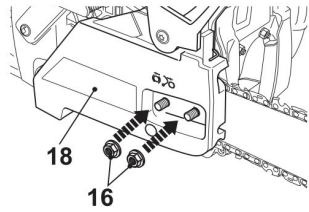


Fig. 9

AVVERTENZA!
Prima di iniziare i lavori e ad ogni cambio di attrezzo, eseguire sempre una prova di funzionamento! Verificare sempre che gli strumenti siano in buone condizioni, correttamente montati e in grado di ruotare liberamente. La prova di funzionamento dovrà avere una durata pari ad almeno 30 sec.

Regolazione della tensione della catena

AVVERTENZA!
I bordi della catena sono molto appuntiti. Indossare dei guanti di protezione.

Tensione della catena
1) Controllare regolarmente la tensione della catena prima dell'uso, dopo i primi tagli e regolarmente durante l'uso, ogni cinque tagli circa. Dopo l'avvio iniziale, le catene possono allungarsi in modo significativo. Ciò è normale nel periodo iniziale, le regolazioni future saranno via via sempre più distanti fra loro nel tempo.
2) Sollevare la punta della barra di guida (13) e tenerla ferma durante la regolazione della tensione (Fig. 10).

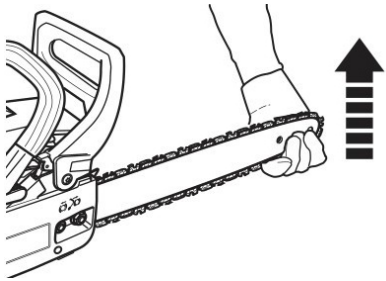
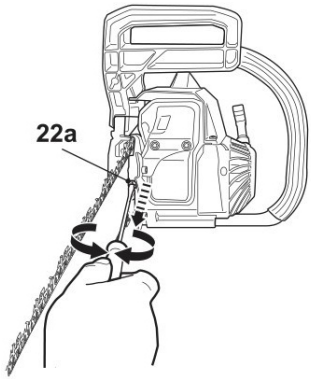


Fig. 10

3) Ruotare la vite di tensione (22) finché le "strap" della catena toccano il bordo inferiore della barra di guida (13) (Fig. 11, 12).



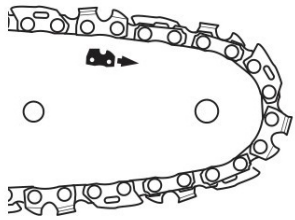


Fig. 11 **Fig. 12**

4) Sollevare la punta della barra di guida (13) e stringere il dado di fissaggio posteriore (16) seguito dal dado di fissaggio anteriore (16) (Fig. 9).

5) Tirare la catena (14) oltre la punta della barra di guida (13) da un capo all'altro, diverse volte. La catena dovrebbe essere stretta, ma allo stesso tempo potersi muovere liberamente.

Test della tensione

Controllare la tensione della catena sollevando la catena (14) con una mano, contro il peso dell'apparecchio. Se la catena si solleva di circa 2-4 mm dalla barra di guida (13) al centro, la tensione è corretta (Fig. 13, 14).

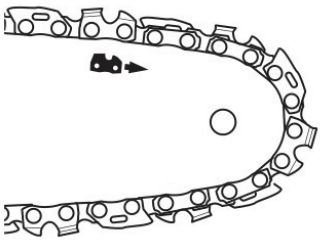


Fig. 13

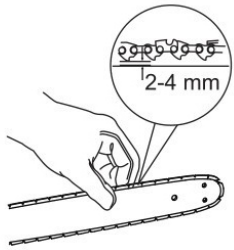


Fig. 14

Regolare la tensione se si rileva che la catena è troppo stretta o troppo larga

AVVERTENZA!
Non tendere eccessivamente la catena, che potrebbe usurarsi eccessivamente, con conseguente riduzione della durata utile della barra e della catena. Un tensionamento eccessivo riduce anche la quantità di tagli effettuabili.

FUNZIONAMENTO

Prima dell'uso

Prima dell'uso, leggere sempre attentamente il manuale d'istruzioni e controllare la macchina.

AVVERTENZA!

Controllare l'accessorio di taglio; non usarlo mai in caso di lame usurate, rotte o danneggiate.
Verificare che l'impugnatura e i componenti per la sicurezza sia in buone condizioni di lavoro.
Non usare mai una macchina mancante di qualche parte o che sia stata modificata senza rispettare le specifiche.
Prima di accendere la macchina, verificare che gli involucri siano montati correttamente e intatti.

AVVERTENZA!

Indossare sempre guanti e protezioni di qualità per piedi, orecchie e occhi. È necessario che siano conformi al marchio CE e testate in base alla direttiva PPE (Person Protective Equipment). Apparecchiature di scarsa qualità non garantiscono un adeguato livello di protezione e possono essere causa di gravi infortuni durante l'uso.

Carburante motore

AVVERTENZA!

La motosega a catena è dotata di motore a due tempi. Utilizzare solamente miscela di carburante

e olio.
Eseguire il rifornimento della macchina con carburante solo in aree ben illuminate. Evitare il versamento di carburante. Non rifornire mai la macchina durante l'uso. Prima del rifornimento, lasciare raffreddare il motore per circa due minuti.
Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di fiamme vive, spie di comando o apparecchiature elettriche che producono scintille, quali strumenti elettrici, saldatrici o smerigliatrici.

1. Verificare che la macchina sia spenta ruotando l'interruttore di accensione in posizione "off".
2. Controllare il carburante effettuando un'ispezione visiva, rimuovere il cappuccio del serbatoio del carburante e verificare il livello di carburante.
3. Riempire il serbatoio del carburante con miscela di carburante senza piombo e olio da un contenitore approvato. Considerato che il carburante si espande, si raccomanda di riempire il serbatoio solamente fino al collo.
4. Ruotare il tappo del serbatoio in posizione in senso orario per bloccarlo in posizione.

AVVERTENZA.
- Non rifornire con carburante a motore acceso o caldo.
- Verificare che non vi siano fuoriuscite di carburante.

Utilizzare olio di qualità per motori a due tempi e preparare una miscela con 40 parti di benzina e una parte di olio (2,5% di olio miscelato nel carburante).

Non usare mai olio per 2 tempi per motori a raffreddamento a acqua.

Non usare mai olio per motori a quattro tempi.

Olio di scarsa qualità e/o un rapporto eccessiva di olio/carburante potrebbe mettere a rischio il funzionamento e ridurre la durata dei convertitori catalitici.

Prima di procedere al riempimento del serbatoio, agitare accuratamente il contenitore in modo da ottenere una miscela appropriata.

Usare carburante di almeno 90 ottani. Si raccomanda l'uso di benzina senza piombo, che rilascia meno residui all'interno del motore e nella candela d'accensione, prolungando in tal modo il ciclo di vita del sistema di scarico. Non usare mai benzina datata o contaminata, né miscele di olio/benzina. Prestare attenzione a non contaminare il serbatoio con sporcizia o acqua. Occasionalmente, in caso di carichi elevati, è possibile avvertire strepitii o fragore. Si tratta di un fenomeno normale e non è motivo di allarme. Qualora tali rumori si verificassero durante carichi normali e con velocità del motore costante, si raccomanda di modificare la qualità della benzina. Qualora, nonostante tale modifica, il problema persista,, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

Qualora si lavori costantemente a regime elevato, si raccomanda l'uso di ottano di qualità superiore.

Olio per catena

Utilizzare olio speciale per catene nel corso di tutto l'anno.

Lubrificare la catena della motosega solo in aree ben illuminate. Prestare attenzione a evitare eventuali versamenti. Non rifornire mai la macchina d'olio durante l'uso. Prima del rifornimento dell olio, lasciare raffreddare il motore per circa due minuti.

Non effettuare il rifornimento di olio in prossimità di fiamme vive, spie di comando o apparecchiature elettriche che producono scintille, ad es., strumenti elettrici, saldatrici o smerigliatrici.

1. Verificare che la macchina sia spenta ruotando l'interruttore di accensione in posizione "off".
2. Controllare l'olio effettuando un'ispezione visiva, rimuovere il il cappuccio del serbatoio dell'olio della catena (28) e verificare il livello dell'olio.
3. Versare l'olio nel serbatoio. Poiché l'olio si espande, si raccomanda di riempire il serbatoio solo fino al collo.
4. Ruotare il tappo del serbatoio dell'olio in senso orario per bloccarlo in posizione.
5. Controllare l'olio della catena prima di ogni utilizzo.
6. Assicurarsi che la barra di guida (13) e la catena (14) siano correttamente posizionate quando si controlla il flusso dell'olio.
7. Avviare il motore e lasciarlo funzionare a media potenza, controllare se l'olio della catena arriva correttamente come mostrato in figura (Fig. 15).
8. Regolare il flusso dell'olio aiutandosi con il cacciavite (33) agendo sulla vite di regolazione (Fig. 16, a) dell'oliatore, che si trova sul fondo dell'apparecchio.

Fig. 15

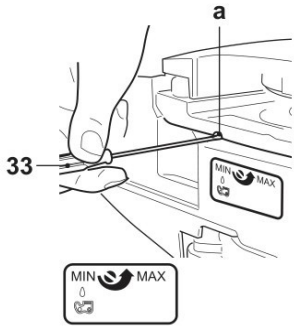


Fig. 16

AVVERTENZA.

a) Non rifornire con olio quando il motore è acceso o caldo.
b) Verificare che non vi siano fuoriuscite di olio.

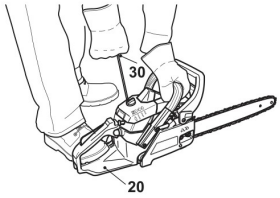
Attenzione!
Non utilizzare olio esausto o rigenerato, che potrebbe danneggiare la pompa dell'olio.
Attenzione!
Il serbatoio dell'olio potrebbe svuotarsi in base all'utilizzo del carburante. Si raccomanda di rifornire la

motosega con olio ad ogni rifornimento di carburante.

Controllo del filtro dell'aria
Controllare che il filtro dell'aria sia pulito e in buone condizioni.
Allentare la vite del coperchio del filtro dell'aria, quindi rimuovere il coperchio e verificare il filtro dell'aria principale. Pulire o sostituire il filtro dell'aria, secondo necessità.

Accensione del motore
AVVERTENZA!
L'accessorio per il taglio potrebbe attivarsi all'accensione del motore. Verificare che l'accessorio non entri in contatto con eventuali oggetti.

Verificare che nell'area di lavoro non vi siano persone non autorizzate: rischio di gravi infortuni.



1. Premere il primer (4) diverse volte fino a che il carburante inizia a riempire il bulbo.
2. Spostare l'interruttore di accensione (27) in posizione "ON".
3. Per avviare un motore freddo, tirare il dispositivo dell'aria (5) in posizione di avvio.
4. Durante l'accensione del motore, non è necessario bloccare la levetta d'innesco dell'acceleratore in posizione di regime minimo. Evitare di toccarla durante la fase d'accensione.
5. Tirare lentamente l'avviatore fino ad avvertire l'inizio della corsa, poi tirarlo con uno scatto rapido. Riportare l'avviatore in posizione iniziale lentamente e con cautela.

Nota: alla prima accensione del motore, sarà necessario eseguire alcuni tentativi d'accensione, finché il carburante fluisca dal serbatoio al motore.

6. Spingere il dispositivo dell'aria in posizione di accensione all'avvio del motore .
7. Dopo aver acceso il motore, lasciarlo girare per 2-3 minuti affinché si riscaldi prima di applicarvi eventuali carichi.

Arrestare la macchina, al verificarsi delle seguenti condizioni:
1. in caso di variazioni della velocità di rotazione del motore;
2. in presenza di scintille;
3. nel caso in cui la catena della motosega sia danneggiata;
4. in caso di accensione irregolare;
5. in presenza di molte vibrazioni;
6. in presenza di fiamme o fumo;
7. in condizioni di pioggia o temporali.

FRENO DELLA CATENA
Il freno della catena è un dispositivo che consente di arrestare immediatamente la catena, nel caso in cui la motosega arretri a causa di un contraccolpo di ritorno.
Normalmente, il freno si attiva automaticamente per forza d'inerzia. Può anche essere inserito manualmente premendo la relativa leva (protezione dell'impugnatura anteriore) verso il basso, in direzione della parte anteriore.
Per rilasciare il freno, tirare la protezione dell'impugnatura anteriore verso l'impugnatura anteriore, fino a udire un "clic".

AVVERTENZA!
Quando si azionano i freni, rilasciare la leva della valvola dell'aria per ridurre il regime del motore.

Continuando le operazioni con il freno inserito, si genererà del calore dalla frizione, con conseguente rischio di guasti.
Verificare quotidianamente il corretto funzionamento del freno.

A tale proposito:

1. spegnere il motore;
2. mantenendo la motosega in orizzontale, rilasciare la mano dall'impugnatura anteriore, picchiettare la punta della barra della guida su un ceppo o un pezzo di legno, quindi verificare il funzionamento dei freni. Il livello di funzionamento varia in base alla dimensione della barra.

In caso di freni non funzionanti, richiedere al proprio rivenditore di procedere all'ispezione e alla relativa riparazione.

Taglio a sega

Durante il taglio, si raccomanda di non mantenere la velocità di funzionamento a valori superiori alla velocità d'innesto della frizione. L'utilizzo dell'attrezzo a bassa velocità per lunghi periodi potrebbe essere causa di usura prematura della frizione.
D'altra parte, dopo il taglio, l'utente non dovrà mantenere il regime del motore al massimo. L'utilizzo per lunghi periodi a velocità massima potrebbe ridurre la durata utile del motore.
Si raccomanda di mantenere sempre una postura ben equilibrata e sicura.

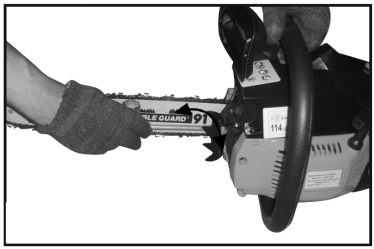
ATTENZIONE!

In caso d'emergenza, spegnere il motore spostando il relativo interruttore in posizione Stop.
Se la catena urta contro pietre o altri detriti, spegnere il motore e verificare che non si siano verificati dei danni e che la catena sia ancora in condizioni di sicurezza.

AVVERTENZA!

Prima di procedere con i lavori, leggere la sezione "Funzionamento in sicurezza". Si raccomanda di acquisire pratica tagliando dei semplici ceppi. In questo modo, l'utente potrà acquisire familiarità con l'apparecchio.
Attenersi sempre alle norme di sicurezza. Utilizzare la motosega solamente per tagliare il legno. È vietato tagliare altri tipi di materiali. Le vibrazioni e i contraccolpi variano in base ai diversi materiali e in caso di mancato rispetto dei requisiti delle norme di sicurezza. Non utilizzare la motosega quale leva per il sollevamento, lo spostamento o la separazione di oggetti. Non bloccarla su supporti fissi.
Non è necessario forzare la motosega nell'area da tagliare. Esercitare solamente una leggera pressione, facendo girare il motore a regime massimo.

Facendo girare il motore a vuoto con la catena inserita in uno spaccato, si potrebbe danneggiare il sistema della frizione. Quando la catena è inserita nello spaccato, evitare di tirarla con forza, ma procedere all'apertura dello spaccato utilizzando un cuneo o una leva.
Per tagliare tronchi e rami di grosse dimensioni, è possibile affondare i denti della ruota dentata del legno, per mantenere stabile l'apparecchio ed evitare movimenti inconsulti o scivolamenti, ottenendo così un taglio più preciso.



Funzionamento sicuro della motosega

BB.101 Abbattimento alberi

Durante le operazioni di frantumazione e d'abbattimento eseguite da due o più persone contemporaneamente, le operazioni d'abbattimento dovranno essere eseguite separatamente dalle operazioni di frantumazione, a una distanza di almeno due volte l'altezza dell'albero interessato. Prestare attenzione ad abbattere gli alberi evitando rischi per le persone, urti con le linee elettriche o danni alle apparecchiature. In caso di contatto dell'albero con le linee elettriche, informarne immediatamente la società competente.
Poiché, dopo l'abbattimento, l'albero tenderà a rotolare verso il basso, è importante che l'operatore della motosega rimanga sul lato a monte del terreno.
Prima di iniziare le operazioni di taglio, pianificare un percorso di evacuazione. Il percorso di evacuazione dovrà estendersi all'indietro e diagonalmente rispetto alla parte posteriore della linea di caduta prevista, così come mostrato sulla Figura BB.101.
Prima di iniziare l'operazione di abbattimento, tenere in considerazione l'inclinazione naturale dell'albero, l'ubicazione dei rami più grandi e la direzione del vento, in modo da valutare la direzione di caduta dell'albero.
Rimuovere sporcizia, pietre, cortecce sciolte, chiodi, chiodi a U e fili metallici dall'albero.

BB.102 Tagli nel tronco, sul lato di caduta

Effettuare il taglio nel tronco per 1/3 del diametro dell'albero, in perpendicolare rispetto alla direzione di caduta, come illustrato sulla Figura BB.102. Iniziare con il taglio orizzontale inferiore. Ciò ridurrà il rischio d'intrappolamento della catena o della barra della guida, al momento d'esecuzione del secondo taglio nel tronco.

BB.103 Taglio sul lato opposto dell'albero

Effettuare il taglio sul lato opposto dell'albero in una posizione di almeno 50 cm più alta rispetto al taglio orizzontale sul tronco, così come mostrato sulla Figura BB.102. Mantenere il taglio sul lato opposto dell'albero parallelo al taglio orizzontale sul tronco. Effettuare il taglio sul lato opposto dell'albero, lasciando una quantità di legno sufficiente affinché funga da cardine. Il legno cardine evita che l'albero possa attorcigliarsi e cadere nella direzione errata. Non effettuare il taglio nel legno cardine.
L'albero inizierà a cadere non appena il taglio per l'abbattimento si avvicinerà al legno cardine. Qualora sussistesse la possibilità che l'albero possa non cadere nella direzione desiderata, o qualora possa oscillare all'indietro, incastrando la catena della motosega, interrompere il taglio prima di completare il taglio sul lato opposto dell'albero e utilizzare dei cunei di legno di plastica o d'alluminio per aprire l'intaglio e far cadere l'albero nella direzione desiderata.
Quando l'albero inizia a cadere, rimuovere la motosega dal taglio, spegnere il motore, abbassare la motosega e utilizzare il percorso di rientro pianificato. Prestare attenzione alla possibilità di caduta di eventuali rami superiori.

BB.104 Rimozione dei rami dagli alberi

Questa operazione consente di rimuovere i rami da un albero caduto. Nel caso in cui vi siano dei rami di maggiori dimensioni sui tronchi a terra, Rimuovere i rami di piccole dimensioni con un taglio, come mostrato sulla

Figura BB.103. Per evitare il rischio di grippaggio della motosega, i rami in tensione dovranno essere tagliati dalla parte inferiore.

BB.105 Taglio trasversale dei tronchi

Il taglio trasversale prevede il taglio dei tronchi in spezzoni. È importante mantenere una postura stabile e distribuire equamente il peso su entrambi i piedi. Laddove possibile, sollevare il tronco e sostenerlo con dei rami, dei tronchi o dei ceppi. Attenersi alle semplici istruzioni di taglio.

Qualora il tronco sia sostenuto su tutta la propria lunghezza, come mostrato sulla Figura BB-104, tagliarlo dalla parte superiore (taglio trasversale superiore).

Qualora il tronco sia sostenuto su un lato, come mostrato sulla Figura BB.105, tagliare 1/3 del diametro dal lato inferiore (taglio trasversale inferiore). Effettuare quindi il taglio finale superiore in corrispondenza del primo taglio.

Qualora il tronco sia sostenuto su entrambi i lati, come mostrato sulla Figura BB.106, tagliare 1/3 del diametro dalla parte superiore (taglio trasversale superiore). Effettuare quindi il taglio finale dei 2/3 inferiori, in corrispondenza del primo taglio.

Nel caso in cui il taglio trasversale debba essere effettuato su un terreno in pendenza, posizionarsi sul lato a monte del tronco, come mostrato sulla Figura BB.107. Durante il "taglio di penetrazione", per mantenere il totale controllo, allentare la pressione in prossimità del taglio, senza allentare la presa sulle impugnature della motosega. Prestare attenzione affinché la catena non urti il terreno. Al termine del taglio, prima di spostare la motosega, attendere l'arresto del movimento della catena. Prima di spostarsi tra i vari alberi, spegnere sempre il motore.

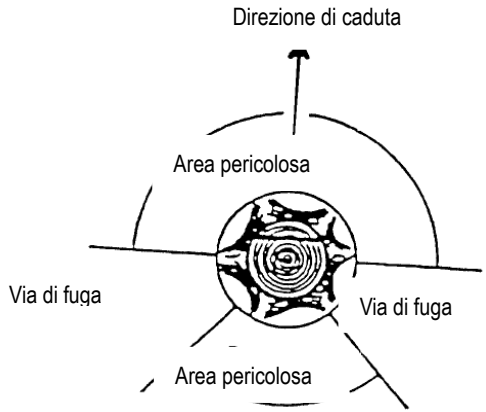


Figura BB.101-Descrizione dell'abbattimento: percorsi di evacuazione

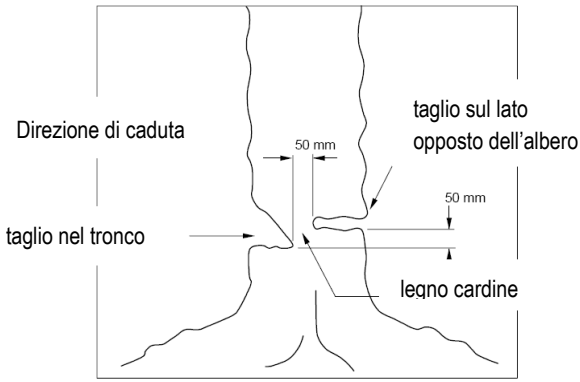
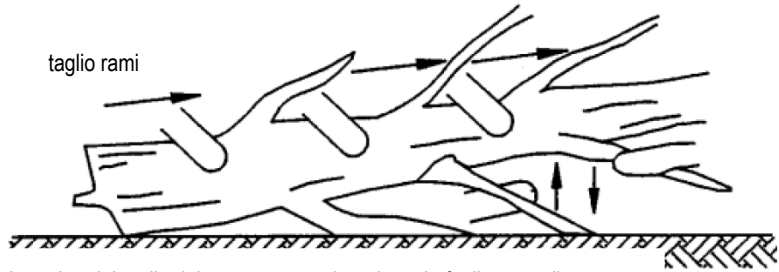


Figura BB.102-Descrizione dell'abbattimento: taglio inferiore



Fino al termine del taglio del tronco, tenere i rami con le foglie sopra il terreno

Figura BB.103-Rimozione dei rami dall'albero

taglio dall'alto (taglio trasversale superiore) – evitare tagli nel terreno

Figura BB.104-Tronco sostenuto su tutta la lunghezza

2° taglio trasversale superiore (diametro 2/3) in corrispondenza del 1° taglio (per evitare blocchi)

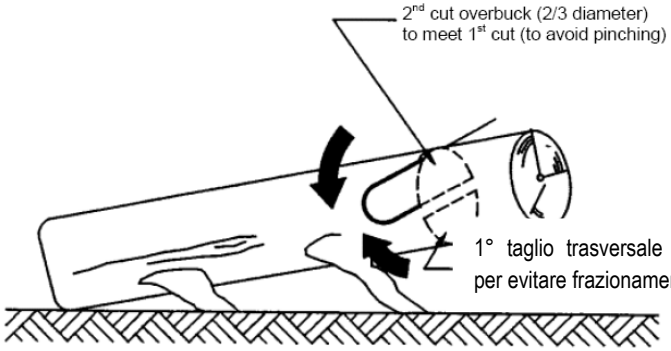

2nd cut overbuck (2/3 diameter)
to meet 1st cut (to avoid pinching)
1° taglio trasversale inferiore (diametro1/3) per evitare frazionamenti

Figura BB.105-Tronco sostenuto su un lato

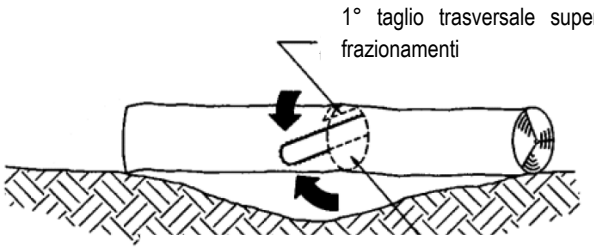

1° taglio trasversale superiore (diametro 1/3) per evitare frazionamenti
2° taglio trasversale inferiore (diametro 2/3) in corrispondenza del 1° taglio

Figura BB.106-Tronco sostenuto su entrambi i lati

Poiché il tronco potrebbe rotolare, durante il taglio, posizionarsi a monte.

Figura BB.107-Taglio trasversale del tronco

Arresto del motore

1. Ridurre il regime del motore e farlo girare senza carico per alcuni minuti.
2. Spegnere il motore spostando il relativo interruttore in posizione Stop.

L'accessorio potrebbe essere causa d'infortuni qualora continui a ruotare dopo l'arresto del motore o il rilascio dell'interruttore del motore. Dopo aver spento l'apparecchio, prima di riporlo, verificare accuratamente che l'accessorio non stia più ruotando.

MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione è alla base di un funzionamento sicuro, economico e regolare. Aiuta anche a ridurre l'inquinamento dell'aria.

Lo scopo del programma di manutenzione e regolazione è quello di mantenere le condizioni d'esercizio della macchina a un livello ottimale.

Spegnere il motore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. Qualora si renda necessario accendere il motore, verificare che la zona sia ben ventilata. Lo scarico contiene monossido di carbonio nocivo

Si raccomanda di selezionare esclusivamente accessori raccomandati. Gli accessori di qualità diversa potrebbero danneggiare la macchina.

Non usare mai componenti non approvati, né rimuovere i dispositivi di sicurezza dopo o durante la manutenzione.

Manutenzione	Manutenzione giornaliera	Manutenzione settimanale	Manutenzione mensile
Pulire la parte esterna della macchina.	X		
Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore del motore.	X		
Verificare che la catena non si sposti mentre il motore è a regime minimo o quando la valvola dell'aria è in posizione di apertura.	X		
Controllare che la catena non sia danneggiata, né mostri segni di rottura o altri danni. Sostituire la catena, secondo necessità.	X		
Pulire il filtro dell'aria. Sostituirlo, secondo necessità.	X		
Controllare che dadi e viti siano serrati.	X		
Controllare che non vi siano fuoriuscite di carburante dal motore, dal serbatoio o dai relativi tubi.	X		
Verificare il corretto funzionamento del freno della catena.	X		
Verificare il corretto funzionamento dell'alimentazione d'olio.	X		
Controllare lo starter e il relativo cavo.		X	

Pulire la parte esterna della candela. Rimuovere e controllare la distanza degli elettrodi. Regolare la distanza a 0,6-0,7 mm o sostituire la candela. Controllare che la candela sia dotata di tappo.		X	
Pulire il sistema di raffreddamento della macchina.		X	
Pulire la parte esterna del carburatore e l'area circostante.		X	
Controllare tutti i cavi e le connessioni.			X
Controllare che la frizione, le relative molle e il relativo tamburo non siano usurati. Se necessario, richiederne la sostituzione presso personale qualificato.			X
Sostituire la candela. Controllare che la candela sia dotata di tappo.			X
Per ridurre il rischio di incendio, rimuovere lo sporco, le foglie e il lubrificante in eccesso, ecc. dalla marmitta e dal motore.			X
Controllare tutti i cavi e le connessioni.			X

La MANUTENZIONE deve essere eseguita a INTERVALLI REGOLARI in ognuno dei mesi indicati o dopo un determinato numero di ore d'uso	Ogni volta prima dell'uso	Mensilmente o dopo 25 ore	Ogni tre mesi o dopo 50 ore	Ogni sei mesi o dopo 100 ore

(quale dei due si verifichi prima). (1)					
Filtro dell'aria	Pulizia			X(1)	
Serbatoio carburante e filtro	Pulizia				X(2)
Grasso all'interno della scatola	Riempimento			X(1)	
Lama	Ispezionare (sostituire, secondo necessità)	X		X	
Pompa di rifornimento carburante	Ispezionare (sostituire, secondo necessità)	Ogni tre anni (2)			

(1) Se usato in aree polverose, eseguire la manutenzione più frequentemente.

(2) Qualora il proprietario non possieda gli strumenti o la conoscenza meccanica appropriati, la manutenzione dovrà essere eseguita da un tecnico specializzato.

Pulizia del filtro dell'aria

1. Allentare la vite del coperchio del filtro dell'aria, quindi rimuovere il coperchio.
2. Allentare le viti che fissano il filtro dell'aria sporto, rimuovere il filtro.
3. Pulire il filtro dell'aria immergendolo nel solvente.
4. Posizionare il filtro in un luogo asciutto per eliminare i residui di solvente.
5. Reinstallare i filtri dell'aria e le viti.
6. Reinstallare il coperchio del filtro dell'aria, quindi serrare la relativa vite di fissaggio.

AVVERTENZA:

L'uso di benzina o solventi combustibili per la pulizia potrebbe essere causa di incendi o esplosioni. Si raccomanda quindi di usare solo acqua saponata o solvente non combustibile. Non usare mai la macchina senza filtro dell'aria.

Attenzione!

È impossibile pulire completamente un filtro dell'aria usato. Si raccomanda di sostituire il filtro dell'aria con un nuovo elemento ogni 100 ore d'esercizio, o a cadenza semestrale, quale dei due si verifichi prima

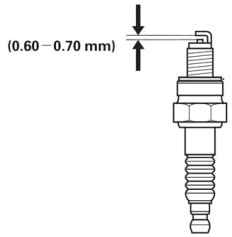
Sostituzione del filtro dell'aria

1. Allentare la vite del coperchio del filtro dell'aria, quindi rimuovere il coperchio.
2. Allentare le viti che fissano il filtro dell'aria sporto, rimuovere il filtro.
3. Reinstallare i nuovi filtri dell'aria e le viti.
4. Reinstallare il coperchio del filtro dell'aria, quindi serrare la relativa vite di fissaggio.

Candela

Al fine di garantire il corretto funzionamento del motore, è necessario distanziare adeguatamente la candela e verificare che sia priva di depositi.

1. Rimuovere la copertura della candela dalla sede.
2. Rimuovere il tappo della candela.
3. Pulire lo sporco circostante la base della candela.
4. Per rimuovere la candela, usare la chiave a bussola.
5. Ispezionare visivamente la candela. Rimuovere i depositi di carbone con una spazzola d'acciaio.
6. Controllare la presenza di eventuali zone decolorate sulla parte superiore della candela. Il colore standard dovrebbe essere un marrone rossiccio.
7. Controllare la distanza della candela. La distanza accettabile deve essere compresa tra 0,6 e 0,7 mm.



8. Con cautela, montare/rimontare manualmente la candela.
9. Dopo aver posizionato la candela, serrarla con una chiave apposita.
10. Rimontare il tappo della candela sulla parte superiore.
11. Rimontare la copertura della candela.

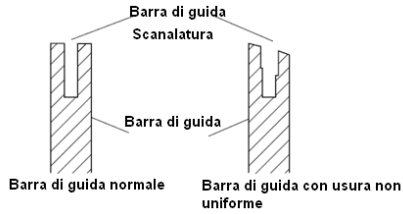
Pulizia

1. Mantenere pulita la macchina. La parte esterna della macchina può essere pulita con un panno morbido inumidito con detergente delicato, secondo necessità; non usare mai acqua perché potrebbe danneggiare le parti interne.
2. Alcuni prodotti e solventi di mantenimento possono danneggiare le parti di plastica; tra questi, i prodotti contenenti benzene: tricloroetilene, cloruro e ammoniaca.
3. Prestare particolare attenzione affinché gli ingressi e le uscite di ventilazione sia libere da ostruzioni. Normalmente, per garantire una pulizia interna ottimale, è sufficiente una pulizia con una spazzola morbida seguita da un getto d'aria compressa.
4. Durante le operazioni di pulizia, indossare gli occhiali di protezione.

Manutenzione della barra di guida

La maggior parte dei problemi della barra di guida sono causati da un'usura non uniforme. La causa è dovuta ad un'affilatura sbagliata dei taglienti della catena e ad una regolazione sbagliata del calibro di profondità. Se la barra di guida si usura in modo non uniforme, il suo solco si allarga. Questo provoca l'acciottolio della catena, con i rivetti che saltano. Se la motosega non è più in grado di eseguire un taglio diritto, sostituire la barra di guida.

Ispezionare la barra di guida prima di affilare la catena. Una barra di guida usata o danneggiata costituisce un pericolo. Una barra di guida usata o danneggiata rischia di danneggiare la catena. Il segaggio risulta inoltre più difficile.

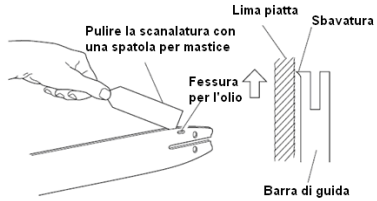


Manutenzione normale della barra di guida

1. Togliere la barra di guida dalla motosega.
2. Rimuovere regolarmente la segatura dalla scanalatura della barra di guida mediante una spatola per mastice o un filo di ferro.
3. Pulire le fessure con olio dopo ogni giornata di utilizzo.
4. Togliere le sbavature dai lati della barra di guida. Utilizzare una lima piatta per raddrizzare i bordi.

Sostituire la barra di guida quando:

- la lama è storta o presenta crepe,
- la scanalatura interna della lama è molto usata.



Affilatura della catena

Attenzione! Indossare sempre guanti di protezione per toccare la catena

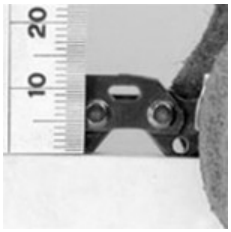
La catena va affilata se la motosega non taglia in modo corretto. Questa operazione deve essere realizzata come segue:

1. Tendere la barra di guida.
2. Fissare la catena in una morsa in modo che possa scorrere.
3. Fissare la lima in un guidalima e collocarla sul dente a 35°.

4. Limare in avanti fino ad eliminazione della parte usata del dente.
5. Contare i movimenti della lima effettuati per il primo dente per riprodurli in seguito su tutti gli altri, da destra a sinistra.
6. Dopo alcuni movimenti di affilatura, il dispositivo di delimitazione della catena oltrepasserà l'altezza del dente di taglio. Limare la parte in eccesso con una lima piatta per smussare il dispositivo di delimitazione di profondità.
7. Ricollocare la catena prima di tenderla, fino a raggiungere la regolazione massima della barra di guida della motosega.
8. La limatura in profondità va effettuata con una lima elettrica. Consigliamo di rivolgersi ad un centro assistenza per realizzare questa operazione.
9. Fare in modo che la catena scivoli in modo uniforme sulla barra di guida quando viene tesa con le mani; affilare regolarmente la catena e verificare la tensione.
10. Le barre di guida provviste di pignone devono essere lubrificate frequentemente nel seguente modo:

- Riempire una siringa o un oggetto simile di grasso per cuscinetti.
- Dopo ogni utilizzo della motosega, lubrificare attraverso l'apertura prevista situata accanto alla punta della barra di guida, finché il grasso non è penetrato nella punta.
- Dopo che la catena è stata affilata per tre volte, farla affilare da un professionista per garantire l'uniformità dei denti.

Per evitare di danneggiare il motore, non lasciar funzionare la motosega se la catena è incastrata nel legno.



Scarico del carburante / dell'olio

1. Posizionare la macchina su una superficie stabile e in piano. Far scaldare il motore per alcuni minuti, quindi spegnerlo.
2. Allentare e rimuovere il coperchio del serbatoio del carburante/olio.
3. Scaricare completamente il carburante/l'olio in un contenitore.
4. Premere più volte la pompa di adduzione, finché il carburante inizi a fuoriuscire dal tubo.
5. Scaricare nuovamente il carburante/l'olio.
6. Reinstallare il coperchio del serbatoio del carburante/dell'olio.

RIPARAZIONI

La macchina può essere riparata solamente presso un centro assistenza autorizzato.

CONSERVAZIONE

Se si trasporta l'apparecchio in auto, si raccomanda di svuotare completamente il serbatoio per

evitare il rischio di fuoriuscite.

Conservare l'apparecchio, le istruzioni d'uso e, laddove necessario, gli accessori, nell'imballaggio originale. In tal modo sarà possibile avere sempre a disposizione tutte le informazioni ed i componenti.

Per evitare danni durante il trasporto, imballare accuratamente il dispositivo o usare l'imballaggio originale.

Conservare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato, con il serbatoio del carburante vuoto. Non riporre la macchina vicino al carburante

Problema	Controllo	Condizione	Causa	Soluzione
Il motore è in stallo, è difficile accenderlo o non si avvia	Carburante nel carburatore	Il carburante non raggiunge il carburatore	Filtro carburante ostruito	Pulire o sostituire
			Alimentazione carburante ostruita	Pulire o sostituire
			Carburatore	Consultare personale qualificato
	Carburante nel cilindro	Il carburante non raggiunge il cilindro	Carburatore	Consultare il proprio distributore
		Presenza di carburante nello scarico	Miscela di carburante troppo densa	Aprire la valvola a farfalla. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. Regolare il carburatore. Consultare personale qualificato.
	Scintille negli elettrodi della candela	Nessuna scintilla	Commutare in posizione off	Impostare l'interruttore

				in posizione ON (acceso)
			Problema di natura elettrica	Consultare personale qualificato
			Interruttore bloccato	
	Scintille alla candela	Manca la candela	Distanza errata degli elettrodi	Regolare la distanza a 0,6 - 0,7 mm
			Elettrodi contaminati	Pulire o sostituire
			Elettrodi contaminati con carburante	Pulire o sostituire
			Candela difettosa	Sostituire la candela
Il motore gira tuttavia entra in stallo, oppure non accelera correttamente	Filtro dell'aria	Filtro dell'aria sporco	Filtro usurato	Pulire o sostituire
	Filtro carburante	Filtro carburante sporco	Sporco o residui nel carburante	Sostituire
	Ventola carburante	Ventola carburante bloccata	Sporco o residui nel carburante	Pulire o sostituire
	Candela	Candela sporca o usurata	Filtro usurato	Pulire, regolare o sostituire
	Carburatore	Regolazione inadeguata	Vibrazioni	Regolare
	Sistema di raffreddamento	Eccessivo	Uso prolungato in ambienti sporchi o polverosi	Pulire
	Soppressore candela	Piastra rotta, contaminata o perforata	Filtro usurato	Sostituire
Il motore non si attiva	N/D	N/D	Problema interno del motore	Consultare personale qualificato

CE

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto certifica che i dispositivi descritti di seguito
Motosega a miscela
Modello: LE32400-40A(PN4100-9)
Potenza: 1300 W
Cilindrata: 40,0 cm³

Livello di potenza acustica misurato: 106,6 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 110dB (A)
procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva 2000/14/CE ALLEGATO V

è conforme alle seguenti direttive CE:
Compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE)
Macchine (2006/42/CE)
Emissione acustica ambientale (2000/14/CE)
Emissione di inquinanti gassosi e particolato (97/68/CE)

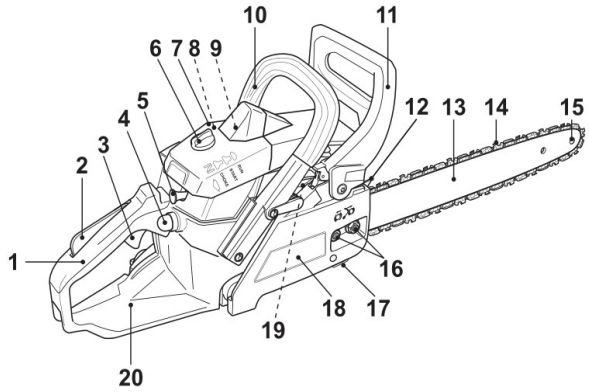
E in ottemperanza alle seguenti norme:
EN ISO 11681-1: 2011
EN ISO 14982:2009

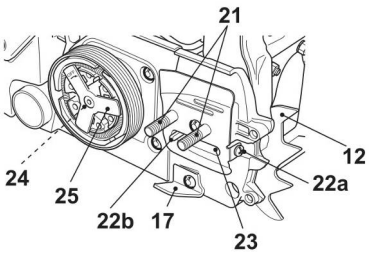
Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

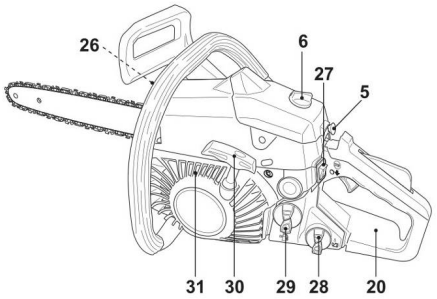
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

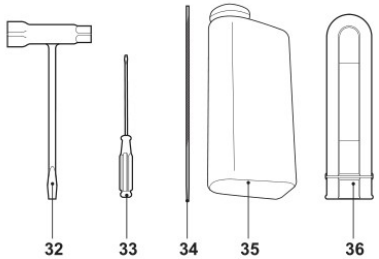
Fabbricato in Cina
Anno di fabbricazione:2014

LISTA DE PIEZAS PRINCIPALES









1. Empuñadura trasera	2. Seguro del acelerador
3. Gatillo del acelerador	4. Cebador
5. Botón del estrangulador	6. Tornillo de la cubierta del filtro de aire
7. Cubierta del filtro	8. Filtro de aire
9. Bujía	10. Empuñadura frontal
11. Protector de manos frontal (palanca de freno)	12. Púa de tope
13. Barra guía	14. Cadena de la sierra
15. Nariz de la rueda dentada	16. Tuerca de retención
17. Resguardo para la cadena	18. Cubierta
19. Aletas del cilindro	20. Protector de manos trasero
21. Pernos	22. a. Tornillo de tensión b. Clavija de tensión
23. Orificio de lubricación	24. Rueda dentada de accionamiento
25. Embrague	26. Silenciador
27. Interruptor de encendido	28. Tapón del depósito de aceite de la cadena
29. Tapón del depósito de combustible	30. Manija de arranque retráctil
31. Orificios de ventilación	32. Llave de bujía
33. Destornillador	34. Lima de la cadena
35. Botella de mezcla de combustible	36. Cubierta de la barra guía

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modo	LE32400-40A
Movilidad del equipo	de mano
Masa de la unidad	4,5 kg
Volumen del depósito de combustible	310cm³
Volumen del depósito de aceite	210 cm³
Longitud de corte	380mm（16"）
Ángulo de curvatura de la cadena	9,525 mm (0.375")
Calibrador de la cadena	1,27 mm (0.050")
Rueda dentada	6 dientes x 9,525 mm
Cilindrada:	40,0 cm³
Velocidad del motor	7500 /min
Velocidad en ralentí del motor	3000 /min

Potencia máxima de frenado de eje del motor	1,3 kW
Nivel de presión acústica ponderado A en la posición del usuario conforme a ISO 22868.	LpA: 96,7 dB(A) K=3 dB(A)
Nivel de potencia acústica de emisión ponderado A conforme a la directiva de ruido 2000/14/EC	LwA:106,6dB(A) K=3 dB(A)
Niveles de emisión de vibraciones conformes a ISO 22867	$a_{front\_hv,eq}$: 8,010 m/s^2 K=1,5 m/s^2 $a_{post\_hv,eq}$: 6,354m/s^2 K=1,5 m/s^2
Tipo de motor	1E41F

Información sobre ruidos
Valores acústicos medidos determinados de conformidad con ISO 22868.

Los datos acústicos citados son niveles de emisión y no son forzosamente niveles operativos seguros. Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y exposición, no se puede utilizar este argumento de manera fiable para determinar si es necesario adoptar más precauciones o no. Entre los factores que influyen en el nivel real de exposición del equipo de trabajo se encuentran las características del espacio de trabajo, las demás fuentes de ruido, como el número de máquinas y otros procesos adyacentes, y la extensión de tiempo durante la cual un operador se ve expuesto al ruido. También puede variar el nivel de exposición admisible de un país a otro. Sin embargo, esta información permitirá al usuario de la máquina realizar una mejor evaluación de los riesgos y peligros.

Uso de protección auditiva
Valores totales de vibración (suma de vectores de tres ejes) determinados de conformidad con ISO 22867:

El nivel de emisión de vibraciones indicado en esta hoja informativa ha sido medido de conformidad con el test estandarizado incluido en la ISO 22867:2003 y puede utilizarse paracompararse una herramienta con otra.
Puede utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.
El nivel de emisión de vibraciones declarado representa las aplicaciones principales de la herramienta. Sin embargo, si se usa la herramienta para aplicaciones distintas, con distintos accesorios o con bajo mantenimiento, la emisión de vibraciones puede variar. Esto puede incrementar significativamente el nivel de exposición a lo largo del período total de trabajo.
Una estimación del nivel de exposición a las vibraciones también debe tener en cuenta las veces que la herramienta se apaga o cuando está en funcionamiento pero no trabajando realmente. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición a lo largo del período total de trabajo.
Identifique las medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones como: mantener la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes, organización de patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

El uso de símbolos en este manual está destinado a atraer su atención son los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deberán comprenderse perfectamente. Las advertencias en sí no eliminan los riesgos y no pueden reemplazar las acciones correctas para evitar accidentes.

ADVERTENCIA

Este símbolo, antes de un comentario sobre seguridad, indica precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia podría ocasionar accidentes en el propio usuario o en otras personas. Para limitar el riesgo de lesiones, incendios o descargas eléctricas, observe siempre las recomendaciones indicadas.

Lea el manual de usuario
Antes del uso, consulte el apartado correspondiente en el presente manual.

CE

Es conforme a las normas de seguridad pertinentes.

No lo utilice ni lo deje a la intemperie cuando llueva.

El arranque del motor provoca chispas. Las chispas pueden hacer que cualquier gas inflamable presente en los alrededores se inflame.

Retire el cable de alimentación antes de proceder con cualquier tarea de mantenimiento y lea las instrucciones de uso.

Tenga cuidado al manipular combustible y lubricantes.

Diseñado sólo para uso en exterior.

¡Se prohíbe terminantemente el uso de llamas vivas y fumar cerca del aparato!

Los motores desprenden monóxido de carbono, un gas inodoro, incoloro y venenoso. Respirar monóxido de carbono puede provocar náuseas, desmayos o la muerte.

Peligro de lesiones debido a piezas que pueden salir despedidas. Mantenga siempre una distancia de seguridad adecuada.

Estos símbolos indican la obligatoriedad de llevar protección auditiva y ocular cuando utilice el producto.

Pulse la burbuja 7 veces antes de utilizar el aparato para asegurarse de que el carburante llega correctamente al motor.

Arranque manual del motor

Orificio para rellenar el aceite de la cadena.

Utilice el interruptor del motor. Ponga el interruptor en la posición "O" y se detendrá el motor de inmediato.

Estrangulador cerrado

Estrangulador abierto

H

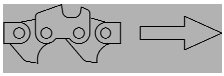
El tornillo de debajo del sello "H" es el tornillo de ajuste de alta velocidad.

L

El tornillo de debajo del sello "L" es el tornillo de ajuste de baja velocidad.

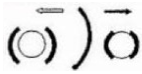
T

El tornillo de encima del sello "T" es el tornillo de ajuste de ralentí.



Muestra la dirección de la instalación de la cadena de la sierra.

Tuerca de ajuste del aceite de la cadena.



Posiciones de freno de la cadena (flecha blanca) y activadas (flecha negra).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

La máquina siempre debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante recogidas en el manual de instrucciones.

El fabricante no será responsable en caso de un uso indebido o de que se realicen modificaciones del aparato. Asimismo, siga los consejos de seguridad, el manual de instalación y de uso y las normativas de prevención de accidentes en vigor.

No use la máquina si está cansado, distraído o sus reacciones se ven limitadas por el consumo de alcohol o medicamentos. Una falta de atención puede dar lugar a graves lesiones.

Si utiliza la motosierra de gasolina durante un tiempo prolongado, puede sufrir problemas de circulación causados por las vibraciones (enfermedad de los dedos blancos) y el ruido.
No es posible ofrecer detalles precisos sobre la duración de uso en cada caso ya que puede diferir de una persona a otra. Los siguientes factores pueden causar este fenómeno:
Problemas de circulación en las manos del usuario, una temperatura exterior baja y un uso prolongado. Por tanto, recomendamos que utilice guantes de trabajo/protectores auditivos y tome descansos con regularidad.

Se formará vapor del aceite lubricante, gases de escape y polvo de serrado durante el trabajo. Para reducir su exposición a estos, trabaje en una zona con buena ventilación y con el equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas antipolvo que están especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas y el polvo.

Los aparatos con piezas incorrectas o faltantes o sin sistema de seguridad no deben ser utilizados. El centro de asistencia técnica le ofrece información relativa a las piezas de repuesto.

Formación

a) Lea las instrucciones detenidamente. Familiarícese con los mandos y el uso correcto del equipo.
b) Nunca deje que los niños o las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Las normativas locales pueden restringir la edad del operario.
c) Nunca trabaje cuando haya personas cerca, especialmente si son niños o mascotas.
d) Tenga en cuenta que el operario o usuario es responsable de los accidentes o peligros que les puedan ocurrir a otras personas o su propiedad.
e) Las reparaciones importantes deberán ser realizadas solamente por personal con formación específica para ello.

Preparación

a) ADVERTENCIA: La gasolina es altamente inflamable.
   - Almacene el combustible en recipientes específicamente diseñados para este fin.
   - Rellene el combustible sólo en exteriores y no fume mientras realice esta tarea.
   - Añada el combustible antes de arrancar la máquina. Nunca retire el tapón del depósito de gasolina ni ponga gasolina cuando el motor esté en marcha o caliente.
   - Si se derrama gasolina, no trate de arrancar el motor. En su lugar, desplace la máquina fuera de la zona de derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
   - Cambie el depósito de gasolina y los tapones de los recipientes manera segura.
b) Cambie los silenciadores defectuosos.
c) Antes de utilizar la máquina, examínela visualmente para comprobar que las herramientas no estén desgastadas ni dañadas. Cambie los elementos y tornillos desgastados o dañados por sets para mantener su equilibrio.
d) No fume cerca de la máquina.
e) No utilice prendas holgadas, joyas o artículos similares que puedan engancharse con el starter u otras piezas móviles.

f) No ponga nunca ningún objeto en las aberturas de ventilación. Si lo hace puede provocarse lesiones o daños en la máquina.
g) Es necesario reducir la potencia en caso de altas temperaturas, altitud y humedad según las condiciones que se indican a continuación.
   - Temperatura operativa máx.: 40°C
   - Altitud máx.: 1000 m
   - Humedad máx.: 95%

Funcionamiento

a) No manipule el motor en un espacio confinado en el que se puedan formar vapores de monóxido de carbono peligrosos.
b) Mantenga la máquina libre de aceite, suciedad u otras impurezas.
c) Coloque la máquina siempre sobre superficies planas y estables.
d) No utilice nunca el aparato dentro de edificios o en un entorno sin una ventilación adecuada. Preste atención al flujo de aire y la temperatura.
e) No utilice ni guarde el aparato en entornos mojados o húmedos.
f) Asegúrese de que el silenciador y el filtro de aire funcionan correctamente. Estas piezas sirven como protección ante las llamas en caso de incendio.
g) Para evitar posibles lesiones por quemaduras, no toque el sistema de escape ni otras piezas que puedan calentarse durante el funcionamiento. Preste atención a las advertencias de la máquina.
h) El motor no debe ser operado con una velocidad rotativa excesiva. El funcionamiento del motor con una velocidad rotativa excesiva aumenta el riesgo de lesiones. Las piezas que afectan a la velocidad rotativa no deben modificarse ni cambiarse.
i) Compruebe regularmente si hay algún escape o trazas de abrasión en el sistema de combustible, como tubos porosos, abrazaderas flojas o faltantes y daños en el depósito o tapón del depósito. Antes de utilizar la máquina, todos los defectos deben ser reparados.
j) Trabaje sólo a la luz del día o con una buena luz artificial.
k) Nunca coja ni lleve una máquina con el motor en marcha.
l) Pare el motor:
   - Siempre que deje la máquina
   - Antes de llenarla de combustible
m) Antes de comprobar o ajustar la máquina, la bujía de encendido y el cable de encendido deben ser retirados para evitar arranques accidentales.

Mantenimiento y almacenamiento

a) Mantenga todas las tuercas y tornillos firmemente sujetos para asegurarse de que el equipo se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento.
b) No almacene nunca el equipo con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan alcanzar una llama viva o chispas.
c) Deje que el motor se enfríe antes de guardar la máquina en cualquier reciento cerrado.
d) Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador y la zona de almacenamiento de gasolina libres de elementos vegetales o grasa excesiva.
e) Cambie las piezas desgastadas o dañadas por su seguridad.

f) Si fuera necesario drenar el depósito del combustible, hágalo en exterior.
g) Realice siempre las tareas de limpieza y mantenimiento antes de guardar la máquina.
h) No desmonte nunca las protecciones para los accesorios de corte.
i) Guarde siempre los elementos metálicos en un lugar frío y seco y nunca use una cadena o guía oxidada. Puede causar lesiones graves durante su funcionamiento.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECIALES PARA LA HERRAMIENTA

Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos de la cadena cuando la sierra esté en marcha.

Antes de arrancar la sierra, asegúrese de que la cadena no está en contacto con nada.

Un momento de descuido mientras utiliza una motosierra puede hacer que su ropa o cuerpo se enganchen con la cadena.

Sujete siempre la motosierra con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la empuñadura frontal. Una sujeción de la motosierra con las manos a la inversa incrementará el riesgo de producirse lesiones físicas por lo que evite hacer esto.

Utilice gafas de seguridad y protección auditiva. También se recomienda el uso de un equipo de protección para la cabeza, las manos y los pies. El uso de ropa de protección adecuada reducirá las lesiones físicas por residuos que puedan salir disparados o por un contacto accidental con la cadena.

No utilice una motosierra en un árbol. El manejo de una motosierra en un árbol puede dar lugar a lesiones físicas.

Mantenga siempre una postura estable y utilice la motosierra sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables como las escaleras de mano pueden causar una pérdida del equilibrio o control de la motosierra.

Al cortar una rama en tensión, esté alerta por si hubiera algún retorno. Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama puede rebotar como un resorte y golpear al usuario y/o lanzar la motosierra dejándola fuera de control.

Extreme la precaución cuando corte maleza y árboles jóvenes de pequeño tamaño. El material fino puede introducirse en la motosierra y salir disparado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

Transporte la motosierra por la empuñadura frontal estando esta apagada y lejos de su cuerpo. Cuando vaya a transportar o guardar la motosierra, coloque siempre la cubierta de la barra guía. Un manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de un contacto accidental.

Siga las instrucciones de lubricación, tensado y de cambio de accesorios.

Una cadena indebidamente tensada o lubricada puede romper o incrementar las posibilidades de retroceso.

Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa. Unas empuñaduras grasientas o aceitosas estarán resbaladizas y pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

Corte sólo madera. No utilice la motosierra con fines distintos a los previstos. Por ejemplo, no use la motosierra para cortar plástico, mampostería ni materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para otras tareas que no sean las previstas puede dar lugar a una situación peligrosa.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTE UN RETROCESO PARA LOS USUARIOS DE LA MOTOSIERRA

- Cómo interpretar los símbolos y los colores (Fig. 1)

Fig. 1

Advertencia: ROJO: se usa para avisar de que no debe realizarse una función no segura.

ADVERTENCIA

1. Evite el contacto con el morro de la barra.
2. Tenga cuidado con el retroceso.
3. No intente sujetar la sierra con una mano.
4. Sujete la sierra adecuadamente con las dos manos.

¡PELIGRO! ¡CUIDADO CON EL RETROCESO!

Se puede producir un retroceso cuando el morro o la punta de la barra guía toca un objeto o cuando la madera rodea la motosierra y presiona la cadena en la zona de corte.

El contacto en la punta, en algunos casos, puede provocar un retroceso extremadamente rápido, impulsando la barra guía hacia arriba y hacia atrás, en dirección del operario.

Un pinzamiento de la cadena a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía hacia atrás, en dirección del operario.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida de control de la sierra, lo que puede causar una lesión grave al usuario.

El retroceso es el resultado de un uso indebido de la herramienta y/o unos procedimientos o condiciones de manipulación incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas, explicadas a continuación.

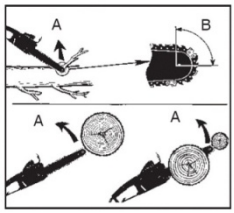


Fig. 2

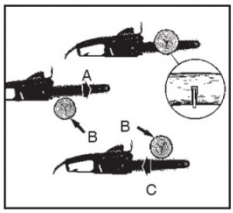


Fig. 3

CUIDADO CON: EL RETROCESO ROTATIVO (Fig. 2)
A = recorrido del retroceso
B = zona de reacción del retroceso

REACCIONES DE EMPUJE (RETROCESO POR PINZAMIENTO) Y DE TRACCIÓN (Fig. 3)
A = Tirar
B = Objetos sólidos
C = Empujar
Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando las empuñaduras de la sierra, con ambas manos en la sierra y coloque su cuerpo y brazos de tal forma que le permitan resistir a las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el usuario si se toman las precauciones adecuadas. No suelte nunca la motosierra.
No estire demasiado los brazos y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar un contacto no deseado de la punta y permite tener un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.
Utilice sólo las barras y cadenas de repuesto indicadas por el fabricante. Unas barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden causar la rotura y/o retroceso de la máquina.
Siga las instrucciones del fabricante respecto al afilado y el mantenimiento de la cadena. Reducir la altura del calibre de profundidad puede conducir a un mayor retroceso.

USO INDICADO

La motosierra está pensada para cortar árboles, troncos, ramas, vigas de madera, tablones, etc. Se puede serrar en la dirección del grano o en transversal. Este producto no es apto para serrar materiales minerales.

MONTAJE

Instalación de la barra guía y la motosierra
Abra la caja e instale la barra guía y la motosierra en la unidad de alimentación como se indica a continuación.

ADVERTENCIA:
La motosierra tiene bordes muy afilados. Utilice los guantes de protección por seguridad.

La cadena de la sierra y la barra vienen empaquetadas por separado en la caja.

Cadena y barra guía

Utilice sólo la barra guía (13) y la cadena (14) de acuerdo con los datos técnicos del producto.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana adecuada.
2. Antes de retirarlo, asegúrese de que el freno de la cadena está desactivado. Si está en la posición activada, tire del protector de manos frontal/palanca de freno (11) hacia atrás hasta que se oiga un clic, indicativo de que se ha colocado correctamente en su posición.
3. Utilice la llave de bujía suministrada (32) para retirar las dos tuercas de retención (16) del lado de la cubierta (18).
4. La barra guía (13) debe contar con el símbolo de cuter de la cadena en la parte superior (Fig. 4).

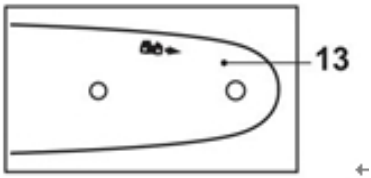


Fig.4

5. Coloque la ranura en la barra (13) sobre los dos pernos (21). Presione la barra (13) a la izquierda hacia la rueda dentada (24) (detrás del embrague (25)). (Fig. 5).
6. Coloque la cadena (14) sobre la rueda dentada (24) detrás del embrague (25) y encájela alrededor de la barra (13). Asegúrese de que la cadena está colocada encima del resguardo de la cadena (17) (Fig. 6).

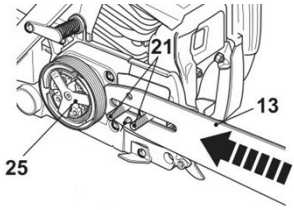


Fig.5

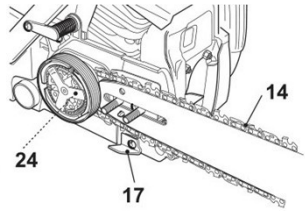


Fig. 6

7. El movimiento de la cadena se realiza como lo indica la flecha (Fig. 7). Asegúrese de que la cadena está correctamente colocada sobre la nariz de la rueda dentada (15) de la barra guía (13).
8. Tire de la barra (13) con cuidado hacia la derecha para apretar la cadena (14) (Fig. 8).

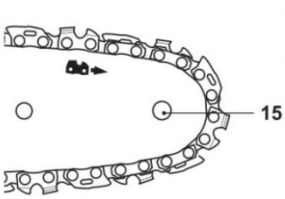


Fig. 7

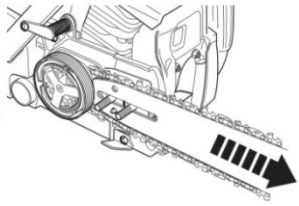


Fig. 8

9. Vuelva a colocar la cubierta (18). Fíjela con las tuercas de retención (16) (Fig. 9). Instale la cubierta del embrague asegurándose de que la clavija (22b) está posicionada en el orificio inferior de la barra. Asegúrese de que la cadena no se desliza fuera de la barra. Instale la tuerca de retención de la barra apretándola manualmente y siga las instrucciones de ajuste de tensión incluidas en el apartado de ajuste de tensión de la cadena.

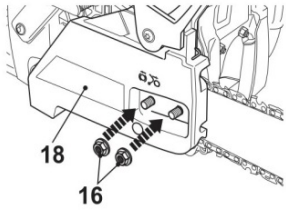


Fig. 9

ADVERTENCIA:
Realice siempre una prueba antes de empezar a trabajar y después de cada cambio de herramienta. Asegúrese siempre de que las herramientas están en buen estado, correctamente montadas y pueden girar libremente. La rotación de prueba debe durar al menos 30 segundos.

Ajuste de la tensión de la cadena

ADVERTENCIA:
La motosierra tiene bordes muy afilados. Utilice los guantes de protección por seguridad.

Tensado de la cadena

1) Compruebe siempre la tensión de la cadena antes de utilizar la máquina, después de los primeros cortes y regularmente durante su uso, aproximadamente cada 5 cortes. Tras la puesta en marcha inicial, las nuevas cadenas se pueden alargar considerablemente. Esto es algo normal durante el período de rodaje. El intervalo entre los ajustes futuros se ampliará rápidamente.
2) Levante la punta de la barra (13) y manténgala ahí mientras ajusta la tensión (Fig. 10).

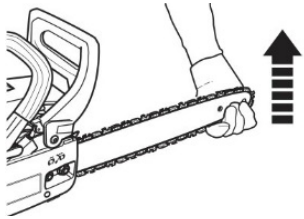


Fig. 10

3) Gire el tornillo de tensión (22a) hasta que las "correas de amarre" de la cadena toquen justo el borde inferior de la barra (13) (Fig. 11, 12).

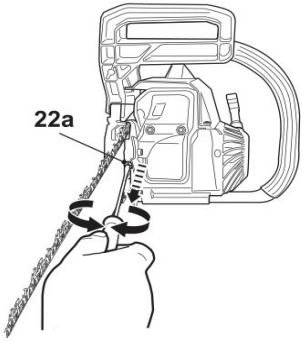


Fig. 11

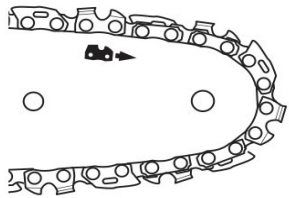


Fig. 12

4) Levante la punta de la barra (13) y apriete la tuerca de retención trasera (16) primero seguido de la tuerca de retención frontal (16) (Fig. 9).
5) Tire manualmente de la cadena (14) a lo largo de la parte superior de la barra guía (13) de un extremo al otro, varias veces. La cadena debe estar tirante pudiendo a la vez moverse libremente.

Prueba de tensión

Compruebe la tensión de la cadena levantando con una mano la cadena (14) contra el peso de la máquina. La tensión correcta de la cadena se logra cuando la cadena se puede levantar aproximadamente 2 - 4 mm de la barra (13) en el centro (Fig. 13, 14).

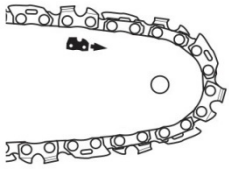


Fig. 13

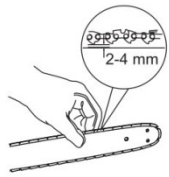


Fig. 14

Ajuste la tensión si encuentra que la motosierra está demasiado floja o tirante.

ADVERTENCIA:
No tense mucho la cadena ya que hará que se desgaste excesivamente reduciendo la vida de la barra y la cadena. Una tensión excesiva también reducirá la cantidad de cortes que debe obtener.

FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar la herramienta
Lea siempre el manual de instrucciones detenidamente y compruebe la máquina antes de utilizarla.

ADVERTENCIA:
Asegúrese de que el motor tiene aceite. Cuando sale de fábrica. Esta máquina NO TIENE ACEITE en el motor.
Compruebe la cadena. No utilice nunca una cadena desafilada, agrietada o dañada.
Asegúrese de que la empuñadura y los elementos de seguridad están en buen estado de funcionamiento. No utilice nunca una máquina a la que le falta una pieza o que ha sido modificad fuera de sus especificaciones.
Los accesorios deben colocarse correctamente y no presentar daños antes de arrancar la máquina.

ADVERTENCIA:
Utilice siempre guantes, un calzado, una protección auditiva y ocular de calidad. Deben llevar la marca CE y haber sido probados según la directiva de PPE (Equipo de Protección Individual).
Unos equipos deficitarios pueden reducir la protección y dar lugar a lesiones físicas durante el funcionamiento.

Combustible del motor

ADVERTENCIA:
La motosierra está dotada de un motor de dos tiempos. Utilice sólo un combustible mezclado con aceite.
Llene el combustible de la máquina sólo en zonas bien iluminadas. Evite derramar el combustible. No añada combustible a la máquina cuando esté en funcionamiento. Deje que se enfríe el motor unos 2 minutos antes de poner combustible.
El llenado de combustible no debe realizarse cerca de llamas vivas, lámparas de control o chispas que puedan producir equipos eléctricos como herramientas eléctricas, equipos de soldadura o lijadoras.

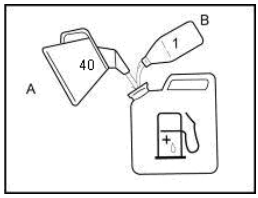
1. Asegúrese de que la máquina está apagada, poniendo el interruptor de encendido en la posición Off.
2. Compruebe el combustible mediante una inspección visual. Retire el tapón del depósito y revise el nivel del combustible.
3. Llene el depósito con un combustible sin plomo mezclado con aceite de un recipiente aprobado. Debido a la expansión del combustible, llene el depósito sólo hasta el cuello.

4. Gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj para montarlo en su posición.

ADVERTENCIA.

- No añada combustible mientras el motor esté en marcha o caliente.
- Asegúrese de que no hay escapes de combustible.

Utilice un aceite de dos tiempos de calidad y haga una mezcla de 40 partes de gasolina por una sola parte de aceite **(un 2,5% de aceite mezclado con el combustible).**
No utilice nunca un aceite de dos tiempos pensado para motores refrigerados por agua.
No utilice aceite pensado para motores de cuatro tiempos.
Un aceite de mala calidad y/o una proporción de aceite/combustible demasiado alta puede comprometer el funcionamiento y reducir la vida útil de los convertidores catalíticos.
Agite el recipiente bien para obtener una mezcla correcta antes de llenar el depósito.



Utilice un combustible de al menos 90 octanos. Recomendamos el uso de gasolina sin plomo ya que deja menos residuos dentro del motor y en el botón de encendido prolongando el ciclo de vida del sistema de escape. No utilice nunca gasolina usada o sucia o mezclas de aceite y gasolina. Evite que entre agua o suciedad en el depósito de combustible. Con cargas altas, ocasionalmente se puede oír un golpeteo o tañido de encendido. Esto es normal y no es causa de alarma. Si se produce un golpeteo o tañido de encendido durante las cargas normales y con una velocidad de motor constante, debe cambiar la calidad de la gasolina. Si esto no soluciona el problema, contacte con un distribuidor especializado autorizado.
Cuando trabaje a altas revoluciones de manera continuada, se recomienda una categoría de octanos más alta.

Aceite de la cadena

Utilice un aceite especial para la cadena todo el año.
Aplique lubricante en la cadena sólo en zonas bien iluminadas. Evite derrames. No añada aceite a la máquina cuando esté en funcionamiento. Deje que se enfríe el motor unos 2 minutos antes de poner aceite.
El llenado de aceite no debe realizarse cerca de llamas vivas, lámparas de control o chispas que puedan producir equipos eléctricos como herramientas eléctricas, equipos de soldadura o lijadoras.

1. Asegúrese de que la máquina está apagada, poniendo el interruptor de encendido en la posición Off.
2. Compruebe el aceite mediante una inspección visual. Retire el tapón del depósito de aceite(28) y revise el nivel de aceite.

3. Llene de aceite el depósito. Debido a la expansión del aceite, llene el depósito sólo hasta el cuello.
4. Gire el tapón (28) en el sentido de las agujas del reloj para colocarlo en su posición.
5. Compruebe la lubricación de la cadena antes de cada uso.
6. Asegúrese de que la barra guía (13) y la cadena (14) están colocadas en su sitio antes de comprobar el suministro de aceite.
7. Arranque el motor y manténgalo en marcha a media potencia y compruebe si el aceite de la cadena se suministra como se muestra en la figura (Fig. 15).
8. Ajuste el flujo del aceite de la cadena utilizando aflojando con un destornillador (33) el tornillo de ajuste (Fig. 16, a) del lubricador, situado en la parte inferior del producto.

Fig. 15

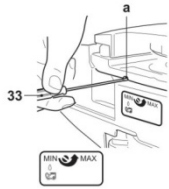


Fig. 16

ADVERTENCIA:

a) No añada aceite mientras el motor esté en marcha o caliente.
b) Asegúrese de que no hay escapes de aceite.

Precaución:
No utilice aceite usado o regenerado ya que esto puede dañar la bomba de aceite.

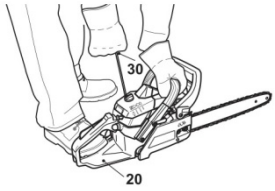
Precaución:
El depósito de aceite debe estar casi vacío cuando se agota el combustible. Asegúrese de rellenar el depósito de aceite cada vez que llene de combustible la sierra.

Compruebe el filtro de aire
Compruebe el filtro de aire para estar seguro de que está limpio y en buenas condiciones.
Afloje el tornillo de la cubierta del limpiador de aire y retire la cubierta. A continuación, compruebe el filtro de aire principal. Limpie o sustituya el filtro de aire si es necesario.

Arranque del motor

ADVERTENCIA:
El accesorio de corte puede empezar a moverse una vez arrancado el motor. Asegúrese de que el accesorio no entra en contacto con ningún objeto.

Asegúrese de que no hay ninguna persona no autorizada en la zona de trabajo. De lo contrario, existe el riesgo de que se produzca una lesión física.



1. Pulse el cebador (4) varias veces hasta que el combustible empiece a llenar la bujía.
2. Gire el interruptor de encendido (27) a la posición "ON".
3. Para arrancar un motor en frío, tire del botón del estrangulador (5) hasta la posición de arranque.
4. Durante el arranque del motor, el gatillo del acelerador no debe bloquearse en la posición de ralentí. No lo toque durante el arranque.
5. Tire lentamente de la manija hasta que note que se engancha y luego tire rápidamente de ella. Devuelva la manija del starter con cuidado y lentamente a la posición con la mano.

Nota: cuando se arranca el motor por primera vez. Requiere un número de intentos arrancarlo hasta que el combustible se desplaza del depósito al motor.

6. Pulse el botón del estrangulador hasta la posición de funcionamiento una vez arrancado el motor.
7. Una vez arrancado el motor, deje el motor en marcha de 2 a 3 minutos para que se caliente antes de someterlo a ninguna carga.

La máquina debe pararse en las siguientes condiciones:

1. Cuando cambie la velocidad rotativa del motor
2. Cuando se produzcan chispas
3. Cuando se dañe la cadena de la sierra
4. En caso de incendio
5. En caso de altas vibraciones
6. Cuando aparezcan llamas o humo
7. En condiciones de lluvia o tormenta

Freno de la cadena

El freno de la cadena es un dispositivo que detiene la cadena instantáneamente si la sierra se recoge debido a un retroceso.
Normalmente, el freno es activado automáticamente por la fuerza de la inercia. También puede activarse manualmente apretando la palanca de freno (protector de empuñadura frontal) hacia abajo y adelante.

Para soltar el freno, levante el protector de la empuñadura frontal hacia esta hasta oír un "clic".

ADVERTENCIA:

Cuando el freno se active, suelte la palanca del acelerador para reducir la velocidad del motor. Una operación continuada con el freno activado generará calor en el embrague y puede causar problemas.

Asegúrese de comprobar el funcionamiento del freno en la inspección diaria.

Cómo confirmar si funciona:
1) Apague el motor.
2) Sujetando la motosierra horizontalmente, retire su mano de la empuñadura frontal y deje que la punta de la barra golpee un tocón o un trozo de madera para comprobar si funciona el freno. El nivel de funcionamiento varía según el tamaño de la barra.
En caso de que el freno no sea efectivo, pida a nuestro distribuidor que lo examine y repare.

Serrado
Durante el corte, no mantenga la velocidad de funcionamiento por encima de la velocidad de conexión del embrague. Un uso prolongado a baja velocidad puede causar un desgaste prematuro del embrague.
Por otro lado, el usuario no debe mantener el motor a máxima velocidad después del corte. Un uso prolongado a máxima velocidad puede reducir la vida útil del motor.
Tenga siempre cuidado de mantener una posición equilibrada y segura.

PRECAUCIÓN:
En caso de emergencia, detenga el motor moviendo el interruptor a la posición de stop.
Si la cadena golpea una piedra u otros residuos, detenga el motor y compruebe si hay algo dañado y si la cadena sigue siendo segura.

ADVERTENCIA:
Antes de proceder a realizar su trabajo, lea el apartado "Para un Uso Seguro". Se recomienda realizar una práctica inicial de corte con troncos fáciles. Esto también le ayudará a hacerse a la máquina.
Siga siempre las normativas de seguridad. La motosierra sólo debe ser utilizada para cortar madera. Se prohíbe cortar otro tipo de materiales. Las vibraciones y el retroceso varían con distintos materiales, por lo que los requisitos de las normativas de seguridad no se respetarían.
No utilice la motosierra como una palanca para levantar, mover o dividir objetos. No la bloquee sobre stands fijos.
No es necesario forzar la sierra en el corte. Aplique sólo una ligera presión mientras utilice el motor a máxima potencia.
Acelerar el motor con la cadena atrapada en un corte puede dañar el sistema de embrague.
Cuando la cadena de la motosierra se quede enganchada en un corte, no trate de sacarla con fuerza. Utilice una cuña o una palanca para abrir el corte.
Cuando corte árboles y ramas gruesas, los dientes del tope de púa pueden quedarse enganchados a la madera. Evite resbalones y corte sencillamente debajo del punto focal.

Uso seguro de la motosierra

BB.101 Tala de un árbol
Cuando dos o más personas realicen tareas de tronzado y tala al mismo tiempo, las operaciones de tala deben separarse de la operación de tronzado por una distancia de al menos dos veces la altura de los árboles que se talan. Cuando se talen árboles, no ponga en

peligro a nadie ni golpe ninguna línea de red ni cause daños en propiedades. Si el árbol entra en contacto con un cable eléctrico, avise inmediatamente a la empresa propietaria.
El usuario de la motosierra debe situarse en el lado superior del terreno, ya que el árbol puede rodar o caer colina abajo una vez talado.
Debe preverse una vía de escape y despejarse según sea necesario antes de empezar a cortar. La vía de retirada debe extenderse hacia atrás y diagonalmente hacia la parte trasera de la línea de caída prevista, como se muestra en la Figura BB.101.
Antes de iniciar la tala, tenga en cuenta la inclinación natural del árbol, el lugar de las ramas más grandes y la dirección del viento para juzgar en qué sentido va a caer el árbol.
Retire la suciedad, las piedras, la corteza suelta, los clavos, grapas y alambres del árbol.

BB.102 Corte sesgado de muesca
Realice la muesca de 1/3 del diámetro del árbol, en perpendicular a la dirección de caída como se ilustra en la Figura BB.102. Haga el corte de la muesca horizontal inferior primero. Esto ayudará a evitar que se pince la cadena o la barra guía cuando se realice la segunda muesca.

BB.103 Corte trasero de tala
Haga el corte trasero de tala al menos 50 mm más alto que el corte de muesca horizontal como se ilustra en la Figura BB.102. Mantenga el corte trasero de tala en paralelo al corte de muesca horizontal. Realice el corte trasero de tala de tal forma que se deje suficiente madera para actuar como bisagra. La madera de bisagra evita que el árbol se tuerza y caiga en la dirección incorrecta. No corte la bisagra.
A medida que la tala se acerca a la bisagra, el árbol debe empezar a caer. Si existe alguna posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o se incline hacia atrás y se enganche a la cadena, deje de cortar antes de completar el corte trasero de tala y utilice cuñas de madera, plástico o aluminio para abrir el corte y dejar caer el árbol por la línea de caída deseada.
Cuando el árbol empiece a caer, retire la motosierra del corte, detenga el motor, ponga la sierra abajo y utilice el camino de retirada previsto. Esté alerta ante posibles ramas elevadas que puedan caerle encima y mire por donde pisa.

BB.104 Desramado de un árbol
El desramado consiste en retirar las ramas de un árbol caído. Cuando desrame, deje las ramas inferiores más grandes para soportar el tronco encima del suelo. Retire las ramas pequeñas en un corte como se muestra en la ilustración de la
Figura BB.103. Las ramas en tensión deben cortarse desde la parte inferior hacia arriba para evitar que se enganche la motosierra.

BB.105 Tronzado de un tronco
El tronzado consiste en cortar un tronco caído en trozos. Es importante asegurarse de que se encuentra sobre una base firme y que distribuye su peso de manera uniforme en ambos pies. Cuando sea posible, el tronco debe elevarse y soportarse mediante el uso de ramas, troncos o calzos. Siga estas sencillas indicaciones para un corte fácil.
Cuando el tronco esté soportado en toda su longitud como se muestra en la Figura BB.104, se corta desde arriba (tronzado superior).

Cuando el tronco esté soportado por un extremo, como se muestra en la Figura BB.105, corte 1/3 del diámetro desde la parte inferior (tronzado inferior). A continuación, realice el acabado del corte tronzando la parte superior para unirse al primer corte.
Cuando el tronco esté soportado por ambos extremos, como se muestra en la Figura BB.106, corte 1/3 del diámetro desde la parte superior (tronzado superior). A continuación, realice el acabado del corte tronzando los 2/3 inferiores para unirse al primer corte.
Cuando tronce en pendiente, permanezca siempre en la parte alta del tronco como se muestra en la Figura
BB.107. Cuando "corte a través", para mantener un control total, afloje la presión de corte junto al extremo del corte sin relajar su agarre en las empuñaduras de la motosierra. No deje que la cadena entre en contacto con el suelo. Una vez terminado el corte, espere a que la cadena se detenga antes de mover la motosierra. Detenga siempre el motor antes de desplazarse de un árbol a otro.

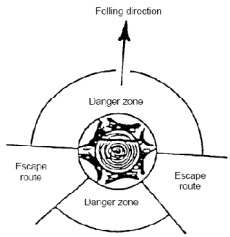


Figura BB.101-Descripción de la tala: vías de escape

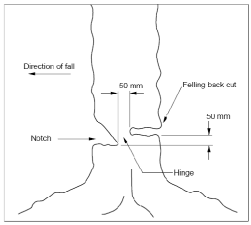


Figura BB.102-Descripción de la tala: corte inferior

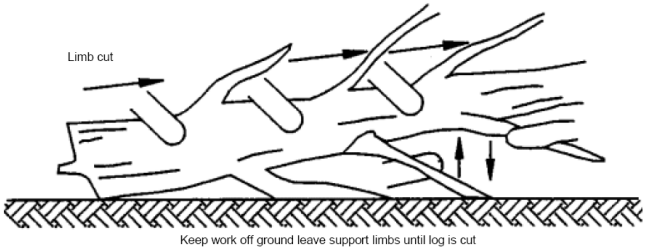


Figura BB.103-Desramado de árbol

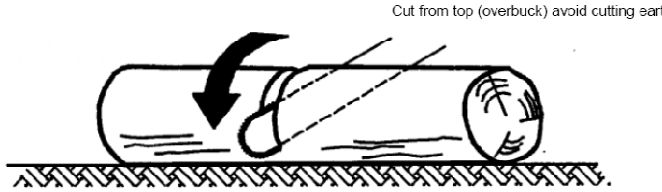


Figura BB.104-Tronco soportado en toda su longitud

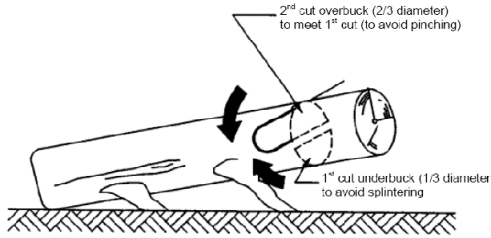


Figura BB.105-Tronco soportado por un extremo

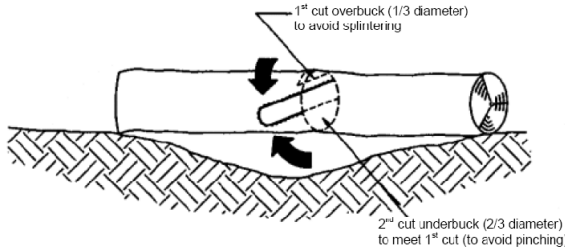


Figura BB.106-Tronco soportado por ambos extremos

Figura BB.107-Tronzado de un tronco

Parada del motor

- Reduzca la velocidad del motor y déjelo en marcha sin carga durante unos minutos.
- Detenga el motor poniendo el interruptor en la posición de stop.

El accesorio puede causar un accidente si continúa girando una vez parado el motor o una vez liberado el interruptor del motor. Una vez detenida la unidad, compruebe que el accesorio ha dejado de girar antes de depositar la unidad en el suelo.

MANTENIMIENTO

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire.

El objetivo del calendario de mantenimiento y ajuste es mantener la máquina en un estado operativo óptimo.

Apague el motor antes de realizar cualquier labor de mantenimiento. Si tiene que poner en marcha el motor, asegúrese de que la zona esté bien ventilada. El sistema de escape contiene gas monóxido de carbono.

Escoja siempre accesorios recomendados. Los accesorios que no tengan una calidad equivalente pueden dañar la máquina.

No utilice nunca componentes no aprobados y retire los dispositivos de seguridad después o durante el mantenimiento.

Mantenimiento	Mantenimiento diario	Mantenimiento semanal	Mantenimiento mensual
Limpie el exterior de la máquina.	X		
Compruebe que el interruptor del motor funciona correctamente.	X		
Compruebe que la cadena de la sierra no se mueve cuando el motor está en ralentí o cuando el estrangulador está en la posición de aceleración de arranque.	X		
Compruebe que la cadena no presenta daños ni muestra signos de grietas u otros daños. Sustituya la cadena si es necesario.	X		
Limpie el filtro de aire. Sustitúyalo si fuera necesario.	X		
Compruebe que las tuercas y los tornillos están prietos.	X		
Compruebe que no hay escapes de combustible del motor, el depósito o las	X		

líneas de combustible.			
Compruebe que el freno de la cadena funciona correctamente.	X		
Compruebe que el suministro de aceite funciona correctamente.	X		
Compruebe el starter y su cable.		X	
Limpie el exterior de la bujía. Retírela y compruebe la separación de los electrodos. Ajuste la separación a 0,6-0,7 mm o sustituya la bujía. Compruebe que la bujía tiene puesto el tapón.		X	
Limpie el sistema de refrigeración de la máquina.		X	
Limpie el exterior del carburador y el espacio alrededor del mismo.		X	
Limpie el depósito de combustible.			X
Compruebe todos los cables y conexiones.			X
Examine el embrague, los resortes y el tambor del mismo para comprobar que no están desgastados. Si es necesario realizar alguna sustitución, contacte con un taller de reparación autorizado.			X
Sustituya la bujía. Compruebe que la bujía tiene puesto el tapón.			X
Para reducir el peligro de incendio, limpie la suciedad, las hojas y el lubricante sobrante, etc. del silenciador y el motor.			X

Debe realizarse un MANTENIMIENTO de la máquina a INTERVALOS REGULARES en cada uno de los meses indicados o después de un determinado número de horas de funcionamiento (lo que antes suceda). (1)		**Antes de cada uso**	**Mensualmente o después de 25 horas**	**Cada tres meses o después de 50 horas**	**Cada seis meses o después de 100 horas**
Filtro de aire	Limpiar			X(1)	

Depósito de combustible y filtro	Limpiar				X(2)
Grasa dentro de la caja de transmisión	Relleno			X(1)	
Cuchilla	Compruébela y sustitúyala en caso necesario.	X		X	
Línea de alimentación de combustible	Compruébela y sustitúyala en caso necesario.	Cada tres años (2)			

(1) Si se utiliza en zonas con polvo, realice el mantenimiento con mayor frecuencia.
(2) Un técnico especialista debe realizar este mantenimiento si el propietario no tiene las herramientas adecuadas o conocimientos de mecánica.

Limpieza del filtro de aire

1. Afloje el tornillo de la cubierta del filtro del aire y retire la cubierta.
2. Afloje los tornillos que fijan el filtro de aire sucio y retírelo.
3. Limpie el filtro de aire en disolvente.
4. Coloque el filtro en un lugar seco para retirar el disolvente sobrante.
5. Instale de nuevo los filtros de aire y los tornillos.
6. Instale de nuevo la cubierta del filtro de aire y apriete el tornillo de esta.

ADVERTENCIA:
El uso de disolventes de gasolina o combustible para la limpieza puede causar incendios o explosiones. Por tanto, utilice sólo agua con jabón o disolvente no combustible. Nunca ponga en marcha la máquina sin el filtro de aire.

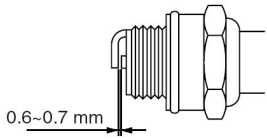
Precaución:
Un filtro de aire usado no se puede limpiar completamente. Se recomienda sustituir el filtro de aire por uno nuevo cada 100 horas de funcionamiento, o 6 meses, lo primero que se produzca.

Cambio del filtre de aire

1. Afloje el tornillo de la cubierta del filtro del aire y retire la cubierta.
2. Afloje los tornillos que fijan el filtro de aire sucio y retírelo.
3. Instale los nuevos filtros de aire y los tornillos.
4. Instale de nuevo la cubierta del filtro de aire y apriete el tornillo de esta.

Bujía
Para garantizar un funcionamiento correcto del motor, la separación de los electrodos de la bujía deberá ser adecuada y la bujía deberá estar exenta de depósitos.
1. Retire la cubierta de la bujía de la carcasa.
2. Retire el capuchón de la bujía.

3. Limpie la suciedad alrededor de la base de la bujía.
4. Utilice la llave de vaso incluida para retirar la bujía.
5. Examine visualmente la bujía. Retire los depósitos de carbono utilizando un cepillo metálico.
6. Compruebe que no hay decoloración en la parte superior de la bujía. El color estándar debe ser un color canela.
7. Compruebe la separación de la bujía. La separación aceptable debe ser de 0,6-0,7mm.



8. Instale/Reinstale a mano la bujía con cuidado.
9. Una vez colocada la bujía, apriétela con una llave.
10. Reinstale el tapón de la bujía en la parte superior.
11. Reinstale la cubierta de la bujía.

Limpieza

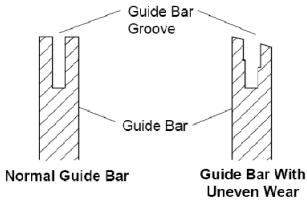
Advertencia: los bordes cortantes son afilados. Utilice guantes protectores cuando maneje la cadena.

1. Mantenga la máquina limpia. El exterior de la máquina se puede limpiar con un paño suave humedecido utilizando un detergente no agresivo si es necesario. No utilice nunca agua para limpiar la máquina ya que puede causar daños en las piezas internas.
2. Algunos productos de mantenimiento y disolventes pueden dañar las piezas de plástico. Entre ellos, figuran los productos que contienen benceno, tricloroetileno, cloruro o amoniaco.
3. Cuide especialmente las entradas/salidas de ventilación manteniéndolas libres de obstrucciones. La limpieza con un cepillo suave seguida de un chorro de aire comprimido suele ser suficiente para garantizar una limpieza interna aceptable.
4. Utilice protección visual cuando realice la limpieza.

Cuidado de la barra guía

El desgaste desigual de la barra origina la mayor parte de los problemas de barra. Un mal afilado del cuter de la cadena y unos ajustes incorrectos del calibre de profundidad suelen causarlo. Cuando la barra se desgasta de manera desigual, ensancha la ranura, lo que provoca que la cadena haga ruido y se produzca un golpeteo en los bordes. La sierra no cortará recto. Sustituya la barra si esto ocurre.

Examine la barra antes de afilar la cadena. Una barra desgastada o dañada es insegura. Una barra desgastada o dañada dañará la cadena y hará que el corte sea más difícil.

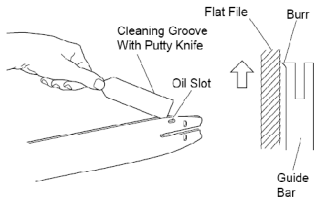


Mantenimiento normal de la barra guía

1. Retire la barra guía de la motosierra.
2. Retire el polvo de serrado de la ranura de la barra periódicamente. Utilice una espátula o alambre.
3. Limpie las ranuras de engrase después de cada día de uso.
4. Retire las rebabas de los laterales de la barra. Utilice una lima plana para limar los bordes laterales de forma cuadrada.

Sustituya la barra guía cuando

- esté combada o agrietada.
- La ranura interior de la barra esté muy desgastada.



Afilado de la cadena

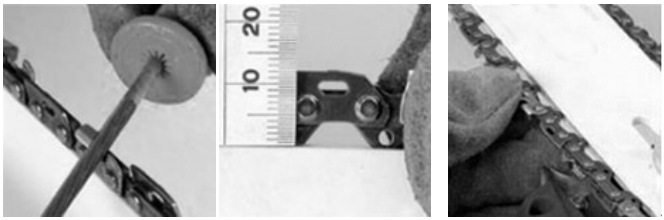
Advertencia: Utilice siempre guantes mientras manipule la cadena

La cadena requiere ser afilada cuando la sierra no corta correctamente. Esta operación se realiza de la siguiente manera:

1. Extienda la barra de la cadena.
2. Fije la barra con una pinza para que se pueda deslizar la cadena.
3. Coloque la lima sobre el diente en un ángulo de 35º.
4. Lime hacia adelante sólo hasta que la pieza desgastada del diente haya sido eliminada.
5. Cuente los movimientos de la lima realizados en el primer diente y haga lo mismo en todos los demás, tanto a la derecha como a la izquierda.
6. Después de cierto afilado, el dispositivo delimitador de la cadena excederá la altura de los dientes de corte. Lime la parte sobrante por medio de una lima plana para redondear el dispositivo delimitador de profundidad.
7. Asegúrese de que la cadena sea sustituida antes de estirar para exceder el ajuste máximo de la barra de la cadena.

8. El limado "profundo" debe realizarse con una lima eléctrica. Recomendamos acudir a un centro de reparación para realizar esta operación.
9. Asegúrese de que la cadena se desliza suavemente por la barra al tirar de ella manualmente, de que se afila periódicamente la cadena y se comprueba la tensión de la misma.
10. Las barras con ruedas dentadas necesitan un engrasado frecuente que se puede realizar de la siguiente manera:
    - Llene una jeringa o dispositivo similar de grasa para rodamientos.
    - Cada vez que utilice la sierra, engrásela a través del orificio presente junto a la punta de la barra hasta que la grasa penetre en la punta.
    - Después de afilar 3 veces la cadena usted mismo, llévela a afilar a un profesional para garantizar que todos los dientes están uniformes.

Para evitar daños en el motor, no mantenga la sierra en funcionamiento si la cadena está alojada en la madera.



Vaciado del combustible/aceite

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable. Caliente el motor durante varios minutos y luego deténgalo.
2. Afloje la cubierta del depósito de combustible/aceita y retírela.
3. Drene el combustible/aceite dentro de un contenedor por completo.
4. Pulse la bomba de succión varias veces hasta que el combustible empiece a desaparecer de la bujía.
5. Drene de nuevo el combustible/aceite.
6. Vuelva a colocar la cubierta del depósito de combustible/aceite.

REPARACIONES

Sólo un centro de reparación autorizado debe reparar la máquina.

ALMACENAJE

Si va a transportar la máquina en coche, vacíe el depósito de combustible por completo antes para evitar fugas.

Asegure la máquina durante el transporte para evitar perder combustible, daños o lesiones.

Guarde la máquina, el manual de instrucciones y, si es necesario, los accesorios en su embalaje original. De esta forma, siempre tendrá a mano toda la información y las piezas.

Embale bien el dispositivo o utilice el embalaje original para evitar daños durante el tránsito.

Guarde la máquina en un entorno seco y bien ventilado y con el depósito de combustible vacío.

No almacene el combustible junto a la máquina.

Problema	Comprobar	Estado	Causa	Solución
El motor se detiene, es difícil arrancarlo o no arranca	Combustible en el carburador	El combustible no llega al carburador	Filtro de combustible bloqueado	Límpielo o sustitúyalo
			Alimentador de combustible bloqueado	Límpielo o sustitúyalo
			Carburador	Pida asesoramiento a su distribuidor.
	Combustible en el cilindro	El combustible no llega al cilindro	Carburador	Pida asesoramiento a su distribuidor.
		Hay combustible en el sistema de escape	La mezcla de combustible es demasiado abundante	Abra la válvula de mariposa Limpie o sustituya el filtro de aire Ajuste el carburador Pida asesoramiento a su distribuidor.
	Chispas en los electrodos de la bujía	No hay ninguna chispa	Interruptor en posición OFF	Ponga el interruptor en la posición ON (en marcha)
			Problema eléctrico	Pida asesoramiento a su distribuidor.
			Interruptor de bloqueo	
	Chispas en la bujía	No hay ninguna chispa	Separación incorrecta de los electrodos	Ajustar la separación a 0,6-0,7 mm
			Electrodos contaminados	Límpielos o sustitúyalos
			Electrodos contaminados con combustible	Límpielos o sustitúyalos
			Bujía defectuosa	Sustituya la bujía
El motor gira pero se detiene o no acelera	Filtro de aire	Filtro de aire sucio	Uso y desgaste normal	Límpielo o sustitúyalo
	Filtro de combustible	Filtro de combustible sucio	Suciedad o residuos en el combustible	Sustitúyalo

correctamente	Orificio de combustible	Orificio de combustible bloqueado	Suciedad o residuos en el combustible	Límpielo o sustitúyalo
	Bujía	Bujía sucia o desgastada	Uso y desgaste normal	Limpie, ajuste o sustituya
	Carburador	Mal ajuste	Vibración	Ajuste
	Sistema de refrigeración	Excesivo	Uso prolongado en lugares sucios o polvorientos	Limpie
	Supresor de chispas	Placa agrietada, contaminada o perforada	Uso y desgaste normal	Sustituya
El motor no engrana	N/A	N/A	Problema interno del motor	Pida asesoramiento a su distribuidor.

Declaración de conformidad

Certifica que la máquina citada a continuación:

Tronzadora térmica LE32400-40A(PN4100-9)

Es conforme a las disposiciones de la directiva "Máquina" 2006/42/CE, a las normativas nacionales que la transponen y a las normas armonizadas, las normas nacionales y las especificaciones técnicas siguientes:
EN ISO 11681-1(2011)

Asimismo es conforme a las disposiciones de la directiva "Ruido" 2000/14/CE modificada por 2005/88/CE, relativas a las emisiones sonoras al medio ambiente de los materiales destinados a ser utilizados en el exterior de los edificios:
Nivel garantizado 110 dB
Nivel medido 106,6dB

Asimismo, es conforme a las disposiciones de la directiva 2011/88/EU, aplicable a los motores comercializados en el marco del mecanismo de flexibilidad

Asimismo es conforme a las disposiciones de la directiva CEM 2004/108/CE, a las normativas armonizadas, a las normas nacionales y a las especificaciones técnicas siguientes:
EN ISO 14982(2009)

Persona facultada para elaborar:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Gragnano T. 08/01/2015
Hecho en China

www.dunsch.com